

# إذا أردت الدراسة في الولايات المتحدة



الكتاب  
ج

الاستعداد للبدء: معلومات  
عملية حول المعيشة والدراسة  
في الولايات المتحدة

Renderting

رئيس التحرير: روزالي تارغونسكي  
التصميم: باربرا لونغ  
رسم الغلاف: ليزا هندرلينج

ملاحظة: لا يعني وجود أي عنوان لموقع على الإنترنت أو اسم أي منشوره في هذا الكتاب بأنه توصية من وزارة الخارجية الأمريكية أو موافقة عليه، بل يهدف ذلك، لنقل المعلومات فقط. لقد تم إدراج عناوين مواقع على الإنترنت أو أسماء المنشورات على أساس انتقائي، ولا يجب اعتباره على أنه قائمة كاملة بالمواقع والمنشورات المتوفرة.

# إذا أردت الدراسة في الولايات المتحدة

الكتاب ٤

الاستعداد للبدء: معلومات عملية حول المعيشة  
والدراسة في الولايات المتحدة



## شكر وتنويه

أصدر فرع المعلومات والموارد التعليمية في وزارة الخارجية الأمريكية هذه السلسلة المكونة من أربعة كتيبات تحت عنوان، إذا أردت الدراسة في الولايات المتحدة، وتتوفر أيضاً هذه السلسلة كاملة على الإنترنت على العنوان: <http://educationusa.state.gov> ترغب وزارة الخارجية في تقديم شكرها إلى الأشخاص المذكورين أدناه، من جميع أنحاء العالم، الذين ساهموا بوقتهم وخبرتهم وموهبتهم كأعضاء نشطين في اللجنة الاستشارية لسلسلة إذا أردت الدراسة في الولايات المتحدة:

والمتحانات، مؤسسة «أمديسيت».

نانسي غون، منسقة سابقة، مركز الخدمات الاستشارية التعليمية في المؤسسة الأمريكية الإندونيسية للتبادل، جاكرتا، إندونيسيا.

ساندارشي غونواردين، مستشارة تعليمية سابقة، لجنة فولبرايت الأمريكية السريلانكية، كولومبو، سريلانكا.

ليندا هيبي، رئيسة مركز ليندين للخدمات التعليمية، واشنطن العاصمة.

ليهاتون، محررة مشاركة، «ذي أتفاييزينغ كوارترلي»، أمريسيت.

نانسي كيتيكو، منسقة الاستشارات التعليمية الإقليمية في وزارة الخارجية الأمريكية، شؤون إفريقيا.

ماريا ليسون، منسقة سابقة للاستشارات التعليمية الإقليمية في وزارة الخارجية الأمريكية، شؤون المكسيك/منطقة بحر الكاريبي.

إيمي ليزبيرغر، مركز ثيو إنغلاند لموارد التعليم العالي، جامعة ماساتشوستس، كلية التربية، بوسطن.

مارتن جاي ميلار، مدير مكتب الخدمات الدولية، جامعة تمبور، فيلادلفيا، بنسلفانيا.

تيري مولسا، مدير تنفيذي، مركز فولبرايت، هلسنكي، فنلندا.

سهير سعد، مدير مركز الموارد التعليمية، مؤسسة أمريسيت، القاهرة، مصر.

جايلين ساراسيني، محامية متخصصة في شؤون الملكية الأدبية، ومستشارة للإنترنت، واشنطن العاصمة.

وتوجه بتقدير خاص إلى جامعة دنفر (<http://www.du.edu>)، التي ساعد دعمها في تمويل تصميم الغلاف والرسوم الترويجية لسلسلة الكتب هذه.

أفالين الميفينسون - منسقة المشروع اختصاصية بالتدريب المشارك، بعثة الوكالة الأمريكية للمساعدات الدولية في الضفة الغربية وقطاع غزة، ومستشار التعليم الدولي؛ مديرية سابقة لمركز المعلومات التعليمية في المؤسسة التعليمية الأمريكية - الإسرائيلي، تل أبيب، إسرائيل.

لوizin كوك - منسقة مواد الكتب الأول، منسقة معايدة للمشروع/رئيسة تحرير، وكاتبة مساعدة. مديرية مركز مؤسسة كابلان إنك، لندن، ومديرة سابقة لمؤسسة الخدمات الاستشارية التعليمية، لجنة فولبرايت الأمريكية - البريطانية، لندن.

ديانا لوبيز - منسقة مواد الكتب الثاني، وكاتبة مساعدة. مديرية لجنة القبول وسجلات الخريجين، جامعة تينيسي، نوكسفيل.

روبرتا باولا - منسقة مواد الكتب الثالث وكاتبة مساعدة.

مستشار تعليمية/ المسئولة عن المشاريع الخاصة لجنوب أفريقيا، الفصلية الأمريكية العامة، ديربان، جنوب أفريقيا.

غاستون لاكومب ولورا روسكوب - منسقة مواد الكتب الرابع، وكاتبات مساهمان.

لاكومب: منسق البرنامج في مؤسسة سوروس لاتفيا، مركز الاستشارات التعليمية.

روسکوب: مستشارة سابقة، لجنة فولبرايت الأمريكية - البريطانية.

كما تتقدم وزارة الخارجية بالشكر من الكتاب والمحرين والقراء والمستشارين المذكورين أدناه:

كاثلين علم، المنسقة الإقليمية للاستشارات التعليمية في وزارة الخارجية الأمريكية، شؤون جنوب آسيا.

إلين بادغر، مديرية دائرة خدمات الطلاب والبحاثة الدولية، جامعة بنغهامتون (جامعة ولاية نيويورك)، نيويورك.

جيوليان فالغاتر، رئيسة تحرير مجلة «ذي أتفاييزينغ كوارترلي»، ومديرة مركز الخدمات الاستشارية

## مقدمة

الاستعداد للبدء: معلومات عملية حول المعيشة والدراسة في الولايات المتحدة هو الكتيب الرابع والأخير في سلسلة الكتب التمهيدية التي أعدتها وزارة الخارجية الأمريكية لتقديم المنشورة الموضوعية والعملية إلى الطلاب والباحثين الدوليين الذين يأملون الدراسة في الولايات المتحدة الأمريكية. يمكن الحصول على نصوص الكتب الأربعة كاملة من موقع الانترنت التالي: <http://educationusa.state.gov/> كما تتوفر نسخ مطبوعة لدى مراكز الإعلام والإرشاد التعليمي الأمريكية العاملة في كافة أنحاء العالم. (راجع الفصل الأول للحصول على مزيد من المعلومات حول هذه المراكز).

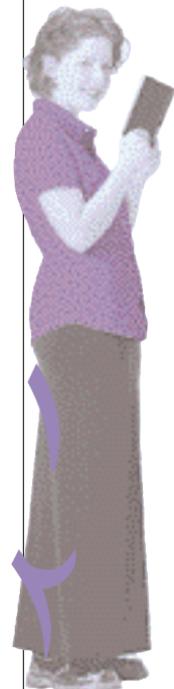
تُعطي ملخصات الأربع المجالات التالية:

الدراسات الجامعية الأولى – ويتضمن كيفية اختيار برامج شهادة البكالوريوس وشهادة دبلوم مساعد مجاز التي تقدمها الجامعات الأمريكية، وأيضاً معلومات عن كيفية تقديم طلبات الانتساب لهذه الجامعات. إضافة إلى معلومات حول فرص الدراسة الفنية والمهنية المتاحة في الولايات المتحدة.

الدراسات العليا والاحترافية والابحاث – ويتضمن كيفية إجراء البحث وتقديم طلبات الالتحاق ببرامج شهادات الماجستير والدكتوراه، والبرامج الدراسية المتقدمة بعد الدكتوراه، التي تقدمها الجامعات الأمريكية، إضافة إلى معلومات حول إجراءات الحصول على الاجازات والتراخيص للمختصين الذين يرغبون في متابعة التعليم أو ممارسة المهنة في الولايات المتحدة.

الدراسات القصيرة الأمد، وبرامج تعليم اللغة الإنجليزية، والتعليم عن بعد، والاعتماد – ويتضمن معلومات حول الفرص المتاحة للدراسة في الولايات المتحدة لفترة تصل حتى سنة واحدة، إضافة إلى نظرة شاملة حول الدراسة الالازمة للحصول على شهادة جامعية، أو دبلوم، أو الحصول على شهادة للمقيمين خارج الولايات المتحدة وذلك بمتابعة برامج التعليم عن بعد. ويتضمن الكتيب أيضاً معلومات مفصلة حول مؤسسات التعليم العالي المجازة في الولايات المتحدة.

الاستعداد للانطلاق: معلومات عملية حول المعيشة والدراسة في الولايات المتحدة – يساعد هذا الكتيب في التخطيط لانتقالك إلى الولايات المتحدة بعد حصولك على قبول من جامعة أو كلية أمريكية. ويقدم معلومات قيمة جداً حول كيفية تقديم طلب الحصول على تأشيرة دخول إلى الولايات المتحدة والسفر إليها، وما عليك توقعه عند الوصول إلى حرم الجامعة أو الكلية.



٣

٤

# United States of America

# الولايات المتحدة



# The United States الولايات المتحدة الأمريكية



## المحتويات

|    |  |         |
|----|--|---------|
|    |  | المقدمة |
| ١١ | الاستعداد للبدء<br>موقع مفيدة على شبكة الإنترنت  |         |
| ١٣ | مصادر النصوص والإعلام قبل المغادرة<br>مراكز الإعلام والإرشاد التعليمي الأميركي<br>مرشدو الطلاب الدوليين<br>موقع مفيدة على شبكة الإنترنت  | الفصل ١ |
| ١٦ | الخطبيط لما قبل المغادرة<br>وثائق مطلوب إحضارها<br>وثائق قانونية<br>شهادات المناعة والتطعيم<br>وصفات الأدوية والنظارات الطبية<br>سجلات طبية صحية وأسنان<br>وثائق أكademie<br>معلومات عن أشخاص يمكن الاتصال بهم<br>قضايا مالية<br>وضع ميزانية لاقامتك<br>الترتيبات مع مصرفك<br>مصاريف السفر والمصروف والاستقرار<br>استعمال الشيكات السياحية<br>القيود على النقد<br>التأمين<br>التأمين الصحي<br>الاستثناءات في خطة التأمين الصحي<br>الاستعداد الأكاديمي واللغوي<br>مهارات الطباعة والإلعام بالكمبيوتر<br>المهارات اللغوية<br>تحسين مهاراتك باللغة الإنجليزية<br>لائحة ترتيبات ما قبل السفر<br>موقع مفيدة على شبكة الإنترنت | الفصل ٢ |
| ٣٩ | تأشيرتك كطالب<br>أنواع تأشيرات الدخول<br>الإجراءات الالزمة في بلدك<br>أين ومتى تقدم الطلب<br>الوثائق المطلوبة<br>نقاط هامة للذذكر لدى التقديم بطلب تأشيرة طالب<br>روابطك مع بلدك الأم  | الفصل ٣ |

## المحتويات

|  |
|--|
| اللغة الإنجليزية                           |
| الدراسة الأكاديمية                         |
| كن محدداً                                  |
| معلومات مكملة                              |
| ليس كل البلدان متشابهة                     |
| الوثائق المالية                            |
| التوظيف                                    |
| أفراد العائلة المرافقين                    |
| أفراد العائلة الباقيين في بلدك             |
| قيود خاصة على التأشيرة                     |
| حافظ على الإيجابية                         |
| بعض الممنوعات بشأن التأشيرة                |
| تعليمات خاصة للرعايا الكنديين              |
| ماذا تفعل في حال رفض التأشيرة              |
| إذا كنت موجوداً حالياً في الولايات المتحدة |
| موقع مفيدة على الإنترن特                    |

٥١

## السفر والوصول الى الولايات المتحدة

|                                      |
|--------------------------------------|
| التخطيط للرحلة                       |
| السفر خلال العطل في الولايات المتحدة |
| وكالات السفر                         |
| نوادي السفر وشركات السفر الخاص       |
| إجراءات الحجوزات                     |
| ترتيبات السفر بواسطة الممول          |
| حزن الأمة                            |
| ما تسمح به شركات الطيران             |
| ما تجلب معك                          |
| أشياء تتركها في البلاد               |
| حماية أنتتاك                         |
| الأئمة المرسلة دون مراقبة            |
| وكلاه الشحن                          |
| الشحن الجوي                          |
| الشحن البحري                         |
| الأئمة والجمارك                      |
| الوقت بالضبط في الولايات المتحدة     |
| مراجعة وثائق الهجرة                  |
| الجمارك في الولايات المتحدة          |
| الرحلة الى الجامعة                   |
| الانتقال من طائرة لطائرة             |

## الفصل ٤

## المحتويات

|                              |
|------------------------------|
| القطارات                     |
| الباصات                      |
| استئجار سيارة                |
| المنامة لليلة                |
| الوصول الى الجامعة           |
| موقع مفيدة على شبكة الانترنت |

٦٩

### بداية تعليمك في الولايات المتحدة

|                                 |
|---------------------------------|
| أيام الجامعة الأولى             |
| السنة الأكاديمية                |
| البرنامج الأكاديمي              |
| المرشد الأكاديمي                |
| التسجيل في المقررات التعليمية   |
| التعرف على حرم الجامعة وكلياتها |
| الأساندة                        |
| المهارات الدراسية               |
| ميثاق الشرف                     |
| النفس                           |
| التزوير                         |
| موقع مفيدة على شبكة الانترنت    |

٨٠

### إيجاد السكن

|  |
|--|
| الإقامة المؤقتة                              |
| السكن في حرم الجامعة                         |
| السكن خارج حرم الجامعة                       |
| الإقامة خارج حرم الجامعة                     |
| قاعات السكن التعاونية (تعاونيات)             |
| المشاركة في سكن                              |
| السكن مع عائلة أميركية                       |
| قاعة الطعام (الكافيتريا) وبرامج وجبات الطعام |

٩١

### معلومات عملية للحياة اليومية

|  |
|--|
| الأمور المالية   |
| العملة الأمريكية   |
| فتح حساب مصرفي   |
| الحسابات الجارية   |
| ماكينات سحب العملة أوتوماتيكياً، والمعاملات المصرفية على مدار الساعة |
| الشيكات الشخصية  |
| شيكات الطرفين  |

## الفصل ٥

## الفصل ٦

## الفصل ٧

## المحتويات

|   |
|---|
| الشيكات المصرفية                          |
| شيكات تفوق قيمتها الرصيد                  |
| حسابات التوفير                            |
| صناديق الودائع الآمنة                     |
| بطاقات الائتمان والشراء بالدين            |
| البقيمة                                   |
| الاتصال عن بعد                            |
| الهاتف                                    |
| أرقام الطوارئ                             |
| المكالمات الهاتفية البعيدة                |
| المكالمات الدولية                         |
| التلفون الخلوي أو الهوائي                 |
| الهاتف العمومي                            |
| خدمات شبكة الإنترنت والبريد الإلكتروني    |
| التغذية                                   |
| استعمال خدمة البريد الأميركي              |
| العنوان البريدي                           |
| مكاتب البريد                              |
| صناديق البريد (PO Box)                    |
| الرسوم البريدية                           |
| الحوالات البريدية                         |
| الصحة والعافية                            |
| التكيف مع بيئتك الجديدة                   |
| العيادات الصنعية داخل حرم الجامعة         |
| العناية الطبية للعائلات                   |
| التسويق                                   |
| أنماط المتاجر الشائعة في الولايات المتحدة |
| الطعام                                    |
| المطاعم                                   |
| المواصلات                                 |
| المواصلات العامة                          |
| السيارات                                  |
| الدراجات الهوائية                         |
| الدراجات البخارية                         |
| رحلات الاستجمام                           |
| شركات الطيران                             |
| القطارات                                  |
| الباصات                                   |
| السلامة الشخصية                           |

## المحتويات

|   |
|---|
| النواحي الرياضية                        |
| النواحي                                 |
| النشاطات الثقافية                       |
| النشاطات الرياضية                       |
| التربيات المتعلقة بالأشخاص المرافقين لك |
| مدارس للأطفال                           |
| العنابة بالأطفال                        |
| نشاطات للأزواج                          |
| موقع مفيدة على شبكة الإنترنت            |

١٣٤

### التكيف مع البيئة الجديدة

|                                       |
|---------------------------------------|
| التأقلم مع التوقيت الجديد             |
| المصاعب اللغوية                       |
| الصدمة الثقافية                       |
| الأميركيون                            |
| الفردية                               |
| التنافسية                             |
| قياس النجاح                           |
| العادات الاجتماعية                    |
| التحية                                |
| المناداة بالاسماء بدون ألقاب          |
| الود والصداقات                        |
| الدعوات الاجتماعية                    |
| الصداقات والعلاقات بين الرجال والنساء |
| العادات الصحية الشخصية                |
| إذا جدّت حالة طارئة في البلاد         |
| الانخراط في المجتمع                   |
| برامج العائلة المضيفة                 |
| بنوك الملابس                          |
| موقع مفيدة على شبكة الإنترنت          |

١٥٨

### قائمة المراجع

١٥٩

### مسرد المصطلحات

## الفصل ٨

## الملاحق

**تهانينا**، أنت على وشك السفر الى الولايات المتحدة للدراسة! التغييرات التي ستتعرض لها قد تجعل هذه الفترة مثيرة وقلقة. وهذا الكتب يوفر لك معلومات عملية تجعل انتقالك الى الولايات المتحدة واقاتك هنا، أسهل وأنجح. كلما أحسنت الاستعداد، تسهلت عملية انتقالك، أصبحت الاستفادة أكبر من تجربتك في الولايات المتحدة.

### الاستعداد للبدء:

الاستعداد للبدء: معلومات عملية للإقامة والدراسة في الولايات المتحدة تساعد على التنظيم وأنت تتهيئ للسفر. الفصل الثاني يبحث في الوثائق الواجب اصطاحبها معك، وتقدير مصاريف الرحلة، والتأمين الصحي، والتهيئة الأكاديمية. الفصل الثالث، يحتوي على تعليمات للحصول على تأشيرة طالب، والفصل الرابع يركز على السفر الى الولايات المتحدة بما فيها من إرشادات لحزم الأمتعة وإجراءات الهجرة والجمارك في الولايات المتحدة.

تساعد المعلومات الواردة في هذا الكتب على الاستقرار، بعد الوصول الى الجامعة في الولايات المتحدة. الفصل الخامس، يغطي المتطلبات الأكاديمية مثل التسجيل في المقررات ، ، مهارات الدراسة، والتتفوق في الدراسة. الفصل السادس، يعالج اختيارات السكن وترتيبات وجبات الطعام.

الفصلان الأخيران، يتحدثان عن الأشياء الواجب معرفتها للحياة اليومية في الولايات المتحدة. الفصل السابع يتضمن معلومات

## المقدمة

عن عملية الولايات المتحدة والنظام المصرفي، خدمات التلفون والبريد، الرعاية الطبية، أماكن التسوق، المواصلات، السلامة الخاصة، ونشاطات لأفراد العائلة المرافقين لك. الفصل الثامن يتضمن إرشادات للتأقلم مع المحيط الجديد، تحمل الصدمة الثقافية، التعامل مع الأميركيين في الحالات الاجتماعية والأكademie، والانخراط الفعلي في المجتمع.

يهدف الاستعداد للبدء مساعدتك على أن تكون مهتماً للانتقال إلى الولايات المتحدة. وهناك مزيد من المساعدة يمكن الحصول عليها من مراكز الإعلام والإرشاد التعليمي الأميركي ومن مرشد الطلاب الدوليين في الكلية أو الجامعة (راجع الفصل ١).

تمنياتنا بحظ سعيد يرافقك في دراستك في الولايات المتحدة.

## موقع مفيدة على شبكة الإنترنت

نسخة كاملة لسلسلة كتيبات "إذا أردت الدراسة في الولايات المتحدة" الأربعة على الإنترنت:

<http://educationusa.state.gov>

دليل مراكز الإعلام والإرشاد التعليمي الأميركي في كافة أنحاء العالم:

<http://educationusa.state.gov>



## مُصادر النص و الإعلام قبل الانطلاق

تتمنى وأنت تتهيأ للانتقال إلى الولايات المتحدة أن تجد مساعدة من مستشار مهمته إرشاد الطلاب الدوليين. مثل هذه المساعدة، متوفرة في مركز الإعلام والإرشاد التعليمي الأميركي الموجود في بلدك ومن مستشار الطلاب الدوليين الموجود في كلية أو جامعتك في الولايات المتحدة.

### مراكز الإعلام والإرشاد التعليمي الأميركي

قد تكون استفدت من خدمات مركز الإعلام والإرشاد التعليمي الأميركي وأنت تختار وتقدم طلباً للكليّة. بوسع هذه المراكز أن تساعدك وأنت تهيئ نفسك للسفر إلى الولايات المتحدة. أكثر من ٤٥٠ مركزاً أميركيّاً متفرع عن مراكز وزارة الخارجية للإعلام والإرشاد التعليمي، منتشرة في كل بلد في العالم تقريباً. وهي غنية بالمعلومات ويدبرها مستشارون تعليميون مدربون.

يستطيع مركز الإعلام والإرشاد التعليمي الأميركي الأقرب إليك، أن يقدم لك المواد الالازمة لما قبل السفر، وأن يدير برامج توجيهية قبل السفر لطلاب من بلدك أو منطقتك ينونون السفر للولايات المتحدة للدراسة. بعض هذه البرامج تتيح للمشاركين لقاء طلاب من قبوا وقتاً في الولايات المتحدة. إتصل بأقرب مركز قبل فترة كافية من سفرك لتعرف عن البرامج المقررة وتسجل نفسك فيها. قد تطلب بعض المراكز رسوماً لهذه البرامج.



## مصادر النص و الإعلام قبل الانطلاق

مستشارو التعليم موجودون في مؤسسات مختلفة، بما فيها سفارات الولايات المتحدة، بعثات فولبرايت، المؤسسات الأمريكية غير الربحية التي لها عمليات خارج الولايات المتحدة، المراكز المتعددة الجنسيات، الجامعات المحلية، المؤسسات الخاصة، والمؤسسات المحلية الأخرى. المستشارون التعليميون موجودون في المقام الأول، لتوفير المعلومات عن النظام التعليمي في الولايات المتحدة، ثم لإعطاء شرح واضح عن عملية الحصول على القبول في الكليات أو الجامعات الأمريكية، غالباً بواسطة عروض مبرمجة. ويوسّع المستشارين التعليميين توفير النص في القضايا الشخصية، لقاء رسم أحياناً، لمساعدة الطلاب المؤهلين لاختيار المقرر التعليمي للدراسة، والمؤسسة الأكثر مناسبة لهم.

تتضمن نوعية المعلومات المتوفّرة في مراكز الإرشاد:

- ١) موجز عن المؤسسات في الولايات المتحدة، بما فيها أوصاف مقررات الدراسة:
- ٢) الإجراءات والاستراتيجيات المطبقة:
- ٣) مجالات المساعدات المالية:
- ٤) معلومات عن امتحانات القبول الموحدة للمعايير، مثل: اختبار اللغة الإنجليزية كلغة أجنبية (TOEFL)، واختبار التقييم الدراسي (SAT) واختبار القبول للدراسات العليا في الإدارة (GMAT)، وامتحان سجل الدراسات العليا (GRE).

تدعم وزارة الخارجية الأمريكية كافة مراكز الإعلام والإرشاد التعليمي الأمريكية، وذلك بهدف توفير معلومات موضوعية حول مجالات فرص الدراسة المتوفّرة في الولايات المتحدة. إلا أن أسماء هذه المراكز والمنظمات التي تديرها، قد تتبدل بين دولة وأخرى. لمعرفة موقع المركز الأقرب إليك، اتصل بأقرب سفارة أو قنصلية أمريكية، أو راجع القائمة المنشورة على

**موقع وزارة الخارجية الأمريكية على الويب وعنوانه:**  
<http://educationusa.state.gov/>

### **مرشدو الطلاب الدوليين**

يكاد مرشد الطلاب الدوليين (ISA) في معظم جامعات الولايات المتحدة، أن يكون مصدر العون الأساسي للنصائح والمساعدة الشخصية التي قد تحتاجها وأنت في الولايات المتحدة. مرشد الطلاب الدوليين موجود في العادة في مكتب الطلاب الدوليين، أو في أي دائرة أخرى ذات العلاقة. وهو الشخص المسؤول عن تعريفك بالجو ومساعدتك في ما يختص بالتأشيرية وقضايا الضرائب. في حالة عدم وجود مرشد رسمي للطلاب الدوليين في الكلية أو الجامعة التي اخترتها، يوجد شخص آخر معين للعمل مع الطلاب الدوليين في أوقات محددة. حين تتسلم رسالة القبول، تتسلم اسم مرشد الطلاب الدوليين أو من يقوم بمثل هذا العمل. إذا لم يكن الاسم موجوداً، تحرّ عن ذلك من الجامعة أو من موقع الجامعة على الويب. أكتب لمرشد الطلاب الدوليين، أو من يقوم بهذا العمل، وأبلغه أو أبلغها، بموعده وصولك.

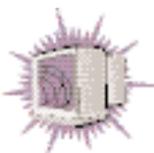
### **موقع مفيدة على شبكة الانترنت**

نسخة كاملة لسلسلة كتيبات "إذا أردت الدراسة في الولايات المتحدة" الأربع على الإنترنت:

<http://educationusa.state.gov>

دليل مراكز الإعلام والإرشاد التعليمي الأمريكية في كافة أنحاء العالم:

<http://educationusa.state.gov>



## التخطيط لما قبل المغادرة

يعدّ هذا الفصل الوثائق الهامة التي ينبغي أن تجلبها معك إلى الولايات المتحدة. ويبحث كذلك في التأمين الصحي وقضايا أخرى عليك التحرّي عنها وعمل الترتيبات الالزمة قبل أن تترك بلدك. وأخيراً يبحث هذا الفصل في الأمور المالية، والتحضيرات الأكاديمية التي قد تحتاج تدبيرها.

### وثائق مطلوب إحضارها

خطط لجلب أي وثيقة مهمة لها علاقة بالقانون، أو الصحة، أو التحصيل الأكاديمي.

أثناء سفرك وإقامتك في الولايات المتحدة، إحمل جميع الوثائق المهمة معك، أمر ضروري. لا تضعها في حقيبة، لا تعرّها ولا تطعّها لأي إنسان، إلا إذا ثبّت ذلك الشخص بالأوراق الثبوتية أنه يحمل تفويضاً لاستلامها.

### الوثائق القانونية

عليك لدى دخولك الولايات المتحدة كأجنبي، أن تحمل وثائق معينة لإثبات وضعك القانوني، هذه تتضمّن:

- ـ جواز سفر صالح صادر عن سلطات بلدك، تتمدّد مدة صلاحيته لستة أشهر على الأقل، من تاريخ دخولك؛
- ـ تأشيرة لا هجرة، مختومة في جواز السفر من قبل موظف قنصلي في السفارة أو القنصلية العامة للولايات المتحدة (راجع الفصل الثالث لمزيد من المعلومات حول تقديم طلب تأشيرة الدخول):



## الفصل الثاني

### التخطيط لما قبل المغادرة

- ١) شهادة أهلية (I-20 A-B, I-20 M-N, أو DS-2019) للطلاب.
- ٢) والباحثين:
- ٣) سجل الدخول والخروج (I-94 form) يُعطى لك في نقطة دخولك إلى الولايات المتحدة.

نموذج الدخول والخروج (I-94 form)، الذي عادة ما يعطى لك في الطائرة قبل الهبوط، وتم تعبئته من قبلك، وتتم مراجعته وختمه من قبل مسؤول الهجرة في نقطة دخولك إلى الولايات المتحدة. قد تكون هناك إجراءات أمنية إضافية عند وصولك، وفي هذه الحالة سيتم أخذك إلى مكتب خاص حيث يتمأخذ صورة لك وبصمات إلكترونية (من دون حبر) للتحقق من هويتك، كما سيتم إجراء مقابلة قصيرة معك، فضلاً عن تحديد موعد لمقابلة مراجعة لاحقاً معك للتأكد من خططك.

هذه الوثائق تعرف عن وضعك القانوني، وهي مهمة لدخولك وإقامتك في الولايات المتحدة، ولأي خروج مؤقت، وعودتك إلى البلاد. إنه لفي غاية الأهمية أن تتأكد من صلاحية هذه الوثائق في كل الأوقات، إذا أغفلت هذا الأمر تعرض إقامتك في الولايات المتحدة للمشاكل.

من المفيد أيضاً أن تجلب نسخة رسمية عن شهادة ميلادك، فقد تكون لازمة حين تقديم طلبات لوثائق ثبوتية، ووثائق أخرى في الولايات المتحدة. إذا كنت متزوجاً ومصحوباً من الزوجة أو الزوج، أحضر معك وثيقة الزواج أو أي شيء لإثبات الزواج. تأكد من أن تكون مترجمة للإنجليزية ومصدقة من كاتب العدل إذا كانت بلغة غير الإنجليزية.

### شهادات المناعة والتطعيم

إسأل سفارة أو قنصلية الولايات المتحدة إذا كان الفحص الطبي و/أو التطعيم (المناعة) إلزامياً قبل الدخول إلى الولايات المتحدة. المتطلبات تختلف من بلد آخر. أعلم السفارة أو القنصلية إذا كنت تنوی زيارة بلد آخر قبل الذهاب إلى

الولايات المتحدة، فقد تختلف المتطلبات بالنسبة لك. شركات السفر الكبرى توفر في العادة، المعلومات الخاصة متطلبات الدخول من البلدان الأخرى، إلى الولايات المتحدة. وقد يقتصر طبيبك لقاحات إضافية.

تطلب معظم الجامعات إثباتاً على المناعة ضد الحصبة، التكاف (أبو كعب)، والحمببة الألمانية. يعرف ذلك عادة بطعمين (لقاحين) للحصبة، طعم للتكاف، وطعم للحصبة الألمانية. تعطى أثناء أو خلال السنة الأولى. معظم المؤسسات الدراسية تتطلب كذلك فحصاً حديثاً (قبل ٦ شهور إلى سنة) سواء جدياً أو بالأمسنة للتأكد من السلامة من مرض السل. تأكد من أن جميع اللقاحات مدونة في البطاقة الصفراء لمنظمة الصحة العالمية (WHO). تحصل على هذه البطاقة من طبيبك أو من خدمة الصحة العامة في بلدك.

لمزيد من المعلومات راجع موقع منظمة الصحة العالمية على الويب: <http://www.who.int>، أو صفحتها المتعلقة بالمتطلبات الأميركية للتطعيم، وعنوانها: <http://www.who.int/ith>.

إستعلم من مرشد الطلاب الدوليين كذلك عن سياسة ومتطلبات جامعتك في الولايات المتحدة.

### وصفات الأدوية والنظارات الطبية

عليك لدى دخولك الولايات المتحدة، أن تصرّح بالأدوية التي تحملها على استمرارات الجمارك. بعض الأدوية ممنوع دخولها إلى البلاد. إذا كانت لديك أستئلة، راجع سفارة أو قنصلية الولايات المتحدة قبل مغادرتك بلادك. إذا كنت تتعاطي دواءً بوصفة طبية باستمرار، أحضر معك ما يكفيك ونسخة عن الوصفة الطبية مكتوبة بالإنجليزية. إذا كنت تعتمد على نظارات طبية، فمن المستحسن أن يكون معك جوز إضافي إن أمكن، ونسخة عن الوصفة الطبية مكتوبة بالإنجليزية. قد يريده أكثر استعمال أدوية من بلادك لوجع الرأس، والرشن وتلذك المعدة، أو أي ازعاج بسيط، إلا أن الأسبرين والمراهم متوفرة في الولايات المتحدة. يمكن للصيدلي أن ينصحك.

### السجلات الطبية والأسنان

أحضر معك، إذا أمكن، سجلات مفصلة وحديثة لصحتك العامة وأسنانك، وكذلك سجلات أفراد عائلتك المسافرين معك. ومن المستحسن أن تتأكد من أن هذه السجلات تتضمن زياراتك لطبيبك الخاص، والفحوصات الطبية العامة، الدم والأسنان والعيون، وصور الأشعة، وما إلى ذلك. فهذا يساعد طبيبك في الولايات المتحدة على التعرف على العلل ومعالجتها، وتجنبك إعادة الفحوصات بكلفة أكبر في الولايات المتحدة (راجع الاستثناء في خطة التأمين الصحي في هذا الفصل).

### الوثائق الأكademie

أحضر معك السجلات الرسمية من المدارس الثانوية والكليات أو الجامعات، بالإضافة إلى المناهج والكتالوجات والنشرات وأوصاف المقررات الدراسية، أو أي مادة مناسبة أصدرتها المدرسة الثانوية أو الجامعة التي درست فيها مؤخرًا. هذه السجلات ذات فائدة كبيرة لمكتب القبول وللدوائر الأكاديمية في حال بروز تساؤلات حول تحصيلك الأكاديمي، أو التحاقيق في المقررات التعليمية في كلية أو جامعتك.

### معلومات عن أشخاص يمكن الاتصال بهم

ضمن وثائقك إسم وعنوان ورقم تلفون الشخص الذي يمكنك الاتصال به في الجامعة في الولايات المتحدة، في حال تأخر سفرك أو أي طارئ آخر. كذلك اسم وعنوان ورقم تلفون الشخص الذي يمكن الاتصال به في بلدك، واسم وعنوان ورقم تلفون قنصل بلدك في الولايات المتحدة، أو الكيانات الأخرى مثل البعثة التعليمية أو الوكالة الراعية.

## قضايا مالية

### وضع ميزانية لاقامتك

راجع تقدير المصروفات الواردة في استماره الـ DS-2019 أو I-2019 المرفقة بكتاب قبولك في الجامعة في الولايات المتحدة. غالباً ما تكون هذه التقديرات صحيحة، ويتوقع من الطلاب الدوليين أن يكون معهم القدر الكافي لتغطية جميع النفقات الواردة. راجع كذلك الميزانية التي هيأتها لنفسك بناءً على تقدير النفقات، واستفسر من مرشد الطلاب الدوليين، ومستشار التعليم في الولايات المتحدة، أو من يرعاك، عن نصائحهم في ما يتعلق بكمية المال التي تحتاجها. استعن باللائحة أدناه، لمساعدتك على تقدير النفقات التي تحتاجها.

**الأقساط والرسوم:** تختلف الأقساط والرسوم والمصاريف التعليمية الأخرى كثيراً. لمعرفة هذه المصروفات، والالتزامات المالية، راجع استماره الـ DS-2019 أو I-2019 وادرس المواد الواردة من الكلية أو الجامعة التي ستلتحق بها. ولا تتردد في توجيه الاستئلة إلى مكتب القبول، أو الجهة الراعية، أو مرشد الطلاب الدوليين.

**نفقات المعيشة:** تختلف نفقات المعيشة تبعاً للموقع الجغرافي وطريقة المعيشة. إذا كنت تصطحب أفراد عائلتك، فإن مصاريفك بالطبع ستترتفع. العيش في المدن الكبيرة في كاليفورنيا وفي الشمال الشرقي، يكلف أكثر. أما في الجنوب والوسط ومناطق أخرى، فالكلفة أقل كثيراً. توفر كاتالوجات الجامعة ومواقع الإنترنوت معلومات جيدة عن تكاليف المعيشة. كذلك يوسع مراكز الإعلام والإرشاد التعليمي الأمريكية أن توفر معلومات عن كلفة المعيشة الشهرية الحالية في المدن أو الجامعات. عليك أن تحسب حساب مصاريف فترات العطل. معظم السكن الجامعي وقاعات الطعام تقلل أثناء العطل. أحياناً يبقى السكن متوفراً للطلاب الذين لا يستطيعون الذهاب إلى

## التخطيط لما قبل المغادرة

بيوتهم. العطل تتيح وقتاً جيداً للسفر، وهذا يعني زيادة المصاريف. بعد وصولك الى حرم الجامعة، إبحث موضوع السكن خلال فترات العطل مع مرشد الطلاب الدوليين لتكون على علم بما هو متوقع ولعمل الترتيبات المناسبة.

**تأمين السفر والتأمين الصحي:** يلزمك تأمين يغطي سفرك من بلادك الى حرم جامعتك في الولايات المتحدة. ويلزمك كذلك تأمين صحي يغطي فترة إقامتك في الولايات المتحدة. بوليصات التأمين الصحي تتفاوت في أسعارها. (راجع التأمين الصحي اللاحق في هذا الفصل).

**تأمين الأمتعة:** تأمين الأمتعة يحميك من ضياع، وتلف أو سرقة أي من حقائبك. الكلفة معقولة ويمكن شراء التأمين من وكالات السفر وأكشاك المطارات. إذا ضاعت إحدى حقائبك، قدم دعوى كتابية حالاً لدى مكتب شركة الطيران بالمطار، ومن المستحسن أن تدون اسم الشخص الذي يساعدك وعنوان عمله ورقم التلفون الذي يمكنك من الاتصال بهذا الشخص لاحقاً. شركة الطيران ستحاول أن تجد الحقيقة، (غالباً ما تكون شحنت إلى وجهة خاطئة)، وسترسلها لك على عنوانك في الولايات المتحدة حين تجدها. في حالة عدم العثور عليها بعد مرور وقت محدد، تجري ترتيبات للتعويض عليك لشراء غيرها.

**الكتب والقرطاسية (اللوازم المدرسية):** تقدر الجامعات كلفة الكتب والقرطاسية للسنة الدراسية. يجب على الطلاب في الولايات المتحدة شراء كتبهم الدراسية. ويمكن أن تكون أسعارها باهظة. في معظم الجامعات مخازن للكتب يشتري منها الطلاب، إما الكتب الجديدة، أو المستعملة، بسعر أقل. ويمكن للطالب أن يبيع كتبه لهذا المخزن في نهاية الفصل بجزء من سعرها. تختلف كلفة الكتب واللوازم تبعاً لاختصاص الطالب. طلاب الفنون الحرة قد يدفعون ما بين ٤٠٠ و٦٠٠ دولار سنوياً لكتبهم الدراسية. إذا كنت تنوی التخصص في حقل يتطلب لوازم خاصة مثل الهندسة والفن وهندسة المعماري، فمن المتوقع أن تتعدى التكاليف المعدل. وقد تكلف الكتب

## التخطيط لما قبل المغادرة

ونصوص المحاضرات لطلاب الهندسة من ٢٥٠ إلى ٣٥٠ دولاراً إضافياً سنوياً. وكتب طلاب الطب والصيدلة والقانون قد تكون أغلى. معظم الكتب التقنية، مثل كتب الصيدلة، قد تكون استثماراً يحتفظ بها الطلاب ويستعملونها أثناء ممارسة المهنة. طلاب الدراسات العليا قد يحتاجون إلى شراء أو اقتناء جهاز كمبيوتر. وإذا كانت الأطروحة من المقررات، فهناك مصاريف لتحضير الأطروحة.

**التنقلات:** التقديرات التي تقدمها معظم الجامعات، لا تتضمن الرحلات بين الولايات المتحدة وبلاك، تأكّد من أن ميزانيتك السنوية تتضمن مصاريف السفر بين بلدك وجامعةك. وإذا كنت تنوّي السكن خارج حرم الجامعة، فعليك أن تحسب حساباً لمصاريف تنقلاتك.

**الاتصالات:** إحرص على وضع ميزانية للاتصالات، مثل التلفون والبريد.

**المصاريف الشخصية:** تتضمن المصاريف الشخصية بنوداً مثل الملابس، حاجات الصحة العامة، وال حاجات الأساسية والخدمات. إذا كانت لك أسرة تعتمد عليك، زوج / زوجة وأولاد، أو إذا كنت بحاجة لعنابة طبية خاصة، فأنت تحتاج لمصاريف إضافية لتعطية حاجات المعيشة. بوسع معظم الجامعات إعطاء تقديرات لمصاريف الطلاب الأساسية.

**مصاريف طارئة متفرقة:** قد تزداد المصاريف الطارئة، وبالطبع، تختلف من طالب آخر. عليك أن تقدر مصاريفك الشخصية مثل الغسيل والكي، القرطاسية، الصور، الأكل في المطعم، التسلية، والملابس لطقس يختلف عن طقس بلادك.

**العطلات والسفر:** إذا كنت تنوّي القيام برحلات، فلا بد من ميزانية لذلك.

**الضرائب:** إذا كنت تتلقى منحة دراسية، ومساعدة من جامعتك في أميركا، فاعلم أن القوانين الضريبية للحكومة الفيدرالية وللولاية تفرض في العادة ضرائب على هذه المنح. وتأكد ما إذا كان دخلك في بلادك يخضع للضرائب.

### الترتيبات مع مصرفك

أسعار صرف العملة العالمية تتقلب يومياً. قبل السفر إلى الولايات المتحدة، راجع مصرفك أساسياً في بلدك، والأفضل أن تكون فيه دائرة لتحويل العملة الأجنبية، لتعرف قيمة أسعار الصرف الجارية. أطلب من البنك تقدير درجة التقلب، يعني ماذا كان معدلها في العام السابق. هذا يساعدك على تقدير مصاريفك في الولايات المتحدة، بشكل أدق. إذا لم يكن في مصرفك دائرة للعملة الأجنبية، خذ في الاعتبار فتح حساب مع مصرف آخر متوفراً لديه مثل هذه الخدمة.

استعلم عن كيفية الحصول على مال إضافي يُرسل اليك أثناء وجودك في الولايات المتحدة. من الأسلم دائماً أن يتم تحويل المال إلكترونياً من مصرفك في بلادك إلى المصرف الأميركي الذي فتحت فيه حساباً. راجع الفصل السابع من هذا الكتاب للحصول على المعلومات عن كيفية فتح حساب في بنك أمريكي. اسأل ما هي مصاريف تحويل المال وكلم من الوقت يستغرق ليصل إليك. إذا كنت بحاجة لرقم فاكس، تلكس، أو أرقام حسابات من مصرفك في بلادك حين تطلب تحويل المال، فاجلب هذه المعلومات معك.

بعض المصارف الكبيرة في بلدك تمكّن من شراء عملة صعبة مسبقاً بقصد السفر. اسأل وكيلك للسفر أن يراجع خطط السفر ويعلمك بكمية المال الذي تحتاجه أثناء السفر. الحاجات على المدى الطويل تختلف حسب الوضع الشخصي وحسب موقع الكلية أو الجامعة، كما ورد ذلك أعلاه.

### مصاريف السفر والوصول والاستقرار

قبل سفرك، عليك أن تعرف كم من المال يلزمك للأسابيع الأولى من إقامتك في الولايات المتحدة. فقد تحتاج بضعة أسابيع لفتح حساب مصرفي واستلام تحويلات من مصرفك في بلدك، هنا المال يجب أن تحمله معك، وربما أسلم شيء أن تحمله شيكات سياحية.

تحتاج كذلك لمبالغ هي نفقات الفصل نصف السنوي الأول، والغرفة والطعام إذا كنت تنوى الإقامة في المنامة. وإذا كنت تنوى السكن خارج الحرم الجامعي، تحتاج مالاً للشقة، وربما رهاناً للمنتفعات ونفقات معيشة أثناء بحثك عن سكن ووسيلة تنقلات. يمكن أن يساعدك مرشد الطلاب الدوليين في تقدير كلفة المعيشة خارج الحرم الجامعي. تلزمك كذلك مصاريف للكتب، واللوازم المدرسية، والأقساط.

يمكن أن تكون بحاجة إلى ٨٠٠ إلى ١٠٠٠ دولار شيكات سياحية لتغطية المصاريف المتغيرة والطارئة إلى أن تصلك المبالغ المحولة.

للاستعمال الشخصي أثناء الرحلة، وبعد الوصول إلى الولايات المتحدة، مثل مصاريف التاكسيات والوجبات والمأكولات التلفونية، إحمل معك مبلغ مئة أو مئتي دولار، أوراقاً نقدية صغيرة، ورقة العشرين والعشرة والخمسة والدولار. يمكنك تحويل العملة الورقية الأمريكية إلى نقد معدني في كل مخزن تقريباً، مع أنه يصعب على المخازن الصغيرة صرف عملة ورقية تتعذر العشرين دولاراً. لا تحمل كمية كبيرة من النقد فقد تضيع أو تسرق. اللصوص يرون في الطلاب الدوليين ضحايا سهلة لأنهم في العادة لا يعرفون أو لا يفهمون العادات المحلية. كن حريصاً على مالك.

تستطيع في بعض الحالات، استعمال بطاقة السحب الآوتوماتيكية التي تستعملها في بلادك في الماكينات الآوتوماتيكية في

## الفصل الثاني

### التخطيط لما قبل المغادرة

الولايات المتحدة (ATM). استعلم من مصرفك في بلادك إن كانت البطاقة صالحة للاستعمال في الولايات المتحدة، فهذا يجنبك قلق حمل مبالغ كبيرة من النقد أو الشيكات السياحية. ويجب الانتباه إلى أن مصارف كثيرة تضع حدًا لكمية النقد اليومي، التي يمكن أن تسحبها من الماكينة الآوتوماتيكية.

#### استعمال الشيكات السياحية

عليك، حين تسفر إلى الولايات المتحدة، أن تحمل نقودك شيكات سياحية. إذا لم تكن هذه متوفرة في بلادك، إشتراها من المطار في أميركا بمجرد وصولك، الشيكات السياحية طريقة آمنة لحمل النقود أثناء السفر. فهي مؤمنة ضد السرقة، والضياع، والتلف. ويمكنك صرفها في معظم الأماكن في الولايات المتحدة بإبراز أوراقك الثبوتية.

كذلك يمكن شراء الشيكات السياحية من معظم المصارف مع عمولة بسيطة. حين الشراء يطلب منك أن توقع إسمك على كل شيك. وقع كل شيك توقيعاً واحداً، كما هي التعليمات. وحين صرفه، يطلب منك توقيعه للمرة الثانية لإثبات أن الشيك صدر لك. وقع إسمك بالإنجليزية (بالطريقة التي ستكتب بها اسم في الولايات المتحدة)، بحضور الشخص الذي ستعطيه الشيك.

تأكد من حفظ سجل لشيكاتك السياحية. يزودك موظف المصرف باستماراة تكتب فيها أرقام جميع الشيكات الصادرة باسمك. وبجانب رقم كل شيك، يوجد على هذه الاستماراة فراغ لتكتب تاريخ ومكان صرف الشيك. إحتفظ بهذه القائمة كسجل كلما استعملت الشيكات. ولكن لا تضعها مع الشيك السياحية. فهذه للحفظ، وما عليها من معلومات مهم في حال ضياع أو سرقة الشيكات تحتاجها لتقديم طلباً للتعويض.

#### القيود على النقد

لا تضع حكومة الولايات المتحدة قيوداً على كمية العملة التي

## الفصل الثاني

### التخطيط لما قبل المغادرة

يمكن لغير المقيم أو الأجنبي (أمثالك) أن يأخذها أو يرسلها إلى الولايات المتحدة كمصاريف للدراسة. إلا أن حكومة الولايات المتحدة تطلب من جميع الأفراد (مواطني أو غير مواطنين) أن يعلنو عن تحويل المال (إلى البلاد أو منها)، أو أية سندات مالية أخرى قيمتها عشرة آلاف دولار أو ما يزيد. استعلم من السفارة أو القنصلية الأميركية في بلادك لمزيد من المعلومات بشأن هذا المتطلب.

تضع بلدان كثيرة قيوداً على تحويل العملة. إذا كان بلدك ضمنها، فقد تضطر لتقديم وثائق معينة تسمح لك بإخراج العملة من البلاد. لمزيد من المعلومات، راجع المكتب الحكومي الذي يصدر جوازات السفر في بلادك.

معلومات إضافية في ما يتعلق بأمور المال والمصارف في الولايات المتحدة، تجدها في الفصل السابع من هذا الكتيب.

## التأمين

لا أحد ينوي أن يتعرض لحادث سيارة، أو أن يخسر ممتلكات ثمينة، إما بالسرقة أو بالتلف، أو أن يصاب بمرض خطير، لكن هذه الأشياء تحدث دون خطأ منا. القائمة أدناه تعطيك فكرة عن أنواع التأمين الواجبة عليك خلال إقامتك في الولايات المتحدة. أسأل مرشد الطلاب الدوليين لتعرف المزيد عن مختلف أنواع التأمين.

ـ التأمين الصحي يوفر تغطية طبية للعناية الصحية في الولايات المتحدة. نظرة وافية على التأمين الصحي، بما فيه الأنواع المتوفرة، تجدها أدناه:

ـ تأمين السفر يغطي رحلتك من بلادك إلى الولايات المتحدة؛

ـ التأمين على الحياة يؤمن على حياتك. في حال الوفاة، يعود كل النفع للشخص الذي تسميه كمنتفع؛

كـ تأمين الممتلكات الشخصية، يؤمن الأشياء التي جلبتها معك إلى الولايات المتحدة ضد الفقدان، السرقة أو التلف. لا ينصح بجلب مجوهرات أو أشياء ثمينة معك إلى الولايات المتحدة:

كـ تأمين السيارة يغطي سيارتك والأشخاص المصابين في حال حصول حادث. إذا كنت ستقتني سيارة في الولايات المتحدة، فإن معظم الولايات تطلب تأميناً للسيارة وللمسؤولة القانونية. وإذا استأجرت سيارة، تكون تكاليف التأمين من ضمن رسوم الإيجار.

### التأمين الصحي

ليس للولايات المتحدة برنامج خدمات التأمين الصحي الذي يشمل جميع المواطنين. والبديل أن معظم الناس لديهم تأمين صحي خاص.

تطلب وزارة الخارجية الأمريكية من الطلاب الحائزين على تأشيرة تبادل الزوار (J-1) أن يكون لديهم تأمين يغطي الصحة والحوادث، والإجلاء الطبي، وإعادة الرفات. لا تضع الولايات المتحدة شروطاً خاصة على الطلاب الذين يحملون تأشيرة (J-1) و(M-1) لغير الهجرة. ومع ذلك، تضع معظم المؤسسات التعليمية خططاً إجبارية للتأمين الصحي للطلاب الدوليين حتى لا يصبحوا عبئاً عاماً، بمعنى لا يصبحوا عالة على حكومة الولايات المتحدة للعناية بهم. يطلب من الطلاب الدوليين في العادة أن يبرهنو أن لديهم قدرًا من التأمين الصحي (تقربه الجامعية) قبل أن يسمح لهم بالتسجيل في فصولهم الدراسية.

إذا بدا قسط التأمين كثيراً على ميزانيتك، أو إذا اعتبرت نفسك شاباً معافى وتظن أنك لست بحاجة لدفع مصاريف التأمين، فعليك أن تأخذ بالاعتبار المصاريف التي قد تترتب عليك في الولايات المتحدة كما هو مبين أدناه:

المستشفيات، الأطباء، وتكليف الطبابة الأخرى، تختلف من منطقة لأخرى، إنما معدل تعرية غرفة الطوارئ فحوالي ٢٠٠ دولار لكل زيارة. غرف المستشفيات تتراوح تعريفاتها تبعاً للمستشفى والمنطقة، غير أن تكلفة الليلة الواحدة في المستشفى حالياً تتراوح من مئتين إلى ألف دولار، باستثناء أجور الأطباء والخدمات الطبية الأخرى. أما العناية بالحوامل والوضع، فتكلف ما بين ٥٠٠٠ و٨٠٠٠ دولار. في المعدل العام، تشير الأرقام إلى أن المكوث أسبوعاً في المستشفى يكلف حوالي ٨٠٠٠ دولار. بمعنى آخر، فإن ذلك يعني حوالي نصف كلفة القسط السنوي لبعض الجامعات أو الكليات الأمريكية.

التأمين الصحي: مع أنك تستطيع شراء بوليصة تأمين صحي من بلادك تغطي فترة إقامتك في الولايات المتحدة، إلا أن التجربة أثبتت أن معظم هذه البوالص لا تشمل التغطية الكافية لحاجاتك الصحية أثناء وجودك في الولايات المتحدة. إلى جانب أن معظم المؤسسات الطبية تتردد في محاسبة شركات التأمين الأجنبية بشأن الخدمات الطبية. تفضل هذه الشركات استلام المبلغ من المريض، وعليه هوأن يطالب شركة التأمين في بلاده بالتعويض. ما لم تكن واثقاً أن بوليصة التأمين من بلادك تعادل أو تفوق بوليصات شركات التأمين الصحي في الولايات المتحدة، وأنه يمكن لشركة بلادك أن تستلم وتتسدد فواتير طبية من الولايات المتحدة، فمن الأفضل أن تشتري بوليصة تأمين صحي عند وصولك إلى الولايات المتحدة.

إذا كانت الجامعة أو الكلية التي تنتسب إليها لا توفر برامج للتأمين الصحي، يصبح ضرورياً أن تحصل على تغطية خاصة لحماية نفسك من تكبد مصاريف قد تكون باهظة جداً.

هناك شركات تأمين صحي لا عد لها، وكل واحدة لها خطط متعددة. يزودك مركز الإعلام والإرشاد التعليمي الأميركي،

## الفصل الثاني

### التخطيط لما قبل المغادرة

الأقرب إليك، بكراسات كمراجع لك. إبحث كذلك مسألة التأمين الصحي مع مرشد الطلاب الدوليين، إما بالمراسلة أو عند وصولك إلى حرم الجامعة. في ما يلي بعض أشكال برامج التأمين المتوفرة:

١) **الطالب الدولي المكفول:** إذا كانت هناك مؤسسة تتكفل أو لديك منحة دراسية، فقد تكون مؤمناً من خلال من يرعاك. تأكّد من نوعية الخدمات المتوفرة لك أو غير المتوفرة. إذا كنت مصحوباً بزوج/زوجة و/أو أسرة، استفسر عن التدبيبات المعدّة للعناية بصحتهم. قد تأخذ في الاعتبار، بناء على كمية ونوعية التغطية، أن تشتري بوليصة إضافية تغطي المزيد من المصاريف المحتملة.

٢) **خطة التأمين الصحي للجامعة:** كما ورد سابقاً، فإن كل جامعة وكلية تقريباً، تتطلب أن يكون للطالب تأمين للصحة وللحوادث. (كلفتها تضاف في الغالب إلى رسوم الصحة التي تحسّب في بداية الفصل الدراسي). معظم المؤسسات التعليمية توصي بخطة تأمين صحي محددة للطلاب. ومع هذا، فإن بعض هذه الخطط مصمم لتغطية النقص في التأمين الذي يغطي الطلاب الأميركيين والديهيم. ومع أن وجودها أفضل من عدمه، قد لا تفي خطط التأمين الصحي هذه، بحاجات الطلاب الدوليين. تأكّد من أن البوليصة التي تشتريها ليست إضافية فقط.

٣) **الخطط الخاصة للطلاب الدوليين:** حسب منظمة المعلمين الدولية، توجد شركتان متخصصتان في تقديم تأمين خاص لطلاب الجامعة. لمزيد من المعلومات عن البوليصات المتوفرة، يستحسن الاتصال بالشركاتين مباشرة، وهما:

HTH Worldwide Insurance Services  
12900 Federal Systems Park Drive, Suite 2A  
Fairfax, VA 22033-4421, USA  
Telephone: 703-322-1515

## الفصل الثاني

### التخطيط لما قبل المغادرة

Web site: <http://www.hthworldwide.com>

Student Resources  
805 Executive Center Drive West, Suite 220  
St. Petersburg, FL 33702 USA  
Telephone: 800-237-0903  
Web site: <http://www.student-resources.net>

٤ خطة التغطية المبئية للتأمين الصحي: تتضمن خطة التأمين الصحي في العادة: أجور الأطباء (أو نسبة منها) للأمراض الخطيرة، وكذلك تكاليف المستشفى والعمليات. أما الأمراض والجروح البسيطة فتعالج في عيادة الطبيب، ومعظم خطط التأمين لا تغطيها. إذا كانت الزوجة والعائلة يرافقونك في الولايات المتحدة، فتأكد أن التأمين الصحي يشتملهم. يمكن تغطية العائلة وأنت منهم، بشراء "بوليصة عائلية".

٥ التأمين الصحي الأساسي: هذا التأمين مصمم لتغطية المصارييف المتأتية عن مرض طويل أو جراح خطيرة. هذه البوليصات تتضمن عموماً فقرة "قابل للإقطاع"، بمعنى أنك تدفع مبلغاً معيناً، وتدفع شركة التأمين المصارييف الإضافية، وأحياناً تدفع نسبة هامة منها فقط. قيمة القابل للإقطاع تتراوح في العادة بين ٥٠٠ وألف دولار، وذلك يتوقف على البوليصة وعلى نوع التغطية. أقصى التغطيات (الحد الأقصى الذي تدفعه شركة التأمين) يختلف كثيراً ويتراوح عادة في أدناه ٥٠٠٠ دولار (وهذه ليست تغطية كافية) إلى مليون أو أكثر (وهو يفوق في العادة ما يحتاجه الطالب الدولي الصحيح الجسم). عليك شراء بوليصة تغطي ٢٥ ألف دولار على الأقل في التأمين الصحي الأساسي. ومن المستحسن شراء بوليصة تغطي ٥٠ ألف أو ٧٥ ألف أو حتى مئة ألف من التأمين، خصوصاً إذا كنت عازماً على جلب عائلتك معك.

تضع معظم خطط التأمين الصحية والطبية حداً معيناً، أي أقصى مبلغ يمكن للشركة أن تدفعه لخدمات معينة. وعلى

## الفصل الثاني

### التخطيط لما قبل المغادرة

المريض أن يسدد باقي الحساب.  
الاستثناءات في خطة التأمين الصحي

ضروري أن تقرأ بوليصة التأمين التي لديك بتمعن، على الأخص القسم المتعلق بالاستثناءات لتعرف مسبقاً ما الذي تدفعه شركة التأمين وما الذي لا تدفعه. في ما يلي بعض الخدمات الطبية التي لا تغطيها خطة التأمين المبدئية:

**عنابة الأمومة والتوليد:** عليك شراء تأمين منفرد للولادة، قبل حصول الحمل عموماً. معظم بوليصات تأمين الولادة تسمح بـ ٣٠ يومين في المستشفى.

**طب الأسنان:** إذا كنت بحاجة للعناية بأسنانك، فمن الأفضل عمل ذلك قبل مجيئك إلى الولايات المتحدة.

**النظارات الطبية:** إذا كنت تلبس نظارات طبية، إفحص عينيك قبل مغادرتك بلادك وأحضر معك جوزاً إضافياً مع الوصفة الطبية (مكتوبة بالإنجليزية). العيون ليست مؤمنة في العادة إلا في حالات الإصابة.

**الحالات الموجودة:** معظم شركات التأمين لا تعوض لك عن معالجة حالة مزمنة أصابتك قبل تاريخ صدور بوليصة التأمين. إذا كنت بحاجة للعناية بحالة موجودة، فمن الأفضل التدقير في البوليصات التي تفكر بها. العناية الصحية في الولايات المتحدة مكلفة جداً دون تأمين.

**وصفات الدواء:** معظم شركات التأمين لا توفر تغطية لوصفات الدواء، وهذا مكلف جداً في الولايات المتحدة. حتى لو وفرت شركات التأمين شيئاً من التغطية، يتوجب عليك دفع (مبلغ مساعد) أو رسم محدد (عادة ١٠ إلى ١٥ دولاراً) لكل وصفة طبية، على أساس شهري.

## الاستعداد الأكاديمي واللغوي

لا بد أن تكون خلفيتك متينة في المهارات الأكاديمية، وخاصة ما يتعلق منها بحقل دراستك، وإلا قد يأخذ تأقلمك مع مغاربة الدراسة الجامعية ومتطلباتها في الولايات المتحدة وقتاً أطول. تحدث مع أساتذتك والمرشدين التعليميين في المدرسة التي تنتمي إليها. أطلب تقييماً لمراكم القوة والضعف في تحصيلك الأكاديمي، ومقترنات لتقوية مراكز الضعف قبل مجئك إلى الولايات المتحدة.

راجع، قبل مغادرتك، النسخة الحديثة من كاتالوج الكلية أو الجامعة التي تختارها لمعلومات مفصلة حول المباني الأساسية وموارد التعليم، متطلبات المقررات التعليمية، ولائحة بالمتوفر منها. راجع الكاتالوج على شبكة الإنترنت، أو اتصل بأقرب مركز أمريكي للإعلام والإرشاد التعليمي، فغالباً ما يكون في مكتباتهم كاتالوجات الجامعات.

وأخيراً، مهم جداً أن تفهم شروط قبولك كما هي واردة في رسالة القبول. فإذا كان قبولك مشروطاً، أو على أساس أنه ”طالب خاص“، سيتوقع منه أن تفي بمتطلبات معينة قبل أن تمنح وضع الطالب ”المرشح لنيل شهادة.“ المتطلبات المعينة المفروض إيفاؤها للحصول على وضع الطالب ”المرشح لنيل شهادة“، تكون عادة واردة في رسالة القبول. إذا لم تكن واثقاً من المتطلبات التعليمية، تحدث مع مرشدك الأكاديمي في الولايات المتحدة عما هو متوقع منه أثناء إقامتك الأكاديمية في الولايات المتحدة، أو راجع موظف القبول الدولي الوارد اسمه في رسالة القبول.

## مهارات الطباعة والإلعام بالكمبيوتر

عليك، قبل مجئك إلى الولايات المتحدة، أن تتعلم الطباعة

## التخطيط لما قبل المغادرة

بالإنجليزية على الكمبيوتر، معظم مقررات الدراسة الجامعية تتطلب فروضاً تسمى "أبحاث" يجب أن تكون مطبوعة، خاصة إذا كنت طالب دراسات عليا، فقد تضطر لإعداد أطروحة، في الهندسة، والرياضيات، والحقول المتعلقة بالإحصاء، غالباً ما تحتاج الكمبيوتر لحل المسائل المعقدة. استعمال المكتبة قد يعتمد على مهارات استعمال الكمبيوتر. بعض الجامعات تطلب من جميع طلابها اقتناء كمبيوتر شخصي. وكثير من الجامعات توفر مقررات تعليمية غير رسمية للكمبيوتر في بداية الفصل الدراسي، تساعدك على التعرف على مبادئ عمل الكمبيوتر وبرامجه.

## المهارات اللغوية

يعتمد نجاح تجربتك الدراسية في الولايات المتحدة كثيراً على قدرتك لفهم اللغة الإنجليزية، والتحدث بها، وقراءتها وكتابتها. فقد أثبتت التجربة أن أهم عامل في النجاح الأكاديمي هو البراعة في اللغة الإنجليزية.

تشترط معظم المؤسسات التعليمية في الولايات المتحدة، كواحد من بنود تقديم الطلبات، أن يقدم الطالب فحصاً بالإنجليزية، مثل امتحان TOEFL (اختبار الإنجليزية كلغة أجنبية). بعض المؤسسات تشترط امتحاناً آخر في براعة اللغة الإنجليزية قبل السماح للطالب بالتسجيل في الصفوف. المتطلبات تختلف باختلاف المؤسسات التعليمية، وقد تكون هناك رسوم متوجبة. يزورك موظف القبول في كلية أو جامعتك بالمعلومات المتعلقة بمتطلبات اللغة الإنجليزية بالنسبة للطلاب الأجانب.

إذا حصلت كطالب دراسات عليا على منحة للمساعدة في التدريس، فقد تطلب منك جامعتك أن تقدم اختباراً لمعرفة مدى قابليةك للتكلم بالإنجليزية. أحد هذه الاختبارات التي تفي بالغرض، اختبار التحدث بالإنجليزية، TSE.

## الفصل الثاني

### التخطيط لما قبل المغادرة

سهولة التكلم بالإنجليزية لا تضمن بالضرورة مهارات كافية في كتابة الإنجليزية. حتى المواطنون الناطقون بالإنجليزية غالباً ما يحتاجون لمساعدة إضافية في القراءة والكتابة للأغراض الأكademية. إذا كنت تقرأ و تكتب الإنجليزية بسهولة، وتملك مفردات جيدة، تسهل عليك الدراسة وإنهاء الفروض في وقتها.

المحاضرات هي الطريقة السائدة في التعليم في كليات وجامعات الولايات المتحدة. لن يبيطئ الأساتذة من السرعة التي يحاضرون بها للتلامع معك. يجب أن تفهم الإنجليزية جيداً، ويجب أن تكون قادراً على تدوين الملاحظات عن الحقائق، والأفكار والمراجع الواردة في المحاضرات.

#### تحسين مهاراتك باللغة الإنجليزية

لتزيد من براعتك بالإنجليزية، ولتحقق نجاحاً أكبر في دراستك، إغتنم كل فرصة لتحسين مهاراتك في اللغة الإنجليزية قبل مجيئك إلى الولايات المتحدة.

⇨ خذ في الاعتبار الالتحاق بصف أو دراسة جماعية لتحسين مهاراتك باللغة الإنجليزية قبل مجيئك إلى الولايات المتحدة. استعلم عن هذا الأمر في مدرستك الحالية، أو استشر مرشد تعليمي أمريكي.

⇨ تكلم بالإنجليزية قدر الإمكان. وإذا كان في مدرستك الحالية طلاب يتكلمون الإنجليزية، اخالط بهم واغتنم الفرصة للتدريب.

⇨ إقرأ كتبًا بالإنجليزية، مجلات، وصحفًا، بما فيها كتب في حقل اختصاصك حتى تتألف مع المصطلحات المعينة في حقل اختصاصك.

□ تألف مع اللفظ الأميركي واللهجة العامية بمشاهدة التلفزيون والأفلام وسماع الموسيقى أو البرامج في الراديو باللهجة الإنجليزية الأميركيّة. إذا لم تكن في بلادك برامج بالإنجليزية، فإن إذاعة "صوت أميركا" تبث لمناطق كثيرة في العالم، استمع إليها إذا استطعت.

□ خذ في الاعتبار العيش في الولايات المتحدة لبضعة أسابيع قبل بدء الدراسة الرسمية في الكلية أو الجامعة. بعض المؤسسات التعليمية تقدم برامج خاصة لغة الإنجليزية كلغة ثانية (جي)، خلال صيف الولايات المتحدة، من مايو/أيار إلى سبتمبر/أيلول. وتتضمن معظم البرامج مقدمة عن الثقافة والمجتمع الأميركي. أسأل مرشد الطلاب الدوليين عن مثل هذه البرامج.

### لائحة ترتيبات ما قبل المغادرة

استرشد بهذه اللائحة لتتأكد من أنك قمت بعمل الترتيبات الأساسية قبل مغادرتك إلى الولايات المتحدة.

□ بمجرد وصول رسالة القبول أو الرفض، قرر بأي جامعة تريد أن تلتحق. أعلم مكتب القبول بقرارك. وأكمل الاستثمارات المطلوبة وأعدها إليهم. أعلم كل جامعة تعرض عليك القبول، إن كنت تقبل العرض أو ترفضه. أعد جميع الاستثمارات الرسمية التي لن تستعملها.

□ إذا كنت مكتفولاً من مؤسسة ما، أعلم تلك المؤسسة بقرارك، وابق على اتصال بالمؤسسة الراعية التي تستطيع مساعدتك في ترتيبات ما قبل المغادرة. إتصل بأقرب مركز أمريكي للإعلام والإرشاد التعليمي لتلقى النصائح والمعلومات لما قبل المغادرة.

□ أطلب معلومات متعلقة بالتأمين الصحي من جامعتك، واحصل

## الفصل الثاني

### التخطيط لما قبل المغادرة

- على تأمين مناسب.
- إحصل على نسخ مصدقة عن علاماتك في الثانوية وما بعد الثانوية، مع تفصيل عن المقررات التعليمية والكتب التي استعملتها في المقررات.
- إحصل على نسخ عن سجلاتك الطبية المهمة، صور الأشعة والوصفات الطبية. لتكن الوصفات مكتوبة بالإنجليزية وبأسلوب شامل.
- أعد قراءة كاتالوج جامعتك.
- تأكد من أن جواز سفرك جاهز وصالح.
- تقدم بطلب تأشيرة من أقرب سفارة أو قنصلية أميركية، بمجرد حصولك على استمارات I-20 أو DS-2019 form. إفعل ذلك قبل ميعاد سفرك بفترة كافية. رزم الطلبات متوفرة في مراكز الإعلام والإرشاد التعليمي الأميركي. راجع الفصل الثالث لمزيد من المعلومات.
- أدرس كيفية الوصول الى الجامعة من نقطة الدخول الى الولايات المتحدة.
- حضر لترتيبات السفر. راجع الفصل الرابع لمزيد من المعلومات. من المستحسن الوصول الى حرم الجامعة قبل بضعة أيام أو أسبوع، من بدء برامج التوجيه، والتسجيل.
- إتصل بمكتب الطلاب الدوليين (أو مكتب مثيل) في جامعتك، للإعلام بتفاصيل خطط وصولك. وتأكد من تفاصيل برامج التكيف للطلاب الجدد الذي تudedه الجامعة.
- أتم ترتيبات السكن مع جامعتك. استفسر عن السكن المؤقت، الفندق، المotel، والترتيبات الأخرى التي تحتاج لعملها، في حال وصولك مبكراً، أو خلال عطلة نهاية الأسبوع.

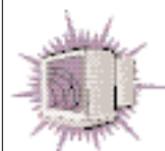
- رتب الأمور المالية: هيئ لتحويل المال الى مصرف في الولايات المتحدة، وتأكد من أن لديك المال الكافي لمصاريف السفر والوصول. خذ في الاعتبار شراء شيكات سياحية لتغطية مصاريفك خلال الشهر الأول في الولايات المتحدة، وكذلك الحصول على بطاقة ائتمان إذا أمكن.

### إعادة مختصرة للنقاط الرئيسية



- جمع الوثائق (القانونية والطبية والأكاديمية) التي تحتاج لجلبها معك.
- قيم متطلباتك المالية، سواء على المدى الطويل أو لوصولك الى الولايات المتحدة، أثناء فتح حسابك في مصرف في الولايات المتحدة. هذا يؤكد أنك ستكون جاهزاً واثقاً أن لديك ما يكفي من المال حين الحاجة.
- استعلم عن بوليصات التأمين الصحي لمدة إقامتك في الولايات المتحدة. كن على علم بأي من متطلبات جامعتك أو كليةك، في ما يتعلق بالحد الأدنى من التغطية، واحصل على بوليصة تفي بهذه المتطلبات، كما تفي بحاجاتك.
- تمكّن من اللغة الإنجليزية هو مفتاح نجاحك في الولايات المتحدة، على المستويين الأكاديمي والشخصي. إعتمد الطرق التي تحسن من لغتك الإنجليزية لتكون واثقاً من استعمالها في محيطك الجديد.

### موقع مفيدة على الإنترنت



معلومات لما قبل المغادرة:  
<http://www.new2usa.com>

| الفصل الثاني  | التخطيط لما قبل المغادرة |
|---|--------------------------|
| <b>لائحة مراكز الإعلام والإرشاد التعليمي الأمريكية في كافة أنحاء العالم:</b><br><a href="http://educationusa.state.gov">http://educationusa.state.gov</a>   |                          |
| <b>لمحة عامة عن نظام التعليم في الولايات المتحدة:</b><br><a href="http://www.ed.gov/NLE/USNEI/">http://www.ed.gov/NLE/USNEI/</a><br><a href="http://www.edupass.org">http://www.edupass.org</a>                                       |                          |
| <b>موقع السفارات والقنصليات الأمريكية على الإنترنت:</b><br><a href="http://travel.state.gov/links.html">http://travel.state.gov/links.html</a>  |                          |
| <b>معلومات عن الضرائب المفروضة على الطلاب الدوليين:</b><br><a href="http://www.edupass.org/finaid/taxes.phtml">http://www.edupass.org/finaid/taxes.phtml</a><br><a href="http://www.irs.ustreas.gov/">http://www.irs.ustreas.gov/</a> |                          |
| <b>معلومات عن التطعيم والتلقيح</b><br><a href="http://www.who.org">http://www.who.org</a>   |                          |
| <b>شروط التلقيح في الولايات المتحدة:</b><br><a href="http://www.who.int/ith/">http://www.who.int/ith/</a>   |                          |
| <a href="http://UnitedStatesVisas.gov">http://UnitedStatesVisas.gov</a>   |                          |

## تأشيرتك كطالب

تفكر في المقررات التعليمية التي ستأخذها، في الناس الذين ستقابلهم، وفي التجربة المثيرة التي تنتظرك في الولايات المتحدة، والآن تواجهه العمل الأخير، تقديم طلب لتأشيرة طالب.

### أنواع تأشيرات الدخول

تأشيرة الدخول الأكثر شيوعاً للطلاب هي (F-1). عدد قليل من الطلاب يسافر إلى الولايات المتحدة على تأشيرة (M-1) إذا كانوا يكملون برنامجاً تطبيقياً في التدريب المهني. أو على تأشيرة (J-1) إذا كانوا على برامج تبادل برعاية.

### الإجراءات الالزمة في بلدك

تحتفل إجراءات وشروط تقديم طلب تأشيرة دخول للطلاب بين دولة وأخرى، وهي أشد تعقيداً وتطلب في بعض البلدان من البلدان الأخرى.

باستطاعة مركز الإعلام والارشاد التعليمي الأميركي، الأقرب إليك، تزويديك بالمعلومات القيمة حول إجراءات تقديم الطلب في بلدك. إحضر، إذا أمكنك ذلك، أحد البرامج التوجيهية التي ينظمها هذا المركز قبل المغادرة. ستتضمن بالتأكيد معلومات حول تقديم طلب التأشيرة. ويمكن للمركز تزويديك بمواد مطبوعة لإجراءات ما قبل المغادرة.

تستطيع السفارة أو القنصلية الأمريكية، الأقرب إليك، تزويديك باستمارات الطلبات والتفاصيل الدقيقة حول إجراءات تقديم الطلب للتأشيرة. وغالباً ما تتوفّر لدى الكثير من السفارات والقنصليات خطوط هاتف للإعلام وموقع على الإنترن特، للتزويد بالمعلومات.



## تأشيرتك كطالب

هناك عدة أمور تستطيع القيام بها لزيادة احتمال حصولك على قرار إيجابي بشأن تأشيرة الدخول، منها:

- ١ـ إبدأ العملية حال استلام استمارة (I-20) أو (DS-2019)، قبل وقت كافٍ من تاريخ مغادرتك؛
- ٢ـ وضّب جميع المستندات التي تساعده في كسب قضيتك؛
- ٣ـ تأكّد من أنك على أتم الاستعداد في حال طلب منك الحضور للمقابلة.

### أين تقدم الطلب ومتى

يجب تقديم طلب تأشيرة دخول للطلاب في السفارة أو القنصلية الأمريكية، التي تتمتع بالصلاحيات في مكان إقامتك الدائم. مع أن طلب التأشيرة يمكن أن يحصل عليه في أية قنصلية في الخارج، فقد يكون صعباً أن تكون مؤهلاً للحصول على تأشيرة خارج البلد الذي تقيم فيه إقامة دائمة.

يجب تقديم طلب تأشيرة دخول للطلاب قبل فترة كافية من الموعد الذي تود أن تغادر فيه إلى الولايات المتحدة. هذا ولن يكون بإمكانك تقديم الطلب قبل أكثر من تسعين يوماً من تاريخ الالتحاق الوارد في استمارة شهادة الأهلية (I-20 أو DS-2019 form). مواسم الأعياد (مثل عيد الميلاد/رأس السنة) وأشهر الصيف (يونيو/حزيران إلى أغسطس/آب) هي أوقات مليئة بالعمل لسفارات وقنصليات الولايات المتحدة، وقد لا تكون الخدمة الآتية (نفس اليوم) متوفّرة في معظم المراكز التي تصدر التأشيرات. كذلك قد يكون هناك إغفال غير متوقع في أي وقت إذا دعت الضرورات الأمنية.

تختلف الإجراءات حول العالم، للحصول على تأشيرة دخول للولايات المتحدة. قنصليات وسفارات أميركية كثيرة لديها موقع خاصة بها على شبكة الإنترنت العالمية، تحتوي أحدث المعلومات عن طلبات تأشيرات الدخول. للحصول على اللائحة الكاملة، راجع الموقع التالي: <http://travel.state.gov/links.html>

## تأشيرتك كطالب

أفضل نصيحة هي أن تقدم طلب الحصول على تأشيرة دخول الولايات المتحدة في أبكر وقت ضمن المهلة المحددة. الإجراءات الأمنية المشددة في الغربلة تطيل العملية أكثر مما كانت عليه. لذلك تناصح القنصليات بتقديم الطلبات بمجرد حصول الطالب على وثائقهم. هذا يجب أيضاً مشاكل ناتجة عن قلة الموظفين والعدد الكبير لطلبات تأشيرات الدخول أثناء فترات الأعياد والعطل. لمعرفة المزيد عن إجراءات تقديم التأشيرات ومتطلبات معاملاتها، والوقت المقدر لتصريفها، إتصل بالسفارة أو القنصلية تلفونياً أو بالفاكس، أو استرشد بموقعها على الإنترنت.

**الوثائق المطلوبة**

لتقدم طلب تأشيرة دخول للطلاب في سفارة أو قنصلية الولايات المتحدة، يلزمك إبراز التالي:

- ١) جواز سفر تمتد صلاحيته لستة أشهر على الأقل من تاريخ دخولك المفترض إلى الولايات المتحدة؛
- ٢) إثبات بدفع الرسوم لطلب التأشيرة؛
- ٣) استمرارات طلبات. هذه الاستمرارات متوفرة مجاناً في جميع مكاتب القنصليات الأمريكية، وبعض مكاتب خدمات السفر، وعلى موقع الشبكة العالمية: <http://travel.state.gov>
- ٤) صورة شمسية للكل طلب، قياس بوصة ونصف البوصة مربع (37 × 37 ملم مربع)، إما بالألوان أو بالأبيض والأسود، تظهر الوجه كاملاً، مع خلفية فاتحة اللون، (قبل جميع أغطية الرأس لأسباب دينية، شرط أن يكون ما يكفي من الوجه مكشوفاً للتعرف على الشخصية)؛
- ٥) دليل قبول من الجامعة التي تنوى الالتحاق بها في الولايات المتحدة؛
- ٦) وثيقة تثبت دفع رسوم نظام معلومات تبادل الطلاب الزائرين (SEVIS)؛
- ٧) إثبات المعرفة الكافية باللغة الإنجليزية؛
- ٨) إثبات المؤهلات الأكاديمية التي تخول قبولك؛

|   |                            |
|---|----------------------------|
| <p><b>تأشيرتك كطالب</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> شهادة أهلية (DS-2019 form I-20 A-B, I-20M-N) أو</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> إثبات توفر ما يكفي من المال للعيش:</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> إثبات توفر روابط كافية مع بلدك.</li> </ul> <p><b>نقاط هامة للتذكر لدى التقدم بطلب تأشيرة دخول للطلاب</b></p> <p>تم اقتباس هذا الجزء من موقع جمعية المربين الدوليين (NAFSA) على الإنترنت، وقد أعيد نشره بإذن منها.</p> <p><b>روابطك مع بلدك الأم</b></p> <p>بموجب قانون الولايات المتحدة، يعتبر كل من يقدم طلب تأشيرة عدم الهجرة، مهاجراً، ما لم ينجح في إقناع موظف القنصلية أنه غير ذلك. عليه، فإنه من واجبك أن تبين أن لديك أسباباً أقوى للرجوع إلى بلادك من تلك التي تبقيك في الولايات المتحدة. روابطك مع بلدك هي العوامل التي تلزمك ببلدك، بوطنك، أو مكان إقامتك الحالي: العمل، العائلة، الدلائل المالية، الأموال التي لديك أو التي ستشربها، الاستثمارات، وما إلى ذلك. قد تسأل أن تحدد نواياك ووعودك لناحية العمل في المستقبل، العائلة والعلاقات الأخرى، الأهداف التعليمية، العلامات،خطط الطويلة الأمد، وإمكانات العمل في بلادك. يختلف وضع كل شخص عن الآخر، ولا وجود لتفسير سري أو وثيقة واحدة، شهادة، أو رسالة تضمن إعطاءك التأشيرة.</p> <p><b>اللغة الإنجليزية</b></p> <p>إذا دعيت للمقابلة لإعطائك التأشيرة، يعتبر أن المقابلة تتم بالإنجليزية، وليس بلغتك الأم. أحد الاقتراحات أن تمرن على المحادثة بالإنجليزية مع من يتحدثا قبل المقابلة. لا تحضر والديك أو أفراد عائلتك إلى المقابلة، الموظف القنصلي يود أن يقابلك أنت، لا العائلة. تترك انتظاراً سلبياً إذا لم تكن مستعداً للتعبير عن نفسك.</p> | <p><b>الفصل الثالث</b></p> |
|---|----------------------------|

### الفصل الثالث

#### تأشيرتك كطالب

##### الأكاديميا

تعرف على البرنامج الأكاديمي الذي الذي قبلت به وكيفية توافقه مع خططك للعمل. إذا لم تكن قادراً على توضيح الأسباب الموجبة للدراسة في حقل معين في الولايات المتحدة، فقد لا تنجح في إقناع موظف القنصلية الأميركي أنك تنوى الدراسة بالفعل، ولست تنوى الهجرة. يجب أن تكون قادراً على شرح كيف أن دراستك في الولايات المتحدة ترتبط بمستقبلك المهني حين عودتك إلى بلادك.

##### كن محدداً

بسبب حجم الطلبات المقدمة، يجد جميع موظفي القنصلية أنفسهم تحت ضغط كبير لإجراء مقابلة سريعة ومجدية. عليهم اتخاذ القرار بالدرجة الأولى، بناء على الانطباع الذي يكونونه من الدقة الأولى أو الثانية للمقابلة. وبالتالي، فإن ما تقوله في البدء والانطباع الأول الذي تتركه أساساً لنجاحك. إجعل أجوبتك للموظف قصيرة ومحدة.

##### معلومات مكملة

يجب أن يكون واضحاً لموظف القنصلية من النظرة الأولى ما هي الوثائق المكتوبة التي تقدمها وما مدى أهميتها. الشرح المطول لا يمكن قراءته أو تقييمه بسرعة. تذكر أن مدة المقابلة في أحسن الحالات، دقيقةان أو ثلثاً.

##### ليست كل البلدان متشابهة

طالبو التأشيرة الذين يأتون من بلدان تعاني من مشاكل اقتصادية، أو من بلدان بقي معظم طلابها في الولايات المتحدة كمهاجرين، يلاقون صعوبة أكبر في الحصول على تأشيرة. وحسب الإحصاء، من المتوقع أن يبقى طلاب هذه

## تأشيرتك كطالب

البلدان كمهاجرين. ومن المتوقع كذلك أن يسألوا عن إمكانات العمل في بلادهم بعد دراستهم في الولايات المتحدة.

### الوثائق المالية

إذا كنت تتلقى موارد مالية من جامعتك في الولايات المتحدة، أو جامعة بذلك، أو موظفك، أو من الحكومة، كن مستعداً لإبراز الأوراق الثبوتية التي تؤكد هذا التمويل. وإذا كان العون المالي يأتيك من موارد شخصية، أو عائلية، فإن الإفادات المصرفية نادراً ما تعتبر دليلاً مقبولاً لإثبات كفاية التمويل، إلا إذا كانت مرفقة بوثائق لها مصداقيتها يمكنها أن توّكّد المصدر (مثلاً، عقود العمل، رسائل من صاحب العمل، وثائق ضريبية، ووصولات قبض الأجور، أو وصولات إيداعها المصرفية) عندها تقبل الإفادات المصرفية. تكتسب الإفادات المصرفية مصداقيتها إذا كانت متابعة، عادية، صادرة شهرياً عن الكمبيوتر.

### التوظيف

الهدف الرئيسي من مجيئك إلى الولايات المتحدة هو للدراسة، وليس لإمكانات العمل العمل قبل التخرج أو بعده. وفيما يعمل كثيراً من الطلاب بدوام جزئي خلال دراستهم، إلا أن ذلك ثانوياً بالنسبة للقصد العام باتمام تعليمهم في الولايات المتحدة. عليك أن توضح خطتك في العودة إلى بلادك في نهاية برنامجك. إذا كان الزوج/الزوجة يقوم لتأشيرة F-2 مراقبة، فكن على علم أن العائلة المراقبة، الآتية على تأشيرة F-2 لا تستطيع، تحت أي ظرف، أن تتوظف في الولايات المتحدة. كن مستعداً للإفصاح كيف تنوي الزوجة أو الزوج قضاء الوقت أثناء الإقامة في الولايات المتحدة. العمل التطوعي والذهاب إلى المدرسة بدوام جزئي مسموح بهما.

### الفصل الثالث

#### تأشيرتك كطالب

##### العائلة القادمة معك

إذا كانت زوجتك وأولادك سيرافقونك، هناك معلومات إضافية تلزم لطلب تأشيرة الدخول. فئة تأشيرة أفراد العائلة المرافقين لطالب حامل تأشيرة F-1 هي F-2، أما طالب تأشيرته M-1 تكون تأشيرة العائلة M-2، ولطالب التبادل الزائر حامل تأشيرة J-1، تكون J-2.

على الأزواج إبراز دليل على الزواج، عادة ما يكون ذلك ترخيصاً أو شهادة زواج. لا يعتبر الزواج العرفي شرعاً حسب قانون الهجرة في الولايات المتحدة، ولن تكون الزوجة مؤهلة للحصول على تأشيرة عائلية. غير أن الزواج العرفي يمكن الزوج أو الزوجة من تقديم طلب تأشيرة سياحية. تذكر أن مدة إقامة السياح في الولايات المتحدة محددة. إستشر موظف القنصلية حول التعليمات الحالية بشأن التأشيرات السياحية. الأولاد دون الحادية والعشرين، غير المتزوجين، مؤهلون للحصول على تأشيرة عائلية شرط إبراز البرهان بالعلاقة الأبوية. ويلزم كذلك إبراز معلومات حول وضعك المالي للتأكد من أن مواردك المالية كافية لإعالة عائلتك في الولايات المتحدة. إذا كنت تقدم طلباً لتأشيرة F-1 أو M-1، عليك أن تعدد أسماء جميع أفراد عائلتك المرافقين لك على الوجه الثاني من استمارة DS-2019 form أو DS-2019 التي تصدرها جامعتك في الولايات المتحدة. أفراد العائلة المرافقون لطالب تأشيرة J-1 يجب أن ترد أسماؤهم في رسالة منفصلة تزودك بها الجهة التي ترعاك لتأشيرة J-1.

##### العائلة الباقية في البلاد

إذا كانت عائلتك باقية في البلاد، كن على استعداد لشرح كيف سيعالون خلال غيابك. قد تكون هذه ناحية حرجية إذا كنت أنت المعيل الأساسي لأسرتك. إذا أحسّ موظف القنصلية أن عائلتك

## تأشيرتك كطالب

ستكون بحاجة لمال ترسله من الولايات المتحدة لإعالتها، فمن المؤكّد تقريباً أنْ يرفض طلب تأشيرتك الطلابية. إذا قررت عائلتك الالتحاق بك في وقت لاحق، فمن المفید أنْ يقدموا طلباتهم في نفس المركز الذي قدمت فيه أنت طلب تأشيرتك.

### قيود خاصة على التأشيرة

إذا كنت طالب تأشيرة 1-J ، فلمن يصدر هذه التأشيرة أن يقدر إذا كنت تخضع لشرط البقاء لستين فعلياً، والمعروف بـ(٢١٢e) (الرقم يشير الى نظام الهجرة والتبعيـس الذي يشرح هذا الشرط). إذا كنت طالب تأشيرة 1-J وتسلم مواردك المالية من حكومة بلادك، أو من حكومة الولايات المتحدة، أو كان حقل دراستك ضمن "لائحة المهارات" لبلادك التي تصدرها وزارة الخارجية الأمريكية، فأنت خاضع لشرط السنتين. بشكل عام، هذا الشرط يتطلب رجوعك الى بلادك لمدة سنتين على الأقل حين إتمامك برئـامك الأكـاديـمي، قبل أن تكون مؤهلاً للحصول على تأشيرة تـخـوك العمل أو الإقامة الدائمة في الولايات المتحدة.

### حافظ على الإيجابية

لا تجادل موظف القنصلية، إذا رُفض طلبك للتـأشـيرة، أطلب من موظف أو موظفة القنصلية إعطاءك قائمة بالمستندات المقترـح وجودها لـمجـابـهـ الرـفـضـ والسـبـبـ الذي رـفـضـتـ منـ أجلـهـ. كتابة.

### الممنوعات بشأن التأشيرة

بعض الطلاب المحتملين يرتكبون أخطاء شائعة تؤدي الى مشاكل هامة في ما يتعلق بالهجرة. يمكنك تفادـيـ الوقت الضائع، المال الضائع، والكثير من الضـيقـ إذا اتبـعـتـ التعليمـاتـ الوارـدةـ أدـنـاهـ:

## تأشيرتك كطالب

إذا كنت تنوی الدخول الى الولايات المتحدة بتأشيرة سياحية أو زيارة (تأشيرة B) ومن ثم تغير وضعك الى طالب، فخذ بالاعتبار أن القوانين الجديدة للهجرة في الولايات المتحدة قيد الدراسة، تمنع الزائرين غير المهاجرين حاملي تأشيرة B من تغيير وضعهم الى طلاب، ما لم يفصحوا عن نيتهم في الدراسة عند القبول. تشاور مع الموظف القنصلي الأميركي إذا كانت الشروط الحالية تنطبق عليك.

إذا كنت من البلدان التي لا يحتاج رعاياها لتأشيرة دخول سياحية الى الولايات المتحدة وتحاول الدخول بموجب هذا البرنامج، مع أن في نيك أن تصبح طالباً، فأنت مطالب بالخروج من الولايات المتحدة والحصول على تأشيرة طالب.

لا تدخل الولايات المتحدة مستعملاً شهادة أهلية (A-B, I-20, N, DS-2019 form, I-20 M) من كلية أو جامعة، إذا لم يكن في نيك الالتحاق بتلك الكلية أو الجامعة. تحت قوانين الهجرة في الولايات المتحدة أن يلتحق الطالب بالجامعة المفروض أن يلتحق بها كما يرد في استماره (A-B, I-20, M-N, DS-2019 form). إذا كنت مقبولاً في أكثر من كلية أو جامعة في الولايات المتحدة، عليك الدخول بموجب شهادة الأهلية للمؤسسة التعليمية التي تنوی الالتحاق بها. فالدخول الى الولايات المتحدة بموجب شهادة مدرسة ما، ثم الالتحاق بأخرى، يعتبر مخالفة لقانون الهجرة، وقد تعتبر التأشيرة مزورة.

إذا لم تكن قد استلمت الا (A-B, I-20, M-N, DS-2019 form), أو من الكلية أو الجامعة التي تنوی الالتحاق بها، وميعاد سفرك يقترب، إتصل بمكتب الطلاب الدوليين أو بمكتب القبول في الجامعة للنصائح والمساعدة.

## تعليمات خاصة للرعايا الكنديين

الرعايا الكنديون غير مطالبين بالحصول على تأشيرة لدخول الولايات المتحدة. غير أن موظف هجرة أميركي سيفحص أوراقك في مركز تفتيش في كندا أو لدى دخولك الولايات المتحدة. يجب أن يكون معك دليل بجنسisty الكندية، رسالة القبول من الجامعة التي ستلتحق بها، شهادة الأهلية (DS-2019)، وبرهان على قدرة مالية تتوافق مع المعلومات الواردة في شهادة الأهلية. من الضروري الدخول إلى الولايات المتحدة بوضع سليم، فكن واثقاً من وجود المستندات الكاملة معك.

## ماذا تفعل في حال رفض التأشيرة

إذا رفض طلبك، فمن المفترض أن يشرح لك موظف القنصلية أسباب الرفض خطياً. السببان العامان لرفض تأشيرة طلابية هما: الإخفاق في تقديم الدليل الكافي للموارد المالية والإخفاق في إعطاء الدليل على أن مقام الطلب لا ينوي الهجرة إلى الولايات المتحدة. (راجع فقرة "روابطك مع بلدك الأم" والوثائق المالية تحت عنوان " نقاط هامة للتذكر لدى التقديم بطلب تأشيرة دخول للطلاب" ، الواردة أعلى في هذا الفصل).

من حقك، في أغلب الحالات، إعادة تقديم الطلب للمكتب المختص بإصدار التأشيرات وذلك بتقديم مزيد من المعلومات. قد ترغب في الاتصال بمركز الإعلام والإرشاد التعليمي الأميركي الأقرب إليك أو بمكتب قبول الطلاب الدوليين في الكلية أو الجامعة الأميركيّة التي تنوی الالتحاق بها، وطلب النصيحة بشأن المقابلة الثانية الخاصة بالتأشيرة. مهم أن تكون إجابتك ثابتة على أسئلة الموظف القنصلي حين تقدم طلب التأشيرة للمرة الثانية. ليس مستغرباً أن تدون الملاحظات أثناء المقابلة وأن تقارنها بتلك الواردة في اللقاءات السابقة.

## إذا كنت موجوداً حالياً في الولايات المتحدة

إذا كنت منتسباً حالياً لمدرسة، كلية، أو جامعة في الولايات المتحدة، فلا بد أن تكون لديك تأشيرة طالب F-1 أو M-1، أو في حالات محددة، لديك J-1 للزيارة التبادلية. وطالما أنه لا تنوی السفر خارج الولايات المتحدة، قبل استئناف دراستك في مؤسسة تعليمية مختلفة، سينتولى مكتب الطلاب الدوليين في جامعتك الجديدة الإعلام بعملية النقل السليمة. المسؤول عن الطلاب الدوليين في جامعتك الجديدة يبلغ السلطات الفيدرالية في الولايات المتحدة، بناء على التأشيرة التي تحملها، أن وضعك قد تحول بمجرد أن تنهي الجامعة عملية تسجيلك.

إذا كنت حالياً في الولايات المتحدة وتحمل تأشيرة غير F-1 أو M-1، أو J-1 ، عليك الاتصال بمكتب القبول أو مكتب الطلاب الدوليين في الجامعة التي قبلتك، للمساعدة.

## إعادة مختصرة للنقاط الرئيسية



- كـ تقدم بطلب تأشيرة طالب قبل وقت كاف من موعد سفرك.
- كـ كن على علم بطريقة تقديم التأشيرة للمكتب الذي ستقدم فيه الطلب.
- كـ تأكد من وجود جميع الوثائق المطلوبة حين تقديم الطلب.
- كـ كن مستعداً للإجابة بالإنجليزية، عن سلسلة تتعلق بروابطك بوطنك الأم، مهاراتك باللغة الإنجليزية، خلفيتك الأكاديمية، البرنامج الذي قبلت به في الولايات المتحدة، قدراتك المالية، وعائلتك المرافقة لك.
- كـ إذا كنت مواطناً كندياً، إحمل جميع وثائقك للتفتيش عند مركز العبور إلى الولايات المتحدة.

### الفصل الثالث

#### تأشيرتك كطالب

إذا كنت حالياً في الولايات المتحدة وتحمل تأشيرة F-1 أو M-1، أو J-1، على جامعتك الجديدة إبلاغ السلطات الفيدرالية في الولايات المتحدة بتحويل وضعك. تأكّل من زيارة مكتب الطلاب الدوليين في جامعتك الجديدة بخصوص هذه العملية.

#### موقع مفيدة على الانترنت

السفارات والقنصليات الأميركيّة حول العالم:

<http://travel.state.gov/links.html>



معلومات عن تأشيرات الدخول الى الولايات المتحدة:

<http://www.UnitedStatesVisas.gov>

#### ١٠ نقاط هامة للتنذّر لدى التقدّم بطلب تأشيرة لا هجرة

<http://www.nafsa.org/content/ProfessionalandEducationalResources/ImmigrationAdvisingResources/10points.htm>

## السفر والوصول إلى الولايات المتحدة

أنت جاهز، وتحمل معك جميع الأشياء الازمة، وقد خططت لرحلة منظمة وممتعة إلى الولايات المتحدة، وهذا يساعد على أن يسير كل شيء بهدوء.

### التخطيط للرحلة

من المرجح أن تصل الولايات المتحدة بالطائرة. إذا لم تستلم معلومات السفر من كليةك أو جامعتك في الولايات المتحدة، عليك الاتصال بمرشد الطلاب الدوليين لمعرفة الطريقة الأفضل للوصول إلى المكان المقصود. ستعلم منه، أو منها، أي شركة طيران توصلك إلى أقرب مطار، أو إذا كان عليك الانتقال من طائرة لطائرة أو اللجوء لوسائل سفر أخرى توصلك إلى الجامعة. معظم الكليات والجامعات في الولايات المتحدة موجودة خارج المدن في بلدات صغيرة. من هنا، فإن تعين الاتجاهات المحلية تساعد كثيراً في تحديد خطة السفر. من الضوري كذلك معرفة أفضل الأيام والأوقات للوصول. أعلم مرشد الطلاب الدوليين بيوم وصولك ووقته. فقد يستقبلك أو تستقبلاك في المطار.

تذكر أن تحضر معك مئة أو مئتي دولار نقداً، وبالفكة الصغيرة، في حالة حاجتك للمال قبل الوصول إلى مصرف.

### السفر خلال العطل في الولايات المتحدة

إحجز لسفرك قبل وقت كاف من موعد سفرك. هذا هام بشكل خاص إذا كان سفرك في الولايات المتحدة خلال الموسم



السياحي أو العطل. هذه تتضمن: عيد الفصح (في مارس/آذار، أو إبريل/نيسان): أشهر الصيف من يونيو/حزيران إلى أغسطس/آب؛ عيد الشكر؛ عيد الميلاد؛ ورأس السنة؛ وهذه في نوفمبر/تشرين الثاني وديسمبر/كانون الأول. هناك عشرة أيام عطل فيدرالية في الولايات المتحدة، هي:

- يوم رأس السنة - ١ يناير/كانون الثاني؛
- عيد مارتن لوثر كينغ - ثالث يوم إثنين من يناير/كانون الثاني؛
- عيد الرؤساء - ثالث يوم إثنين من فبراير/شباط؛
- عيد الشهداء - رابع يوم إثنين من مايو/أيار؛
- عيد الاستقلال - الرابع من يوليو/تموز؛
- عيد العمل - أول يوم إثنين من سبتمبر/أيلول؛
- عيد كولومبوس - ثاني يوم إثنين من أكتوبر/تشرين الأول؛
- عيد المحاربين القدامى - الحادي عشر من نوفمبر/تشرين الثاني؛
- عيد الشكر - رابع يوم خميس من نوفمبر/تشرين الثاني؛
- عيد الميلاد - الخامس والعشرين من ديسمبر/كانون الأول.

لمزيد من المعلومات عن الأعياد والعطل في الولايات المتحدة، راجع موقع الإنترنت التالي:  
<http://usinfo.state.gov/usa/infousa/facts/factover/holidays.htm>

### وكالات السفر

ربما كانت أفضل طريقة لترتيبات السفر، وأكفوئها، هي بواسطة وكالة السفر التي عادة ما تكون على علم بأحوال البلدان المختلفة، وتعد لك ترتيبات سفر تلائمك. يمكنهم نصحك بشأن شركات الطيران، والتکالیف، والاتجاهات. قارن الأسعار وثبت أو غير الحجز، إذا كان طعامك خاصاً، سواء لأسباب دینية أو صحية، فهوسع وكيل السفر أن يطلب لك وجبة خاصة أثناء السفر. قد لا تدفع رسوماً لمثل هذه الخدمات. في كثير من البلدان لا تدفع إلا اللازم إذا تعاملت مباشرة مع شركات الطيران،

واشتريت بطاقةك الخاصة ورتبت حجوزات الفنادق. ولأن وكلاً السفر على اطلاع بالترتيبات الخاصة والتفضيلات، فقد يوفرون عليك بعض المال. وهو يعرفون كذلك، إذا كانت أي من شركات الطيران تقدم أسعاراً مخفضة للطلاب أو عرضاً خاصاً للطلاب يشمل الرحلة الدولية ذهاباً وإياباً ورسوم الطيران المحلي في داخل الولايات المتحدة.

ملاحظة: الطلاب الذين ترعاهم حكومة الولايات المتحدة قد يطلب منهم السفر على شركات الطيران الأمريكية كلما أمكن ذلك. راجع الوكالة التي ترعاك بخصوص هذا، وكذلك ترتيبات السفر الأخرى.

### نوادي السفر وشركات السفر الخاصة

قد توجد في بلدك شركات سفريات متخصصة بأسعار مخفضة إلى الولايات المتحدة، تعلن عن نفسها أحياناً في المطبوعات المحلية وصحف الطلاب. لكن الطلاب يعرفون عنها في العادة من أناس تعاملوا معها. بعض نوادي السفر تطلب الالتحاق ببعضها البعض ودفع رسوم قبل أن يحق لك الاستفادة من رحلاتها الخاصة. يستحسن أن تتحرى عن سمعة الشركة قبل دفع الرسوم والจอง. حين تطلب معلومات، اسأل إذا كانت الأسعار، أوقات السفر، ووسائل النقل موثوقة بها، فقد تلغى رحلتها أحياناً، إذا لم يتتوفر العدد الكافي من المسافرين، أو أنها تغير موعد الرحلة.

### إجراء الحجوزات

إذا كنت تريد الحجز بنفسك، يمكنك الاتصال بشركة الطيران مباشرة بالטלפון، أو بالبريد أو عبر الإنترنت، ويستطيع معظم وكلاء السفر نصحك بشأن قضايا السفر الأخرى مثل الأمتعة المسموح بها، إجراءات المطار والجمارك، التطعيم والمتطلبات الصحية، وما إلى ذلك. بالإضافة إلى وجود موقع كمبيوترية للسفر تتمكنك من مقارنة الأسعار، تحديد مسار الرحلة وشراء تذاكر السفر على الإنترنت، قد تكون هذه الطريقة في الحجز

**السفر والوصول إلى الولايات المتحدة**

مخادعة، فأنت لا تعرف مدى قدرة وكيل السفر الذي يخدمك. لكنها توفر عليك الوقت إذا كنت تعرف ما الذي تريده بالضبط.

**ترتيبات السفر بواسطة الراعي**

إذا كانت حكومة بلدك هي راعيتك، فقد يتولى موظف حكومي عمل إجراءات السفر لك، وإذا كان الأمر كذلك، تعلمك الجهة راعيتك. وإذا كانت راعيتك غير حكومة بلدك، أكتب لها واطلب النصائح، فقد تريده أن تشاور مع راعيتك حول معلومات السفر التي أرسلتها إليك الجامعية. في كل الأحوال، تأكد من أن الترتيبات الالزامية قد أجريت لوصولك إلى أقرب مدينة لجماعتك، وليس الاكتفاء بنقطة العبور. إذا لم تقم راعيتك بإجراء ترتيبات السفر بعد نقطة العبور، تأكد أن تقوم بها أنت قبل أن تغادر بلادك.

**حزم الأمتعة**

عليك اعتبار أشياء كثيرة قبل حزم أمتعتك. كمية الأمتعة؟ ما هي الأشياء المأمونة؟ هل تجلبها معك أم ترسلها منفصلة؟ هذا الفصل يساعدك على تفهم الطريقة السليمة لجلب أمتعتك من بلادك إلى الولايات المتحدة.

**ما تسمح به شركات الطيران**

هناك حدود لكمية الأمتعة المسموح بأخذها على الطائرة، عدد الحقائب، وحجمها، وزنها ما يقرر هذه الحدود. تأكد مما هو مسموح لك عند شرائك التذكرة. واعلم أن ما يسمح به لأميركا الشمالية أكثر بكثير مما يسمح به في أماكن أخرى من العالم، والتعليمات قابلة للتغيير.

بما أن معظم الناس يسافرون بالدرجة السياحية، تضع التعليمات التالية دليلاً لأميركا الشمالية، يُسمح عادة بحقيبتين للمسافر، وحقيقة صغيرة محمولة يمكن وضعها

تحت المقعد في الطائرة. يجب ألا يتعدى حجم وزن أي حقيبة الحدود التي تضعها شركة الطيران. إذا تعدد أمتعتك هذه الحدود، تدفع رسمًا لزيادة الوزن.

### ما تجلب معك

ما تجلبه معك هو اختيارك الشخصي. عليك حمل جميع ما تجلب، فمن مصلحتك أن يكون خفيفاً ومدمجاً، إذا أردت النص أكتب لمرشد الطلاب الدوليين في الكلية أو الجامعة التي ستلتتحق بها أو تحدث مع طالب آخر كان في الولايات المتحدة مؤخرًا.

إبدأ حزم الأمتعة باكراً، فتتجنب الزيادة والضخامة، وتركز على الضروريات. لا تهتم إذا لم تستطع جلب كل شيء، فمعظم البضائع متوفرة وبأسعار متفاوتة في الولايات المتحدة. يمكن شحن الأشياء الصغيرة بالطائرة أو بالبريد. أما الشحن البحري فقد يأخذ أشهراً.

«حضرت معي شيئاً كثيرة، قدرت أنني سأغيب سنتين وتلزمني ملابس لكل المناسبات. وحين وصلت أميركا، لاحظت أن الموضة هنا مختلفة عما هي في بلادي. فكانت النتيجة أنني اشتريت ملابس أكثر في الأسابيع الأولى، لأنني أحبيتها بالدرجة الأولى، ولأنني أردت أن تكون واحدة من الموجودين أظهر كما يظهرون. وهكذا صرفت نقوداً أكثر على الثياب الشتوية لأنني لم أكن مستعداً للطقس البارد. أخذ مرشد الطلاب الدوليين، مجموعة من الطلاب الدوليين، وأنا منهم، في رحلة ميدانية لمخزن محلي ليريتنا ما هو الأفضل لملابس الشتاء. لا أزال أرتدي بعض الملابس التي أحضرتها من بلادي. لكن معظمها يأخذ مكاناً فقط في غرفتي الصغيرة في المنازلة».

- سانجاي، الهند

**أحضر معك:**

﴿ قاموساً باللغتين، فقد يكون من الصعب الحصول على واحد بلغتك في الولايات المتحدة؛

﴿ جميع أوراقك الثبوتية والمستندات. يجب أن تحملها معك أو في حقيبة يدك. لا تضع وثائق هامة في حقائب تحملها الطائرة. إحفظها في حقيبة يدك (راجع وثائق لحضورها في الفصل الثاني من هذا الكتيب).

﴿ كتبًا، وكتيبات ومجلات تعتقد أنك ستستعملها كمراجع في حقل دراستك ولا يمكن الحصول عليها في الولايات المتحدة.

﴿ صور عائلتك، بيتك، وبلاسك، لك ولتريرها للأصدقاء الجدد.

﴿ أشياء من ثقافتك، مثل الآلات الموسيقية، تسجيلات موسيقية تقليدية ومعاصرة، كتاب صور، أشغال يدوية، وهدايا صغيرة لمشاركة الأميركيين في عاداتك وتقاليدك. ولمناسبات الاحتفال، خذ في الاعتبار إحضار اللباس القومي وما يرافقه من بلاسك. فهذه طريقة عظيمة في تعريف الأميركيين بثقافتك وتقاليدك.

﴿ كاميرا لتبقى أيامك في الولايات المتحدة مطبوعة للذكرى.

**أشياء تركها في البلاد**

تستطيع الحصول على قوانين الجمارك من القنصلية أو السفارة التي تحصل على تأشيرتك منها. المواد الممنوعة تشمل بعض الأطعمة، المخدرات، السلاح، وبضاعة للبيع. توفر دائرة الجمارك هذه المعلومات على موقعها من الإنترنت:

(<http://www.customs.gov/travel/travel.htm>)

## لا تحضر:

أشياء يمكن شراؤها من الولايات المتحدة بسهولة، مثل الدفاتر، الأقلام، الأوراق (يختلف حجم الأوراق في الولايات المتحدة عن حجمها في البلدان التي تتبع النظام المترى)، الأدوات الصحية، المناشف، أو ملاءات الأسرة. هذه الأشياء تحل مكاناً كبيراً في أمتعتك.

طعام، حبوب الزرع، أو نباتات. في الولايات المتحدة حظر شديد على إدخال الطعام المستورد، والمواد القابلة للتلف، والمواد الزراعية، إلى البلاد.

كتب يمكن الحصول عليها بسهولة في مكتبات الولايات المتحدة. بعض الجامعات تدرج كاتالوج مكتبتها على موقعها من الإنترت حيث يمكنك تفحص الموجود من الكتب. يمكنك أيضاً الاتصال بموظفي المكتبة لمعرفة توفر أي كتب أساسية في المكتبة، ويمكن الحصول على كتب باستعارتها من مكتبات أخرى.

## الحيوانات.

الأدوية، ما لم تكن بوصفات مكتوبة من طبيب (راجع "الوصفات الطبية للأدوية والنظارات" في الفصل الثاني من هذا الكتاب).

المجوهرات الثمينة، الممتلكات التي لا تعيش، الموروثات العائلية، الأشياء المنمنمة، إذ أن إمكانية ضياع، أو سرقة، أو تلف هذه الأشياء واردة أثناء السفر أو الإقامة.

الأسلحة النارية، السكاكين، الأسلحة، أو القطع التي يمكن اعتبارها أسلحة.

## المخدرات.

## الفصل الرابع

### السفر والوصول إلى الولايات المتحدة

الملابس، والقطع اليدوية، والأدوية المصنوعة من الحيوانات المهددة بالانقراض.

الأدوات الكهربائية، فأدوات الولايات المتحدة تعمل على نظام ١١٥ فولت و ٦٠ دورة. فمن الأفضل في العادة شراء الأدوات الكهربائية في الولايات المتحدة، خاصة إذا كنت تنوی الإقامة في سكن الجامعة، حيث تمنع بعض الأدوات. أسعار معظم الأدوات معقولة. لاحظ أيضاً أن أنظمة الفيديو، بما فيها أجهزة التلفزيون والـ VCR والـ DVD (متضمنة الكمبيوتر المحمول) تستعمل أنظمة خاصة في المناطق المختلفة من العالم. ومن الممكن لا تتوافق الأدوات التي تأتي بها من بلادك مع أنظمة الميديا في الولايات المتحدة.

### حماية أمتعتك

تأكد من وضع بطاقة على كل حقيبة وعليها اسمك، وعنوانك في الولايات المتحدة، ورقم تلفون (قد يكون رقم تلفون مكتب الطلاب الدوليين في الكلية أو الجامعة التي ستلتحق بها). هذه البطاقات متوفرة عند شركات السفر، غير أنه ينصح ببطاقات أقوى وغير سريعة التلف. ولمزيد من الأمان، قد تضع بطاقة أمتعتك داخل الحقيبة.

تأمين الأمتعة يحميك من ضياعها، أو تلفها، أو سرقتها (راجع تأمين الأمتعة في الفصل الثاني لمزيد من المعلومات).

يجب أن تضع في حقيبة اليد التي تحملها ملابس وأشياء شخصية تكفيك ليومين في حال ضياع أمتعتك، أو إرسالها إلى مكان آخر. تأكد من وضع الأدوية الموصوفة، والنظارات الطبية، والأشياء المهمة الأخرى في الحقيبة المحمولة.

ملاحظة: لا تترك أمتعتك وحدها، يجب أن تتيقظ دائمًا لإمكانية السرقة.

### الأمتعة المرسلة دون مراقبة

الأمتعة الخاصة بك التي ترسل منفصلة تدعى "أمتعة غير مراقبة". قد تصحبها معك على أنها أمتعة زائدة (لكن كلفة شحنها مرتفعة)، وقد ترسلها بالبريد، أو بشركة نقل خاصة إما براً، أو جواً، أو بحراً.

أسهل في العادة، أخذ الطرد لمكتب البريد من أخذه لشركة شحن أو محطة البضائع. وحسنة البريد أنه يصل إلى عنوانك بدل أن يصل إلى رصيف الشحن أو منطقة الجمارك. إلا أن هناك حدوداً لحجم وزن ما يرسل بالبريد، راجع مكتب البريد بشأن إرسال مثل هذه الطرود إلى الولايات المتحدة. إسأل عن الأسعار، والقوانين، وعن المدة الزمنية التي يستغرقها وصول الطرد إلى كليةك أو جامعتك في الولايات المتحدة. الأمتعة الكبيرة والثقيلة قد لا تتلاءم مع قوانين البريد، ويجب إرسالها مع شركة شحن، إما جواً، أو براً.

### وكلاه الشحن

إجراءات الشحن معقدة وتستغرق وقتاً طويلاً، غالباً ما يل JACK الطلاق لخدمات وكالات الشحن، حيث يقوم الوكيل بعمل الإجراءات لنقل المحتوى إلى أرفف الشحن، إما جواً أو بحراً، لإيصالها إلى الولايات المتحدة. وبواسع الوكيل كذلك أن يقوم بترتيب تخليص الشحنة من الجمارك حين وصولها إلى نقطة العبور في الولايات المتحدة، ومن ثم إرسالها إليك إما براً، أو جواً، يوصى باللجوء إلى رابطة وكلاء النقل الجوي (IATA). إسأل وكيل سفرك أو ممثل شركة الطيران عن اسم وكيل شحن معتمد.

### الشحن الجوي

يمكنك الدفع على أمتعتك الزائدة وشحنها معك على نفس الطائرة إلى الولايات المتحدة. لكن هذا مكلف جداً، والأفضل أن

## السفر والوصول إلى الولايات المتحدة

تحرى مسبقاً وقارن الأسعار مع وكلاء الشحن. شركات الطيران تخضع قيوداً (مترازاً تقربياً). إذا كان لديك متاع كبير، راجع وكيل الطيران بشأنه. فقد يقبلونه من ضمن أمتعتك إذا دفعت رسماً إضافياً. وإذا رفضوه، فما عليك إلا اللجوء إلى شركات الشحن الجوي أو البحري.

لدى شركات الطيران الدولية في بعض الأحيان، خدمات للشحن الجوي، وكذلك هناك شركات مستقلة للشحن. ومع ذلك، فقد لا يكون لهذه الشركات مكاتب في مدينة قريبة منك، وقد تشحن البضائع للمدن والمطارات التي لها فيها خدمات منتظمة، فتتصبح أنت المسؤول عن الشحن وتمريره من الجمارك وإيصاله إلى منزلك. راجع وكيل سفرك أو مندوب شركة الطيران عن خدمات الشحن.

## الشحن البحري

نقل البضائع بحراً، أبطأ بالطبع من نقلها جواً. ولكن اعتماداً على كمية الشحن، قد يكون ذلك أرخص. عليك أن تستلم طرودك من ميناء وصولها، وتخلصها من الجمارك، ثم نقلها بنفسك إلى سكنك، أو دفع رسوم إضافية لإيصالها إليك.

بعض النظر عن كيفية شحن أمتعتك، أكتب عليها بوضوح اسمك وعنوانك في الولايات المتحدة. أكتبها إما عليها مباشرة، أو على بطاقة وثبتتها بشرط عريض شفاف، فوق الكتابة.

## الأمتعة والجمارك

تأكد من الإعلان عن الأمتعة غير المصحوبة حين دخولك إلى الولايات المتحدة. حين تستلم الطرود في الولايات المتحدة، قد تدفع ضريبة استيراد. أسأل عن هذا الموضوع حين تجري الترتيبات مع الشاحن الذي اخترته.

## الوقت بالضبط في الولايات المتحدة

حين تقترب الطائرة من مكان هبوطها في الولايات المتحدة، يعلن قائدها الوقت الدقيق. تتبع الولايات المتحدة نظام الإثنتي عشرة ساعة، بدل الأربعة وعشرين ساعة المتبع في كثير من البلدان. الإثنتا عشرة ساعة من منتصف الليل إلى الظهر تعرف بـ(ante meridian) (a.m.)، والاثنتا عشرة ساعة من الظهر إلى منتصف الليل تعرف بـ(post meridian) (p.m.) مثلاً، الساعة ١٤ هي الثانية بعد الظهر، أو (٢٠:٠٠ p.m.) والساعة ٢٢ هي العاشرة مساءً (١٠:٠٠ p.m.)، والعاشرة هي العاشرة صباحاً (١٠:٠٠ a.m.) إضيّط ساعتك على أوقات الولايات المتحدة قبل مغادرة الطائرة.

## مراجعة وثائق الهجرة

حين تتسلم تأشيرة اللاهجرة إلى الولايات المتحدة، يضعها موظف السفارة أو القنصلية، مختومة في مغلق ملصق بجواز سفرك. لا تفتح المغلق. مفتاح الهجرة في نقطة العبور هو الذي يفتح الوثائق. يجب أن تحمل الوثائق التالية معك، لأن تضعها في أمتعتك:

- جواز السفر؛
- التأشيرة؛
- استمارة (I-20 M-N form)، أو (I-20 A-B form)، أو (form DS-2019)؛
- شهادة بمواررك المالية.

قبل الوصول إلى الولايات المتحدة، توزع مضيفة الطائرة استمرارات جمركية لتعبئتها واستماراة هجرة للدخول والخروج (I-94)، إملأها وأنت في الطائرة. عليك تقديمها بعد هبوط الطائرة لسلطات الجمارك والهجرة في الولايات المتحدة. إذا لم تفهم الاستماراة، أطلب مساعدة مضيفة أو مضيف الطائرة. حين تغادر الطائرة، إتبع باقي المسافرين إلى المنطقة المخصصة

للمسافرين القادمين. يطلب منك أن تقف في الصف أمام كشك المفتش، وحين تقترب حضر جواز سفرك، واستماراة (I-20)، أو (DS-2019)؛ واستماراة الهجرة للدخول والخروج (I-94)، لتفتيشكها من قبل موظف الهجرة. من المحتمل أن تسأل عن الهدف من دخولك الى الولايات المتحدة، وعن وجهتك النهائية. الجواب الملائم هو للالتحاق بـ(إسم الجامعة) في (إسم المدينة والولاية).

### الجمارك في الولايات المتحدة

بعد مغادرة منطقة الهجرة، تستلم أمتلك ثم تمر معها الى الجمارك. يسألك مفتش الجمارك عما أحضرت معك الى البلاد، يفتش حقائبك ويراجع استماراة الجمارك التي عبأتها وأنت في الطائرة. قد تكون العقوبة شديدة إذا أغفلت الإعلان عن الأشياء التي تحملها. فكن صادقاً وأفصح عن كل شيء.

يمكنك جلب أشياء لاستعمالك الشخصي دون دفع ضرائب عليها. ولكنك غير مقيم، يُسمح لك بجلب هدايا لا تتعدي قيمتها الإجمالية مئة دولار، مغافلة من الضرائب، أما إذا تعدت قيمتها المئة دولار، فعليك دفع الضريبة.

عليك الإعلان عن قيمة العملة التي تحملها، وليس عليك أن تدفع عليها ضريبة. أي كمية من المال مسموح دخولها وخروجها من الولايات المتحدة، غير أن من يأتي بأكثر من عشرة آلاف دولار، عليه تقديم تقرير بذلك الى موظف الجمارك. بعض الأشياء ممنوعة ومحظورة. هذه تشمل: المواد الزراعية، الفواكه، اللحوم، الخضروات، الملابس المصنوعة من جلد الحيوانات المهددة بالانقراض، العاج، أوراق اليانصيب، مواد خلاغية، والسكاكين الحادة. أدوية دون وصفة طبيب أو مخدرات مثل المسكنات، أو المنشطات والمarijوانا، فهذه ممنوعة مثعاً باتاً.

## الرحلة الى الجامعة

حين تصل الى نقطة العبور في الولايات المتحدة، قد تحتاج إكمال الرحلة الى وجهتك النهائية، وكيل السفر يساعدك على عمل هذه الترتيبات.

### الانتقال من طائرة لطائرة

من الأفضل حجز بطاقات السفر الداخلي في الولايات المتحدة، وأنت بعد في بلادك. خذ في الاعتبار مكان جامعتك، فلو كانت في بلدة صغيرة أو متوسطة، فقد ت safar إليها بطائرة مروحية صغيرة، عوض الطائرة النفاثة.

### القطارات

السفر بالقطارات في الولايات المتحدة أغلى نسبياً وأقل انتشاراً مما هو عليه الحال في البلدان الأخرى. "أمtrak" (Amtrak) هو القطار العام، ملكيته وتسويقه خاص لكنه مدعم من الدولة. ومع أن قطارات صغيرة أخرى عاملة، إلا أنها في معظمها محلية. "أمtrak" تسافر عبر القارة، لكن خدماتها مرکزة في الساحل الشرقي، ونادرًا ما تكون محطات القطار قريبة من المطارات في معظم المدن. وقد تكون وسائل النقل العامة بين المحطة والمطار محدودة. تأكّد من هذه التفاصيل بدقة قبل أن تختار إتمام رحلتك بالقطار.

### الباصات

التنقل بالباصات في الولايات المتحدة أقل كلفة وخدماتها شاملة، غير أن ترددتها يختلف. وكما هي حال محطات القطار، نادرًا ما تكون محطات الباصات قرب المطارات، وقد تكون وسائل النقل العامة محدودة بين المطار ومحطة الباص.مرة ثانية، تأكّد من هذه التفاصيل بدقة قبل أن تختار إتمام رحلتك بالباص.

### استئجار سيارة

هناك إجراءات ومحظورات تتعلق باستئجار سيارة. ولعلها الطريقة الأغلى للسفر، لكنها الألين في الولايات المتحدة. معظم شركات إيجار السيارات دولية، وقد يكون لها فرع في بلدك. يمكن عمل ترتيبات الإيجار من الخارج بواسطة شركات الإيجار أو وكالء السفر أو الإنترنت. خذ في الاعتبار أن هناك حدوداً بالنسبة للعمر ويلزم بطاقة ائتمان وقت استئجار السيارة. قد يُطلب منك رخصة قيادة دولية بدل/أو بالإضافة إلى، رخصة بلادك. وخذ في الاعتبار كذلك أن استئجار سيارة للذهاب، بمعنى أن تستلمها في مدينة وتعيدها في مدينة أخرى، يضيف إلى التعرفة العادلة للإيجار. فإذا كنت تنوی استئجار سيارة من المطار الذي دخلت منه، إلى كليتك أو جامعتك، فلا بد من إيجارها ذهاباً فقط.

### المنامة لليلة

قد تصلك إلى وجهتك النهائية قبل موعد انتقالك إلى سكنك الدائم، أو قد تضطر لقضاء ليلة قبل وصولك. هناك أكثر من اختيار حين يتطلب الأمر قضاء ليلة، أكثرها كلفة هي الفنادق والمotiيلات، لكن في بعض المotiيلات السلسلية مثل (budget) تكون الأسعار معقولة. ومن الخيارات الأخرى، جمعية الشبان المسيحيين (YMCA) وجمعية الشابات المسيحيات (YWCA)، ونزل الشباب، والدور الدولي؛ وفي بعض الجامعات، السكن الجامعي. من المستحسن التحدث مع مرشد الطلاب الدوليين لمزيد من المعلومات حول خيارات المنامة المؤقتة.

### الوصول إلى الجامعة

عليك إعلام مرشدك الدولي بتاريخ وموعد وصولك. وزوّده أو زوّدتها بمعلومات ذات صلة مثلاً، المطار الذي ستصل إليه (أو محطة القطار أو الباص)، رقم رحلتك، إسم شركة الطيران وآخر

نقطة غادرتها. يأتي أحياناً مرشد الطلاب الدوليين أو مندوب عن الجامعة، أو غيرهما لاستقبالك. غير أنه لكثره عدد الطلاب الدوليين القادمين، قد لا يتيسر ذلك. تجنب الوصول إلى جامعتك مساءً، أو يوم سبت أو أحد، أو خلال العطلات الوطنية، حيث تكون مكاتب الكليات والجامعات مقفلة في هذه الأوقات.

يختلف الوقت الأفضل للوصول من جامعة لأخرى، وبشكل عام، عليك الوصول قبل بضعة أيام من جلسات التوجيه والتأقلم للطلاب الدوليين الجدد والتسجيل للصفوف. فهذا يمنحك فرصة لتسقير وترتاح من عناء الرحلة قبل الاشتراك في النشاطات الطلابية المقررة. ويتيح لك أيضاً التعرف على حرم الجامعة وال موجودين فيها، وعقد صداقات قبل بدء الدراسة.

لا تفتح أماكن السكن الجامعية في العادة إلا قبل بضعة أيام من التسجيل. الطلاب الذين يصلون باكراً ولديهم حجوزات للعيش في سكن الجامعة، قد لا يستطيعون الانتقال إلى غرفتهم إذا لم تكن المساكن الجامعية قد فتحت رسمياً للفترة الأكademie، نصف أو ربع السنوية. إلا أن مكتب الطلاب الدوليين، أو مكتب المنامة الجامعية، قد يتمكن من إجراء ترتيبات للإقامة المؤقتة على أساس يومي.

إسأل مرشد الطلاب الدوليين، أثناء مراسته، عن الإمكانيات المتوفرة للإقامة المؤقتة، كالبقاء مع عائلة من السكان لحين انتقالك لسكنك الدائم. فإذا حصل ذلك، فإنه تعريف ممتاز للحياة في الولايات المتحدة.



### إعادة مختصرة للنقاط الرئيسية

⇨ إبحث عن أفضل طريقة للوصول إلى وجهتك النهائية في الولايات المتحدة:

⇨ قم بإجراءات السفر قبل موعد السفر بمدة كافية، خاصة إذا كنت مسافراً في وقت الزحمة:

⇨ خذ في الاعتبار ما يجب أن تأخذ معك، وما يمكن أن تبقيه في بладك:

⇨ ضع إسمك وعنوان جامعتك على أمتعتك من الداخل والخارج:

⇨ وضب أشياءك الشخصية في حقيبة تحملها معك في حال ضياع مたاعك لفترة مؤقتة:

⇨ زود عائلتك برقم تلفون يتصلون به، مثل مكتب الطلاب الدوليين:

⇨ تأكد للمرة الثانية، وأنت تغادر، أنك تحمل معك (وليس في الحقيبة المشحونة) ما يلي:

- جواز سفر وعليه تأشيرة:

- استماراة (I-20) أو (DS-2019 form):

- كمية كافية من المال كشيكات سياحية:

- بطاقة ائتمان، إذا كانت لديك واحدة:

- عملة أميركية ورقية صغيرة:

- بطاقة تأمين:

- كتاب القبول والوثائق الهامة الأخرى الصادرة عن جامعتك في الولايات المتحدة:

- نسخة رسمية عن علاماتك في المدرسة الثانوية، أو الكلية أو الجامعة:

- عناوين مهمة:

- شهادة تعليم، ووثائق صحية أخرى:

- شهادة زواج:

## الفصل الرابع

### السفر والوصول إلى الولايات المتحدة

- شهادات ميلاد للأولاد والزوجة:
- رخصة قيادة دولية.
- كن مستعداً لتفتيش الهجرة والجمارك ومعك جميع الوثائق حاضرة للرسميين.
- كن على علم مسبق بكيفية سفرك الى الولايات المتحدة، من نقطة انطلاقك الى وجهتك النهائية.
- لتكن لديك خطة معدة لقضاء ليلة في مدينة قبل الوصول، وكذلك للإقامة في الليالي الأولى في كلية أو جامعتك. ستجد ذلك نافعاً بشكل خاص إذا حصلتأخير في سفرك.

### موقع مفيدة على شبكة الانترنت

#### معلومات عن الأعياد الأمريكية

<http://usinfo.state.gov/usa/infousa/facts/factover/holidays.htm>



#### قوانين الجمارك الأمريكية

<http://www.customs.gov/travel/travel.htm>

#### شركات الطيران الأمريكية الرئيسية

<http://www.americanairlines.com>

<http://www.nwa.com>

<http://www.united.com>

<http://www.delta.com>

<http://www.continental.com>

<http://www.southwest.com>

<http://www.usairways.com>

<http://www.americawest.com>

#### السفر بالقطارات في الولايات المتحدة

<http://www.amtrak.com>

|  |                            |
|--|----------------------------|
| <p><b>بداية تعليمك في الولايات المتحدة</b></p> <hr/> <p><b>السفر بالباص</b><br/> <a href="http://www.greyhound.com">http://www.greyhound.com</a><br/> <a href="http://www.trailways.com">http://www.trailways.com</a></p><br><p><b>معلومات عن أماكن بديلة للمنامة المؤقتة</b><br/> <a href="http://www.hihostels.com">http://www.hihostels.com</a><br/> <a href="http://www.ymca.net">http://www.ymca.net</a><br/> <a href="http://www.ywca.org">http://www.ywca.org</a></p> | <p><b>الفصل الخامس</b></p> |
|--|----------------------------|

## بداية تعليمك في الولايات المتحدة

### أيام الجامعة الأولى

قد تكون الأيام الأولى في الكلية أو الجامعة حفناً مثيرة. هناك طلاب كثيرون جدد مثلك، وكلهم يمر بمشاعر الترقب الممزوج بكمية لا بأس بها من القلق حول الشهور الأولى للدراسة. في هذه الأيام قد تجد نفسك منشغلًا في ترتيب أمورك وفي الاستقرار. قد تشمل أولوياتك تعريف عائلتك في البلاد إنك وصلت بخير؛ التألف مع محيط الجامعة؛ لقاء أناس جدد؛ تقرير برنامجك الأكاديمي؛ وإنها جميع المقررات الإدارية حتى يسير تسجيلك والتحاقك بالجامعة بانتظام.

توفر برامج التوجيه والإرشاد للطلاب الجدد، فرصة عظيمة لتحقيق هذه الأعمال، شارك في النشاطات الاجتماعية في حرم الجامعة التي تعد خصيصاً للطلاب الجدد، ولتسهيل عملية الانتقال إلى مكان جديد.

ورغم الإشارة، فليس غريباً أن يشعر بعض الطلاب بالوحدة، والحنين إلى البيت، أو قلق وحصر خلال السنة الأولى. تقدم الجامعات في الولايات المتحدة مصادر للعون والاستشارة. وعليك مسؤولية طلب هذا العون والاستشارة. معنى آخر، إذا أردت العون، عليك أن تلجأ إلى الموارد المتعددة التي توفرها المؤسسات التعليمية.



## السنة الأكاديمية

تبدأ السنة الدراسية في معظم الكليات والجامعات في نهاية أغسطس/آب، أو بداية سبتمبر/أيلول، وتنتهي في مايو/أيار أو يونيو/حزيران. النظام "نصف السنوي" يقسم السنة الأكاديمية إلى فصلين متساوين لستة عشر أسبوعاً كل فصل. أما الجامعات التي تتبع النظام "ربع السنوي"، فتقسم السنة الأكاديمية إلى ثلاثة فصول متساوية لأحد عشر أسبوعاً كل فصل، وفي العادة يكون الصيف فصلاً رابعاً. النظام "ثلث السنوي" يتكون عادة من ثلاثة فصول متساوية لستة عشر أسبوعاً تقريباً، بما فيها فصل الصيف.

معظم الطلاب يعطّلون خلال الصيف، أما الطلاب الدوليون، فلا يطلب منهم الدراسة خلال الصيف، غير أن بعض الطلاب يختارون حضور الجامعة في الصيف وكسب وحدات دراسية، فقد يساعدهم ذلك لنيل الشهادة في وقت أسرع مما هو مقرر في العادة.

## البرنامج الأكاديمي

برنامج الدراسات الجامعية الأولى في كليات وجامعات الولايات المتحدة، مصممة لإعطاء الطلاب خلفية دراسية موسعة، مع التركيز على "موضوع أساسي". "الأساسي" هو الموضوع الذي تتخصص في دراسته لنيل الشهادة. ومعه تأخذ مواضيع عديدة، خاصة في السنتين الثالثة والرابعة. وفي بعض الحالات، يسمح لك بأخذ "موضوع ثانوي" يعني حقلان ثانوياً تتخصص فيه أيضاً.

قد يبدو لك غير عادي، أن يبدأ الطلاب دراستهم لنيل شهادة البكالوريوس، وهم لا يعرفون في أي موضوع سيتخصصون، غير أن ذلك عادي جداً في الولايات المتحدة. فخلال السنتين الأوليين يأخذ الطالب مجموعة متنوعة من المواضيع من مختلف الدوائر الأكاديمية لإتمام ما يعرف "بالمقررات التعليمية العامة"

والنتيجة، حتى هؤلاء الطلاب الذين يعلّمون أو يختارون موضوع التخصص حين الالتحاق، غالباً ما يغيّرون إلى موضوع يرثاون إليه أكثر أو يرونه أنسٍ إلى أهدافهم العملية. المواضيع التي أخذت في فترة التعليم العام، يحسب معظمها، إن لم يكن كلها، لمقررات التخرج. يختار الطالب في العادة موضوع تخصص في السنة الجامعية الثانية. (راجع الكتيب رقم واحد من هذه السلسلة، الدراسة الجامعية الأولى، لمزيد من المعلومات).

على مستوى الدراسات العليا، تصبح الدراسة متخصصة. تقضي معظم وقتك في الدائرة التي تتبع فيها برنامج تخصصك، غير أن هناك تسهيلات لمتابعة بعض المقررات التعليمية في مجالات أخرى تهمك. راجع الكتيب رقم ٢ من هذه السلسلة، الدراسات العليا والاحترافية والأبحاث، لمزيد من المعلومات.

### **المرشد الأكاديمي**

عندما تلتحق بجامعة أو بكلية، يعين لك عادة مرشد أكاديمي، قد يكون عضواً في هيئة التدريس أو من موظفي الجامعة. سيساعدك هذا المرشد على اختيار صفوتك وفي تخطيط برنامجك الأكاديمي، كما انه، أو أنها، يراقبان مدى تقدمك. لك الحرية أن تطلب نصيحة أي عضو آخر من الهيئة التدريسية. ستقدم لك الجامعة أو الكلية المعلومات المتعلقة بالإرشاد الجامعي.

قبل أن تجتمع بمرشدك الأكاديمي، من المستحسن أن تضع خطة برنامج مؤقت، يعتمد على رغباتك واحتياجاتك الجامعية. كن مطلاً على متطلبات تخصصك، أو أعد أسلة تتعلق بذلك، إذا كنت غير واثق من موضوع تخصصك. أدرس كatalog الجامعة، ومنهاج المقرر التعليمي الخاص بالدائرة، والبرنامج المطبوع الذي يدرج جميع المقررات التعليمية التي تقدم خلال الفصل، وأيام وأوقات انعقاد هذه المقررات. لاحظ

أنه ليس من الضروري أن تأخذ هذه المقررات التعليمية بترتيب محدد. هناك عادة مرونة في التخطيط لبرنامحك الدراسي.

خلال اجتماعك الأول مع مرشدك الأكاديمي، يمكنك أن تبحث معه أهدافك المهنية القريبة والبعيدة، أي ماذا تأمل أن تتحقق خلال برنامحك الجامعي، وبعد أن تنتهي من دراساتك الجامعية. يجب أن تبحث معه خطة برنامحك المؤقت التي وضعتها للفصل وإمكانية تعديلها. بإمكانك أيضاً أن تبحث فرص الخبرات الميدانية والنشاطات الأخرى التي يمكن أن تغني خبرتك التعليمية. هذه المعلومات ستكون نافعة حين يساعدك مرشدك الأكاديمي على اختيار العديد من المقررات التعليمية الاختيارية (مقررات تعليمية تختارها أنت، وليس مقررة لك). لن تنتفع بالقدر الكافي من خبرة ومعرفة مرشدك الأكاديمي، إذا لم تعبر عن آرائك.

يعتقد العديد من الطلاب الدوليين أنه يجب لا يعبروا عن آرائهم لمرشدهم الأكاديمي، لأن ذلك قد يعتبر تصرفاً غير لائق، أو يشير إلى عدم الاحترام، تبعاً لعاداتهم الاجتماعية. غير أن الكلام والتعبير عن آرائك بحرية يعتبر تصرفاً لائقاً في الثقافة الأميركية. إن هدف مرشدك الأكاديمي هو أن يساعدك على اتخاذ قراراتك بنفسك، لا أن يتخد لك القرارات. في العديد من الجامعات يكون مرشدك الأكاديمي مسؤولاً عن الموافقة على هدفك الدراسي، وعلى عدد المقررات التعليمية التي ستأخذها خلال الفصل نصف السنوي، أو ربع السنوي. تذكر أن اتخاذ عدد المقررات التعليمية كاملة (وهي عادة ١٢ إلى ١٥ ساعة/وحدة دراسية، لطلاب الدراسات الجامعية الأولى، و٩ إلى ١٢ ساعة/وحدة دراسية، لطلاب الدراسات العليا) ضروري لإبقاء تأشيرة اللاجحة الدراسية قانونية.

بناء على خطتك الدراسية الخاصة، وخبرة المرشد الأكاديمي بمتطلبات وشروط جامعتك أو كلتيك، يساعدك هذا المرشد على اختيار خطة دراسية تلائم أهدافك ومتطلبات الشهادة. عليك أن تبقى على اتصال منتظم و دائم مع مرشدك الأكاديمي خلال

## الفصل الخامس

### بداية تعليمك في الولايات المتحدة

السنة الأكاديمية، (يستحسن أن يكون ذلك قبل التسجيل للفصل التالي) لمراجعة تقدمك الدراسي.

### التسجيل في المقررات التعليمية

إجراءات التسجيل تختلف في المؤسسات التعليمية. الإجراءات المحددة تعرض خلال جلسات التوجيه أو في مواد التعرف التي تعطى لك. أطلب التوضيح أو المساعدة من دائرك أو من المسؤولين عن برنامجك الأكاديمي، إذا لم تفهم الإجراءات. يمكنك أن تسجل للمقرر التعليمي إما باستعمال الكمبيوتر، أو الهاتف، أو زيارة مكتب أو مركز التسجيل.

خطط لبرنامجك الدراسي باكراً. فقد يتطلب منك ذلك الكثير من التفكير، والمشورة، والترتيب وإعادة الترتيب. لا يأس من إعداد خطتين أو ثلاث قبل موعد التسجيل. وجود أكثر من برنامج يساعدك إذا وجدت أن بعض المقررات التعليمية، التي تريدها، قد "أُغلقت"، أي أنها ملئت بالطلاب إلى الحد الأقصى.

يتحمل أن تحتاج، خلال فترة التسجيل، إلى إتمام إجراءات تسديد مصاريف الفصل الدراسي، والحصول على بطاقة الهوية الجامعية، وتقديم الاستمرارات الصحية والطبية. تفرض بعض الجامعات الدفع الكامل للأقساط والرسوم في بداية الفصل الدراسي. فيما يسمح غيرها بتسيدها على دفعات. راجع مكتب أمين الصندوق في الجامعة أو الكلية للحصول على معلومات عن إجراءات الدفع.

### التعرف على حرم الجامعة وكلياتها

برامج التعرف للطلاب الجدد تعقد عملياً في جميع الكليات والجامعات في الولايات المتحدة الأمريكية. قد يتخذ البرنامج نفسه عدة أشكال، وقد يشمل عدة مواضيع، غير أن هدفه واحد، وهو أن يسهل مرحلة انتقالك إلى مكانك الجديد. يكون هناك أحياناً برنامج التعرف على حرم الجامعة وكلياتها، وببرامج

منفصلة مصممة خصيصاً للطلاب الدوليين، يعقدان بأوقات مختلفة بحيث لا تتوافق مع بعضها البعض. هذه البرامج قد تكون إلزامية في بعض الجامعات، وسواء كانت إلزامية أو اختيارية، فهي فرص هامة ونافعة لك، حتى لو كانت زيارتكم هذه ليست الأولى للولايات المتحدة. فغالباً ما تقدم هذه البرامج التعريفية معلومات يصعب الحصول عليها لاحقاً.

تطلب بعض برامج التعرف على حرم الجامعة دفع رسوم هي في العادة لتغطية نفقات المواد، والمرطبات، وأجور المساعدين، وغيرها. قد يتطلب منك دفع هذا الرسم مسبقاً، أو يضاف إلى فاتورتك النهائية.

قد تنسح لك الفرصة للاشتراك في برنامج التعرف على جامعات وكليات أميركا وأنت بعد في وطنك. شارك بالتأكيد في هذه البرامج إذا توفرت في وطنك. فكثيراً ما يكون لهذه البرامج صلة محددة بطلاب من بلادك. برامج التعرف على حرم الجامعة، وإن كانت غير إلزامية، توفر أفضل تعريف ممكن على مؤسستك الأميركية، وتساعد على تخفيف الكثير من القلق الناتج عن وجودك في بيئة جديدة.

بعض ما يمكن أن تفعله خلال برامج التعرف النموذجية على حرم الجامعة أو كلياتها، تشمل:

- الاجتماع بطلاب آخرين لإنشاء صداقات تساعده على تخفيف الوحدة والقلق;
- التعرف على توقعات الجامعة بالنسبة لنموك الفكري وال النفسي؛
- الإلقاء مع جامعتك الجديدة ومحيطك المحلي؛
- الانتقال إلى سكنك خارج أو داخل حرم الجامعة؛
- التحدث مع الأساتذة والمرشدين الأكاديميين في ما يتعلق بتعيين واختيار مقرراتك التعليمية؛
- التدرب على كيفية استعمال مكتبة الجامعة، وخدمات الكمبيوتر بما فيها البريد الإلكتروني؛
- التسجيل لمقرراتك التعليمية.

## الفصل الخامس

### بداية تعليمك في الولايات المتحدة

- يمكنك، خلال برنامج التعرف للطلاب الدوليين، أن تفعل الآتي:
  - الاجتماع بطلاب من بلادك أو بطلاب من جميع أنحاء العالم;
  - الحصول على معلومات خاصة بقوانين الهجرة الأمريكية، فهي ضرورية وعليك العمل بها:
  - الحصول على رقم للضمان الاجتماعي في الولايات المتحدة ( فهو ضروري لفتح حساب مصرفي، وللعمل، بما في ذلك وظائف العمل داخل حرم الجامعة):
  - تصوير جواز سفرك ووثائق تأشيرة الدخول، والتوجيه على وثائق تأشيرة دخولك;
  - التعرف على منهج الثقافة الأمريكية للدراسات العليا ومعرفة الطرق للنجاح في هذا النظام;
  - الحصول على نصائح ومعلومات تتعلق بسلامتك الخاصة، بالتأمين الصحي وبالتالي التأمين ضد الحوادث، وبصحتك؛
  - القيام بجولة تعرف على المنطقة المحلية، وفتح حساب مصرفي؛
  - الخضوع لامتحان إتقان اللغة الإنجليزية؛
  - التعرف على الثقافة الأمريكية والصلات الاجتماعية والشخصية في الولايات المتحدة؛
  - الحصول على معلومات عن الخدمات والبرامج التي تقدمها الجامعة للطلاب الدوليين.

## الأساتذة

المبادئ الاجتماعية التي تنظم السلوك بين الطلاب والأساتذة، ليست محددة بدقة في الولايات المتحدة الأمريكية، كما هي الحال في البلاد الأخرى. وفيما يلتزم بعض الأساتذة بالطرق التقليدية، يحضر آخرون إلى الصف بملابس غير رسمية ويصررون على أن تنتديهم بأسمائهم الأولى. في ما يلي بعض الإشارات التي تساعده في التعامل مع الأساتذة:

- خطب معلميك بلقب "أستاذ" أو "دكتور" إلا إذا طلب منك غير ذلك. إذا أراد المعلم أن يخاطب بطريقة أخرى، فعادة ما يخبرك أو تخبرك، بذلك. لا تصدم إذا سمعت الطلاب يخاطبون أساتذتهم

بأسمائهم الأولى. فهذه ظاهرة عامة بين طلاب الدراسات العليا، إذ انهم ينمون علاقات مهنية أقرب مع أساتذتهم مما هي حال طلاب الدراسات الجامعية الأولى.

غالباً ما يخصص الأساتذة في الولايات المتحدة ساعات دوام في مكاتبهم، أكثر من مرة أسبوعياً، يتفرغون خلالها للتشاور مع الطلاب. وهذه تتيح للطلاب مناقشة خططهم، ومراجعة المواضيع التي بحثت في الصف، أو لمجرد تبادل الآراء حول موضوع معين. معظم الأساتذة على استعداد لمقابلة الطلاب لهذه الغاية، وقد تكون هذه اللقاءات ذات منفعة كبيرة. إن هنالك فرص وجود ساعات الدوام هذه. فهذه اللقاءات غير الرسمية قد تكون نقطة الفصل لتفهم أي موضوع ولتوثيق علاقتك مع الأستاذ. يلاحظ الأستاذ عادة الطلاب الذين يبدون اهتماماً بمشاركتهم في الصف، ويزيارتهم خلال ساعات الدوام. إذا لم يكن باستطاعتك لقاءهم خلال ساعات الدوام التي يحددونها، فعادة ما يعطي الأساتذة فرصة لتحديد موعد لقاء آخر معهم.

يعتمد الكثير من انتطاع الأستاذ عنك على مدى ومستوى مشاركتك في الصف. فكن حاضراً ومستعداً لكل صفات. برهن عن اهتمامك، تكلم، أسأل أسئلة، وناقش ملاحظات الآخرين. تأكد بأن اشتراكك ليس لمجرد جذب الانتباه إليك، بل هو إسهام بناء وإيجابي في الصف.

في مستوى الدراسات الجامعية الأولى، يعمل الكثير من المدرسين المساعدين (TAs) مع الأساتذة، ويعملون عادة قسماً من المقررات التعليمية، أو جميعها. هؤلاء المدرسوون المساعدون، يكونون في العادة طلاب دراسات عليا في الكلية. يجب ألا تناديهم أستاذة، بل خطابهم بـ "سيد" أو "سيدة"، أو بأسمائهم الأولى، إذا طلبوا ذلك.

## المهارات الدراسية

مألف أن يعتقد الطلاب مسبقاً بأنهم يعرفون كيف يكونون طلاباً ناجحين. يعتقدون أنهم إذاقرأوا ودرسوا بجدية، يحصلون على معدلات عالية. غير أن المناهج الدراسية المختلفة، وفي بعض الأحيان، اللغة الأخرى، والتجارب الأكاديمية وثقافة حرم جامعي أخرى، قد تغير قدرتهم على النجاح.

تقدم معظم الكليات والجامعات مجموعة من الفصول الدراسية قصيرة الأمد، مجاناً، تساعدك على أن تكون طالباً ناجحاً. المواضيع قد تشمل استخدام موارد مكتبة الجامعة لكتابة أطروحة بحث علمي، مطالعة شبكة الإنترن特 لأهداف أكاديمية، تنمية مهارات جيدة للدراسة، وممارسة إدارة الوقت بفعالية. إذا كانت اللغة الإنجليزية ليست لغتك الأصلية، بإمكانك تحسين علاماتك الدراسية، بزيارة مركز تعلم الكتابة في الجامعة، وبأخذ مقرر تعليمي خاص باللغة، وبالانضمام إلى مجموعة غير رسمية للتحدث باللغة الإنجليزية. هناك أيضاً موقع جيد لتحسين المهارات الدراسية على شبكة الإنترن特.

## مياثق الشرف

وضعت معظم الكليات والجامعات في الولايات المتحدة ميثاق شرف أو مجموعة قوانين ينتظر من الطلاب إتباعها خلال أعمالهم الأكاديمية. هذه القوانين تتعلق أساساً بالصدق والأمانة الأكاديمية، وبالأخلاص كما هي موضحة من قبل المؤسسات الثقافية الأمريكية. اكتشف العديد من الطلاب الدوليين أن القوانين الأكاديمية الأمريكية تختلف كثيراً عن القوانين المتبعة في بلدانهم.

تأخذ المؤسسات التعليمية الأمريكية هذه القوانين بجدية كبيرة وتعتبر أن عدم معرفة هذه القوانين لا يشكل عذراً لعدم التقيد بها. حتى في حالة قبول عرف أكاديمي معين في بلدك،

## الفصل الخامس

### بداية تعليمك في الولايات المتحدة

أو انه قسم من ثقافتك، فإن ذلك لن يكون تعليلاً مقبولاً لانتهاك قوانين كليات وجامعات الولايات المتحدة.

يوزع ميثاق الشرف أو مقاييس السلوك الجامعي على الطلاب الجدد عند بدء الفصل، ويكون عادة موضوع بحث خلال برنامج التعرف للطلاب الجدد.

إذا كانت لديك أسئلة تتعلق بكيفية التصرف حيال أي من هذه القضايا، ابحثها مع معلمك، أو مرشدك الأكاديمي، أو مرشد الطالب الدوليين. هناك عبارة اصطلاحية أميركية تتعلق بهذا الموضوع: "لأن تكون سالماً خير من أن تصبح نادماً."

### الغش

يعتبر الغش إخفاقاً لفضيلة الصدق في الكليات والجامعات الأمريكية. يعني الحصول على مساعدة غير مجازة في الواجبات الموكلة إليك، الاختبار السريع، أو الامتحان. يجب إلا تحصل أو تقدم لأي شخص معلومات، وأجوبة، أو مساعدة، خلال أي امتحان أو اختبار. يجب إلا تحضر معك ملاحظات مدونة أو كتب إلى الامتحان إذا كان ذلك ممنوعاً، ويجب إلا تستعين بأية كتب أو ملاحظات مدونة خلال الامتحان إلا إذا كان ذلك مصرحاً به. ينظر، في بعض الأحيان، إلى الطلاب الذين يتكلمون لغة أجنبية خلال الامتحان بأنهم يغشون، حتى وإن كانوا يطلبون، بلغتهم الأصلية، من أقرانهم ورقة أو ممحاة. يجب أن تدرك ذلك وتحاول أن تتجنب الشبهة.

### التزوير

انتهال آراء أو كلمات مؤلف ما، هو نوع آخر من الغش. إنه إخفاق في القيام بعملك الخاص عندما تقدم واجباتك المطلوبة. بدلاً من ذلك، إنك تستعمل كلمات وأفكار شخص آخر، وتعتبرها لك، وتهمل ذكر مصدرها. إنتهال آراء وكلمات الآخرين يعتبر سرقة أدبية وفكيرية مدانة بشدة في المجال

الأكاديمي. تأكّد دائمًا من حفظ حقوق المؤلف في كتاباتك حين تقتبس كلمات أو أفكار من الكتب، المجلات، شبكة الإنترنت، التسجيلات، الأفلام، أو مصادر معلومات أخرى. لدى العديد من الجامعات الأميركيّة إرشادات محددة لاتباعها عندما تقتبس عن كاتب، وبعض هذه الجامعات ينشر دليلاً لكتابه الأبحاث. تأكّد من معرفة قوانين الجامعة المتعلقة باقتباس كلمات وأفكار الآخرين حتى تتفادى تهمة التزوير.

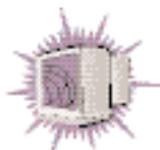
### إعادة مختصرة للنقاط الرئيسية

- ﴿ استغل الأيام الأولى لوصولك للتعرّف على حرم الجامعة، اللقاء أشخاص جدد، وللتأنّق مع جامعتك الجديدة.﴾
- ﴿ استفد كلّياً من المرشد الأكاديمي لمساعدتك على تحضير جدول دروسك للفصل الأول، وللتخطيط للفصول التالية، وللفرص الأكاديمية الخاصة.﴾
- ﴿ اعلم أنّ هيئة التدريس والإدارة، مستعدون لمساعدتك، غير انّهم لا يفترضون أنك تحتاج المساعدة إلا إذا طلبت منهم المساعدة.﴾
- ﴿ احضر برنامج التوجيه الخاص بالطلبة الجدد في جامعتك.﴾
- ﴿ سجل لحضور الصفوف والاجتماعات الخاصة التي تساعدك لأنّ تصبح طالباً ناجحاً.﴾
- ﴿ أحسن الاطلاع على ميثاق الشرف الخاص بجامعتك، وعلى مقاييس التصرّف للطلاب.﴾



### موقع مفيدة على شبكة الإنترنت

مركز المهارات الأكاديمية التابع لكلية دارتماوث:  
<http://www.dartmouth.edu/~acsskills/>



مركز إليوت للمهارات الدراسية التابع لكلية كين الولائية:  
<http://www.keene.edu/elliot/>

## إيجاد السكن

أحد أهم الأمور التي يجب أن تقوم بها، قبل بدء دراستك في الولايات المتحدة، هو إيجاد مكان للسكن. إنه قرار مهم، إذ انه سيكلف أكثر النفقات، وسيؤثر على تأقلمك الشخصي والأكاديمي. يكون الإنسان أكثر سعادة وأكثر إنتاجاً عندما يكون في بيئه مريحة.

### الإقامة المؤقتة

قد تصل الى جامعتك قبل الوقت الذي يمكنك فيه الانتقال الى سكنك الدائم، أو قد تحتاج الى البحث عن سكن. هناك العديد من الاختيارات عند الحاجة الى سكن مؤقت، أو يومي. الفنادق والموبيلاط هي الأكثر كلفة. غير أن هناك الموبيلاط المتسلسلة ذات التعرفة المعقولة. الاختيارات الأخرى تشمل بيوت الشباب والشاليهات المسيحية المحلية، بيوت الشباب، والمنازل الدولية. قد تتيسر لك المساكن الجامعية في بعض الجامعات، أو قد يمكنك أن تنزل عند عائلة أو عند طلاب موجودين. من الأفضل دائماً أن تبحث مسبقاً مع مرشد الطلاب الدوليين عن معلومات تتعلق باختيارات السكن المؤقت.

### السكن في حرم الجامعة

تقدم جميع الكليات أو الجامعات الأمريكية تقريباً الخيار لطلابها بأن يقيموا في منامات الجامعة (يسموها أيضاً dorms). هذه المنامات تكون عادة للطلاب غير المتزوجين وليس

## إيجاد السكن

للعائلات، وتقع ضمن، أو قرب الحرم الجامعي. إنها أماكن ممتازة للتعرف على الطلاب الأميركيين، ولعقد صداقات بسرعة. إن غرف منamas الجامعة مجهزة بأثاث أساسى، ومعظم المناamas في الولايات المتحدة لديها (cafeteria) قاعة طعام. توجد مطابخ في بعض المناamas للطلاب الذين يفضلون أن يطبخوا بأنفسهم. وفيها عادة قاعات عامة يجتمع فيها الطلاب لمشاهدة التلفزيون، ولممارسة الألعاب، أو لمجرد لقاء الأصدقاء. يقيم في المناamas عادة مشرفون، يطلق عليهم لقب "مرشد مقيم" أو "مدير مقيم"، مهمتهم مراقبة الأمن، النظافة، والتأكد من أن الأنظمة متبعة. يكون هؤلاء المرشدون، في معظم الأحيان، طلاباً، موظفين من قبل الجامعة. قد يكون المرشد أيضاً مصدراً مهماً للمعلومات وللمساعدة خلال السنة الدراسية.

هناك عادة طلب كبير على الأماكن في المناamas الجامعية، ومن الممكن ألا يكون سهلا الحصول على غرفة. بإبعاث بطلب السكن حال وصول كتاب القبول من الجامعة المختارة. وقد يكون ضرورياً دفع عربون مقدماً. الطلب كبير على غرف المناamas الجامعية، وتجري بعض الكليات والجامعات يانصيباً لاختيار الأشخاص الذين سيحصلون على الغرف.

تقلل بعض أماكن السكن في الحرم الجامعي خلال الأعياد، والعطل، والعطل المدرسية بين الفصول. فيما يبقى بعضها مفتوحاً على مدار السنة. تأكّد أن تستعمل مقدماً عن تيسير أماكن السكن خلال فترة العطل، والأعياد إذا كنت بحاجة لها. راجع أيضاً مع مرشد الطلاب الدوليين إمكانية الإقامة مع عائلة (homestay)، أو السكن خارج حرم الجامعة.

يمكن أن يقيم أكثر من طالب في غرفة المنامة، وهذا ما تفرضه معظم الجامعات على طلاب السنة الدراسية الأولى. قد يكون رفيق الغرفة من بلدك وقد يكون غريباً. كن على استعداد للعيش مع إنسان مختلف عنك كثيراً. مشاركة الغرفة تؤدي في كثير من الأحيان إلى صداقات طويلة الأمد. في حالات نادرة، يتبيّن أن رفاق الغرف لا يلائم بعضهم البعض. فإذا كانت لديك

| الفصل السادس   | إيجاد السكن |
|--|-------------|
| <p>مشاكل مع ترتيبات الإقامة مع رفاق غرفتك، لا تتردد في الاتصال بالمرشد المقيم، أو بأي شخص مسؤول عن ترتيبات السكن في جامعتك، لبحث المسألة معهم. يمكن تغيير الغرف، أو تغيير رفاق الغرفة في الحالات الصعبة.</p>   |             |
| <p>لا يوجد في غرف منامات الجامعة حمامات أو مراحيض خاصة. يشارك الطلاب، بدلًا عن ذلك، حمامات كبيرة مشتركة، تكون منفصلة للرجال وللنساء. يتضمن الحمام في الولايات المتحدة مرحاضاً، مغسلة، حوض استحمام، أو دش.</p>  |             |
| <p>على الطلاب الذين يقيمون في منامات الجامعة، أن يتبعوا أنظمة معينة، عادة، لضمان حياة اجتماعية سلسة. هناك أنظمة لضبط مستوى الضجة، للنظافة، لعدد الزوار، لمجالات الحياة الأخرى. قد تتفاوت هذه الأنظمة من بناءة لأخرى، تبعاً لمتطلبات وأذواق الطلاب المختلفة. قد تعيّن بعض منامات الجامعة، مثلًا "هارئة لـ٤٢ ساعة" للطلاب الذين يفضلون حياة دراسية أكثر جدية، فيما لا تفرض في منامات أخرى، قوانين مشددة لضبط مستوى الضجة، للطلاب الأكثر حيوية. تأكد بأن تكون مطلاً على القوانين قبل أن تنتقل إلى السكن في المنامة الجامعية، لتفادي أي انزعاج أو سوء تفاهم.</p>   |             |
| <p><b>أمثلة على سكن حرم الجامعة النموذجية:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>﴿ قاعات المنامة المختلطة: يعيش الرجال والنساء في بناءة واحدة، في المنامة الجامعية المختلطة. هذا المفهوم قد يكون جديداً و مختلفاً كثيراً البعض الطلاب الدوليين، غير أنه حسن الاتباع في الجامعات الأمريكية. غير أنه لا يشارك الطلاب والطالبات الغرف ذاتها. أحياناً، يقيم الذكور والإثاث في طوابق مختلفة، أو في أجنحة منفصلة تتضمن عادة عدة غرف منامة، حجرة جلوس كبيرة مشتركة وحمام أو حمامين.﴾</li> <li>﴿ قاعات السكن للجنس الواحد: منامات لمن يفضل العيش في وسط مخصص للرجال أو للنساء فقط. قد تخصص بعض</li> </ul> |             |

## إيجاد السكن

الجامعات مساكن أو قسماً من مبانيها السكنية، للرجال أو النساء فقط.

شقق سكن الجامعة: تدير بعض الجامعات شقق سكنية في حرم الجامعة. هناك طلب كبير على هذه الشقق. تعطى الأولوية في هذه الشقق لطلاب الصفوف العليا في الدراسات الجامعية الأولى ولطلاب الدراسات العليا، وللطلاب المتزوجين.

بيوت الجمعيات الطلابية للبنين والبنات: الجمعيات الطلابية للبنين والبنات هي جمعيات اجتماعية شديدة الترابط، لطلاب وطالبات دراسة الجامعية الأولى الذين يعيشون في بيت تدیره الجمعية. قد تكون هذه البيوت داخل أو خارج حرم الجامعة. هناك ترکیز على النشاطات الاجتماعية في هذه الجمعيات. يتم اختيار الأعضاء الجدد لهذه الجمعيات بناء على وسائل مختلفة خلال فترة تعرف "بالأسبوع العاجل"، وعادة ما يكون الأسبوع السابق لبدء الدراسة. قد يحدد العيش في بيوت هذه الجمعيات لطلاب الصفوف النهائية في الدراسة.

بيوت الطلاب المتزوجين: تملك وتدير بعض الجامعات بيوتاً وشققاً مخصصة فقط لسكن الطلاب المتزوجين وعائلاتهم. يكون هناك، عادة، عدد محدود من هذه البيوت. وتكون عادة بيوت مفروشة. الطلب على هذه البيوت كبير جداً. يجب على الطلاب المتزوجين أن يستعلموا بأسرع وقت ممکن عن تيسير هذه البيوت أو الشقق.

«كنت على علم قبل أن أغادر إلى الولايات المتحدة بوصفي طالبة سنة أولى، أتنى سأقيم في منامة الجامعية، وسأشاطر غرفة منامة. كنت أخشى أن تكون الحياة في المنامة صاخبة جداً، ولن تساعد في دراستي. كما إنني لم أحب فكرة اضطراري مشاركة الغرفة مع شخص غريب عني كلياً! اتصلت بمرشد الطلاب الدوليين في جامعتي أطلب منه النصيحة. أخبرني المرشد بأن الجامعة توفر

طوابق للسكن تدعى طوابق "الهدوء لـ ٢٤ ساعة" للطلاب الذين يفضلون العيش في بيئة هادئة مهيبة للدراسة. حصلت أخيراً على غرفة منفردة في طابق "الـ ٢٤ ساعة هدوء". في البداية كانت مشاركة غرفتي مع شخص آخر غريبة. ولكنني تعودت على ذلك. أصبحنا، أنا ورفيقه غرفتي أصدقاء أعزاء. العيش داخل حرم الجامعة له فوائد عديدة، منها أنك تستطيع مثلاً، أن تنام أكثر قبل ذهابك للصف. وكما هي الحال في جميع ترتيبات السكن، يحدث في بعض الأحيان أن لا يكون السكن هادئاً للدراسة. ولكن كان معنا مرشد مقيم، بذل جهده لأن تكون القوانين متبعة. نسأله أنتي اتخذت قرار السكن في منامة الجامعة. جعلني ذلك أكثر استمتاعاً بوقتي في الولايات المتحدة الأمريكية».

- كريستينا، السود

## السكن خارج حرم الجامعة

إذا لم تستطع الحصول على غرفة في منامة الجامعة، عليك أن تبحث عن سكن في الخارج. الطلاب الذين لديهم عائلات قد يضطرون بشكل خاص، للبحث خارج حرم الجامعة عن سكن. ومع أن السكن المدعوم مالياً من قبل الجامعة، في المدن الأميركية الكبرى، يكون عادة أقل كلفة من السكن خارج حرم الجامعة، إلا أن ذلك ليس القاعدة في المدن الصغيرة أو القرى. تشمل المساكن في تلك الأماكن الصغيرة، الشقق والبيوت المفروشة وغير المفروشة، المنامات المدارة من قبل مؤسسات خاصة، قاعات المنامة التعاونية، والغرف المؤجرة في البيوت الخاصة.

إسأل مكتب السكن في الجامعة أو راجع قسم الإعلانات في الصحف المحلية (الذي يعرف أيضاً "الإعلانات المبوبة" أو "المطلوب")، لإيجاد سكن خارج حرم الجامعة. للعديد من

الصحف الأمريكية موقع على شبكة الإنترنت العالمية، يمكنك أن تبحث عن إمكانيات السكن خارج حرم الجامعة وأنت في بلدك. راجع لائحة الإعلانات في حرم الجامعة لطلاب يبحثون عن رفاق غرف للمشاركة في شقق. أطلب مساعدة شخص يعرف الجالية المحلية أو اسأل مرشد الطلاب الدوليين عن اقتراحات تختص بالسكن.

المال الذي تصرفه في العادة على السكن يجب ألا يتعدى ثلث أو ربع الميزانية الكاملة التي خصصتها لنفقات المعيشة. إذا كانت مصاريف السكن تعادل نصف ميزانيتك فقد يعني ذلك أنك أنفقت أكثر من اللازم. إذا كانت المصاريف قليلة استثنائياً، فذلك قد يعني أن مكان سكنك أدنى من المستوى المطلوب. تضع المدن الأمريكية قوانين للسكن تعرف بـ"القوانين المحلية" أو "قوانين السكن"، يجب أن تطابق مقاييس معينة للتأكد من أن البيوت والبنيايات هي آمنة وصحية للسكن.

الترتيبات للسكن خارج حرم الجامعة قد تكون تحدياً كبيراً. مثلاً، إذا لم تكن تملك سيارة، يكون مكان السكن مهمًا. إذا لم تكن الشقة على مسافة تقطع سيراً إلى حرم الجامعة، فقد تكون غير مناسبة إلا إذا كانت قريبة من وسائل النقل العام. نفقات استعمال الغاز والكهرباء والهاتف، المعروفة "بالمنافع العامة"، لا تدخل عادة ضمن الإيجار، وعليك، أنت المستأجر، أن تدفعها شهرياً. عليك أن تقوم بترتيب إجراءات دفع نفقات المنافع العامة مع كل شركة مباشرة. إستعلم عن نفقات المنافع العامة الشهرية من شركات المنافع، أو من المستأجر السابق، قبل أن توقع عقد الإيجار. قد يكون مصروف تدفئة البيت باهظاً في المناطق الباردة من البلاد، وعليك أن تأخذ بعين الاعتبار كلفة فواتير الغاز والكهرباء عندما تقدر مصاريف الشهرية. تتراوح مصاريف التدفئة، والغاز والكهرباء، والهاتف، من ٧٥ إلى ٢٠٠ دولار (أو أكثر إذا استعملت الهاتف للاتصال بأماكن بعيدة أو أماكن دولية) وهذا يزيد في مصروف إيجار الشقة شهرياً. مصاريف المياه وجمع النفايات يتضمنها الإيجار في العادة.

مشاركة الشقة مع رفيق يمكن أن يقلل المصروفات. إذا لم تكن تعرف أحداً يشاركك السكن، فقد يكون من الملائم أن تسأل طالباً آخر يبحث عن رفيق للسكن معه. يعلن الطلاب عادةً عن حاجاتهم لرفاق غرفة. إذا تجاوبت مع إعلان ما، فمن المحتمل أن يطلب منك الزيارة للقاء خاص. هذه اللقاءات هي طريقة ممتازة لتقدير مدى إمكانية السكن مع بعضكم البعض. لا تقبل السكن مع أحد قبل أن تبحث معه مواضيع مثل التدخين، عادات الدراسة، إجراءات النظافة، الحفلات، الزوار الذين يقضون الليلة معكم، الطعام، نفقات مشاطرة السكن، إلى آخره. إذا قررت أن تسكن بنفسك، أو إذا كان لديك عائلة، أطلب من شخص يعرف الجالية المحلية وإجراءات الإيجار فيها، مرافقتك للبحث عن شقة السكن.

عندما تجد شقة تود إيجارها، عليك أن تتوصل إلى اتفاق مع صاحب الملك. هذا الاتفاق يسمى "اتفاقية إيجار" أو "عقد إيجار". العقد هو اتفاقية قانونية يتعهد بموجبها المستأجر لاستئجار شقة أو بيت معين لمدة معينة من الزمن. ويلزم العقد كذلك صاحب الملك بأن يؤجر الشقة أو البيت للمستأجر، لتلك المدة الزمنية المعينة. لا تستأجر شقة بعقد إيجار إلا إذا كنت عازماً على البقاء فيها لمدة المحددة في العقد.

يطلب معظم أصحاب الملك دفع قيمة الإيجار للشهرين الأول والأخير، قبل أن ينتقل المستأجر إلى الشقة. تعرف هذه الدفعات "بالإيجار المقدم". وهي تضمن أن يبلغ المستأجر صاحب الملك بترك الشقة قبل ثلاثة أيام على الأقل من تركها. كما يشترط الكثيرون من أصحاب الملك دفع عربون أمني (يسمى أيضاً "عربون تنظيف")، يعادل إيجار شهر واحد. هذا ضمان لصاحب الملك بأن لا يحدث المستأجر أي ضرر للشقة، وأنها ستكون بحالة جيدة عندما يتركها. يعيد صاحب الملك العربون الأممي للمستأجر في حال ترك الشقة في حال جيد. يجب أن تحصل على وصل بالعربون الأممي برهاناً على أنه تم الدفع.

قبل أن توقع عقد الإيجار، إفحص الشقة مع المالك أو مع المدين، وأعد لائحة بالأشياء الشائبة، تتضمن عدم مسؤوليتك عنها عند تركها. تتضمن هذه الشوائب مثلاً ثقوب المسامير في الحيطان التي دقها المستأجر السابق لتعليق الصور، كسور في البلاط، أشغال الخشب المضررة، أو بقع تلوث السجاد.

من الضروري أن تفهم حقوقك ومسؤولياتك كمستأجر، وواجبات صاحب الملك حيالك. اسأل عن القوانين والقيود قبل أن توقع على عقد الإيجار. مسؤولياتك تتضمن دفع الإيجار في الموعد المحدد، إبقاء الشقة نظيفة، إصلاح الخلل الذي تحدث، وإعلام صاحب الملك عن الأشياء المعطلة. يجب أن لا تتعكر الأمان، وذلك يعني عدم إحداث ضجة كبيرة، وعليك العمل بشروط عقد الإيجار. مسؤوليات صاحب الملك تتضمن تصليح وصيانة الشقة. لا يحق للملك التدخل في حق استعمالك للشقة، أو الدخول إلى الشقة بدون إذن منك، أو نزع أي من ممتلكاتك فيها. على صاحب الملك أن يعلمك عن بيع البناء التي توجد فيها شقتك.

لا توفق إلا على عقد الإيجار المكتوب والمتضمن جميع الشروط والاتفاقات بدقة ووضوح. كن واثقاً أنك تفهم عقد الإيجار كاملاً وبوضوح قبل أن توقع عليه. من المتعارف عليه أن تطلب من صاحب الملكأخذ العقد لمدة قصيرة من الزمن لمراجعته بدقة. لا يفترض بك التوقيع على عقد الإيجار حالاً إذا كانت لديك شكوك، استشر المكتب المختص في كليتك أو جامعتك. توفر العديد من الجامعات النصائح للطلاب الذين ينونون السكن خارج حرم الجامعة. من حقك أنت المستأجر، أن تحصل على نسخة من عقد الإيجار.

### المنامات خارج حرم الجامعة

يوجد أحياناً مجتمعات منامة خاصة الملكية قرب حرم الجامعة. هذه المنامات مخصصة للطلاب وتدار مثل منامات الجامعة، إلا أنها خاصة الملكية. وعادة ما تكون تكاليف هذه

|   |                            |
|---|----------------------------|
| <p><b>إيجاد السكن</b></p> <p>المنامات مطابقة لتكاليف الحياة في المنامة داخل حرم الجامعة.</p> <p><b>قاعات السكن التعاونية (تعاونيات)</b></p> <p>قاعة السكن التعاونية تكون عادة بيتاً كبيراً تسكنه مجموعة من الطلاب يتقاسمون تكاليفه ويشاركون في تحمل أعبائه. يتناول السكان على الطبخ، وتنظيف البيت والاهتمام بصيانته الخارجية. ولأن قاعات السكن التعاونية أقل كلفة من الأماكن الأخرى، يصعب عادة إيجاد غرف سكن فيها.</p> <p><b>بيوت منامة</b></p> <p>هذه مساكن تؤجر غرفاً مفروشة لسكن شخص أو شخصين في العادة. وتوجد فيها تسهيلات للطبيخ في كثير من الأحيان. ولعلها أرخص طريقة للعيش، غير أن لها في بعض الأحيان، مشاكل تتعلق بالعلاقات الإنسانية (مثل مشاركة الحمامات، المطبخ، إلى آخره). إذا فكرت في العيش بها، أحسن الانتقاء وأسأل عنها أسئلة كثيرة.</p> <p><b>السكن مع عائلة أميركية</b></p> <p>تتوفر لدى مرشدي الطلاب الدوليين، أحياناً، لواحة بعائدات، من الجالية المحلية، تحبذ سكن طالب دولي في بيته. تتوقع العائلة في بعض الأحيان، أن يقوم الطالب بأداء بعض الخدمات مثل العناية بالأطفال أو المساعدة في الأعمال المنزلية اليومية، مقابل السكن المجاني أو تخفيض في الإيجار. قد يمنحك السكن مع عائلة خبرة دافئة ومحنة. ولكن قبل أن تقرر ذلك، تعرف على العائلة، وفكر بالترتيبات بدقة، وتأكد من أنك على علم بما هو مطلوب منك. تأكد من مرشد الطلاب الدوليين ما إذا كانت خدماتك المتوقعة من العائلة يقابلها السكن والطعام. قد تعتبر الحكومة الأمريكية أن هذا الإجراء نوع من الوظيفة ويُخضع بالتالي لقوانين معينة.</p> | <p><b>الفصل السادس</b></p> |
|---|----------------------------|

«التحقت ببرنامج دراسي لمدة سنتين في الولايات المتحدة، وأمضيت سنتي الأولى مقيماً في منامة الجامعية. ومع أنني استمتعت بالمعيشة داخل حرم الجامعة، إلا أنني أردت خبرة شخصية وأكثر خصوصية في سنتي الدراسية الثانية. إتفقنا مع صديقين تعرفت عليهما في كلتي، أن نستأجر شقة قرب الجامعة. ذهبنا إلى مكتب الخدمات السكنية في الجامعة حيث توجد لائحة بأماكن السكن المتوفرة خارج حرم الجامعة. بعد الاطلاع على تلك اللائحة، وجدنا في آخر الأمر شقة بثلاث غرف تناسب متطلباتنا. تقاسمنا كلفة السكن، مثالية، وكانت النتيجة أن مصاريفنا كانت مطابقة تقريرياً لمصاريف المعيشة داخل حرم الجامعة. المشكلة الوحيدة كانت أنني اضطررت لاستعمال وسائل النقل العامة لمدة ٢٠ دقيقة إلى الجامعة، ومنها، كل يوم. وكانت المفروشات قليلة عندنا، إذ لم يكن باستطاعتنا، مثلاً، أن نقتني كامل تجهيزات المطبخ أو أثاث غرفة الجلوس. اشترينا سرائر، وطاولة، وبعض الكراسي، وأوكيكة قديمة مستعملة من أفراد ومن محلات البيع بأسعار مخفضة. كان ذلك كافياً لحاجاتنا! وعند نهاية السنة الدراسية، بعنا أكثرها لبعض الأصدقاء. استمتعت باقامتي في مسكن خاص بي، أستطيع أن أصفه بأنه بيتي، رغم أن ذلك استوجب مني التزاماً ومسؤولية أكبر».

- شارون، تيزانيا

### قاعة الطعام (الكافيتيريا) وبرامج وجبات الطعام

تتوفر في معظم المنامات في الكليات أو الجامعات في الولايات المتحدة، تجهيزات للطبخ. إلا أن هناك خيار تناول الطعام في الكافيتيريا لهؤلاء الذين ليس لديهم الوقت للطبخ، أو التجهيزات المطبخية. لدى العديد من منامات الجامعة، داخل مبانيها، أو قريباً منها، قاعات طعام بأسعار مخفضة للطلاب.

يستطيع الطالب، في كثير من الأحيان، أن يشتراكوا في واحد من برامج وجبات الطعام المتنوعة، حيث يدفعون مقدماً ثمن الوجبات التي سيتناولونها. اعتماداً على ذوقك، وعلى إمكانياتك المادية، قد تجد وجبات الطعام هذه، مناسبة، ورخيصة، وفي متناولك. تشرط بعض الجامعات على الطلاب الذين يقيمون في مناماتها أن يتسلّلوا في أحد برامج وجبات الطعام تلك. تفتح قاعات الطعام في أوقات معينة، وتقدم تشكيلة واسعة من الأطعمة، بما في ذلك الوجبات النباتية لهؤلاء الذين لا يأكلون اللحوم. وأحياناً توفر برامج وجبات الطعام للطلاب الذين يقيمون خارج حرم الجامعة، وذلك يلائم كثيراً الطلاب الذين يتناولون وجبتي طعام يومياً داخل حرم الجامعة. إذا قررت السكن في شقة ولا تنوی الطبخ، أو إذا كنت من يستمتعون بالجو الاجتماعي للأكل في قاعة الطعام، خذ في الاعتبار اختبار برنامج وجبات الطعام في جامعتك. تقلّل قاعات الطعام عادة خلال فترات الأعياد وال العطل الدراسية.

### إعادة مختصرة للنقاط الرئيسية



- ١. تعرف على مختلف الخيارات السكنية المتوفرة في كلية أو جامعتك؛
- ٢. قد يكثر الطلب على السكن داخل حرم الجامعة، ومساكن العائلات والطلاب المتزوجين. أبكر في تقديم طلبك؛
- ٣. إذا فضلت السكن داخل حرم الجامعة، اختر أفضل ما يلائم حاجاتك؛
- ٤. إذا قررت السكن خارج حرم الجامعة، أطلب نصيحة مكتب السكن خارج حرم الجامعة في كلية أو جامعتك؛
- ٥. راجع جميع عقود الإيجار بدقة، ولا توقع عليها إذا كان فيها ما لا تفهمه أو لا توافق عليه؛
- ٦. خذ في الاعتبار برنامج وجبات الطعام المتنوعة في الحرم الجامعي، بغض النظر عن ترتيباته السكنية.

## معلومات عملية للحياة اليومية

خلال وجودك في الولايات المتحدة، تريد أن تحقق أكثر من مجرد الدراسة. ستتاح لك فرص عديدة لمعرفة المزيد عن البلاد من خلال احتكاكك اليومي مع الأميركيين، وباستكشاف كل ما هو متوفّر في منطقتك، وباعطاء نفسك الوقت للسفر إلى أماكن أخرى في الولايات المتحدة. سيكون عليك أن تعالج أموراً مثل المعاملات المصرفيّة، الشراء، خدمات البريد والهاتف، السيارات وقوانين السير، طرق منح البقشيش، إلى آخره. يقدم لك هذا الفصل معلومات عملية تساعده لأن تصبح حسن الاطلاع على الخدمات، والتسهيلات، والفرص وسبل الحياة اليومية في الولايات المتحدة. إذا كنت قاصداً الولايات المتحدة مع أسرتك، فإن هذا الفصل يمدك بمعلومات تمكّنك من مساعدتهم على الاستقرار في بيتك الجديد.

### الأمور المالية

العملة الأميركيّة: الدولار (\$) هو العملة الأساسية المتداولة في الولايات المتحدة، وهو مقسم إلى ١٠٠ سنت (c). يعرّف عادة على الدولار الواحد كتابياً بـ (١\$)، أو (١٠٠¢). هناك أربع فئات نقدية معدنية شائعة الاستعمال، وهي: سنت واحد، ٥ سنتات، ١٠ سنتات، و٢٥ سنتاً. يشير الأميركيون عادة إلى العملة المعدنية بأسمائها بدلاً من قيمتها النقدية. يطلق على السنّت الواحد اسم "بيني" (penny)، وعلى الخمسة سنّتات "نيكل" (nickel)، والعشرة سنّتات "ديم" (dime)، والـ٢٥ سنّتاً "كوارتر" (quarter) (ربع). هناك أيضاً قطعة معدنية بقيمة دولار واحد، وأخرى بقيمة نصف دولار (٥٠ سنتاً)، إلا أن تداولهما نادر.



تتوفر الأوراق النقدية الأمريكية (وتسمى عادة bills) على نحو أوراق نقدية لكل من: فئة الدولار الواحد (\$1)، أو (\$1,00)، فئة الدولارين (\$2,00) (وهي نادرة الوجود): فئة الخمسة دولارات (\$5,00): فئة العشرة دولارات (\$10,00): فئة العشرين دولاراً (\$20,00): فئة الخمسين دولاراً (\$50,00): وفئة المئة دولار (\$100,00). ستلاحظ فوراً أن جميع الأوراق النقدية الأمريكية، خلافاً لما هو مألوف في معظم البلدان الأخرى، بنفس الحجم واللون. يميز بينها برقم قيمتها وبصور شخصيات تاريخية أميركية مطبوعة على كل فئة مالية. قد تجد هذا النظام مربكاً في البداية، وعليك أن تكون منتبهاً جداً للفئات التي تستعملها. إلا أنه سرعان ما تتعود على العملة، وتميز بين فئاتها بسهولة. العملة المعدنية الأمريكية تحمل أيضاً رقم قيمتها، ولكنها تختلف بأحجامها.

### فتح حساب مصرفي

أحد أول الأمور الواجب عليك تدبيرها لدى وصولك إلى الولايات المتحدة، فتح حساب مصرفي. من غير المستحسن أن تحمل معك مبلغاً كبيراً من المال، أو أن تضعه في غرفتك. تتخذ معظم المصارف مراكز رئيسية لها في وسط المدينة أو البلدة، ومكاتب صغيرة، تدعى فروعاً، في أماكن أخرى من المدينة أو البلدة، وفي الضواحي. في حال عدم وجود فرع قريب لمصرفك، تجد عادة ماكينات مصرافية أوتوماتيكية لتلبية احتياجاتك المصرفية. تفتح المصارف عادة من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة التاسعة صباحاً إلى الثالثة بعد الظهر. ويمدد العديد من المصارف، ساعات دوامها أيام الجمعة. كما يفتح بعض المصارف، وليس كلها، أيام السبت من الساعة التاسعة صباحاً حتى الثانية عشرة ظهراً. باستطاعة مرشد الطلاب الدوليين أن يقترح عليك المصارف الأقرب إلى حرم الجامعة.

تذكر أن المصارف هي مؤسسات تجارية خاصة. مختلفة عن بعضها، وكل منها يود التعامل معك. يجب أن تراجع عدة مصارف لتحديد المصرف الذي يقدم أفضل خدمة تلائم

احتياجاتك. عندما تصبح جاهزاً لفتح حساب مصرفي، توجه إلى قسم "الحسابات الجديدة"، في المصرف الذي تختاره، حيث يساعدك الموظف المسؤول لفتح حسابك، ويشرح لك مختلف أنواع الحسابات المتوفرة وتكليف وخدمات كل منها. من الأفضل أن تفتح حساب شيكات (جارى) وحساب توفير في نفس المصرف، لأن ذلك يكون أكثر ملاءمة لك. فعندما يكون لديك حساب توفير وحساب جار في نفس المصرف، مثلاً، تستطيع أن تحول مواردك المالية من حساب إلى آخر بسهولة. تتفاوت نسب أسعار الفائدة على الحسابات الجارية وحسابات التوفير من مصرف لآخر. تحقق وقارن بين عدة مصارف واستعلم عن نسب أسعار الفائدة التي تقدمها للحسابات الجارية وحسابات التوفير قبل أن تقرر أين ستفتح حساباتك. المصارف على شبكة الإنترنت هي مجالات بديلة للمصارف التقليدية، وإمكانية أخرى للاكتشاف. أفضل مصدر معلومات عن هذه المصارف موجود على شبكة الإنترنت نفسها.

### الحسابات الجارية

حساب الشيكات (يدعى الحساب الجاري في كثير من البلدان)، هو طريقة للتأمين على أموالك، مع إمكانية الوصول إليها بسهولة. الشيكات هي طريقة سهلة لدفع الفواتير، وخاصة بواسطة البريد. لا ترسل أبداً نقداً مالياً بالبريد.

### مakinat سحب العملة أوتوماتيكياً والمعاملات المصرفية على مدار الساعة

توفر جميع المصارف الأمريكية خدمات مصرافية على مدار الساعة يومياً بواسطة "ماكينات سحب العملة أوتوماتيكياً" أو (ATM). عندما تفتح حساباً مصرفيًا، تُعطى بطاقة مصرافية، ورقمتعريف شخصي (PIN). يخولك استعمال هذه البطاقة في "ماكينات سحب العملة الأوتوماتيكي" الوصول إلى حسابك وإجراء معاملاتك المصرفية، مثل سحب أو إيداع الأموال، أو نقل الأموال من حساب لآخر، والاطلاع على رصيده على مدار

الساعة، يومياً. تستطيع، عموماً، أن تستعمل بطاقة المصرفية، مقابل دفع تعرفة بسيطة، في "ماكنات سحب العملة أوتوماتيكياً" الخاصة بالبنوك الأخرى، ولكن للسحب فقط. تحديد البنك عادة كمية الأموال التي يمكن أن تسحب أوتوماتيكياً في اليوم ما بين ٤٠٠ و ٢٠٠ دولار.

بإمكانك الآن إجراء معظم معاملاتك المالية، في الولايات المتحدة، باستعمال بطاقة المصرفية. تطبق معظم المحلات التجارية نظاماً يسمح لك باستعمال بطاقة المصرفية، بدلاً من النق， لدفع ثمن البضائع التي تشتريها. يخصم، في هذه الحالة، ثمن البضاعة من حسابك المصرفي مباشرة. بما أنه لا تستعمل النق عندما تدفع بواسطة بطاقة المصرفية، عليك أن تراقب رصيدك المالي لتضمن عدم تجاوز ميزانيتك في المصرف. يستحسن أن تحمل معك دائماً كمية قليلة من المال لأن نظام عمليات المصارف الأوتوماتيكي قد يتغطّل أحياناً.

اقتناء بطاقة مصرافية هو ملائم جداً إذا كنت تستطيع أن تستعمله في جميع أنحاء الولايات المتحدة، وفي بلاد أخرى تتبع نفس النظام المصرفي. البطاقات المصرافية الصادرة في بلاد أخرى، يمكن أن تستعمل في الولايات المتحدة طالما هي تعمل وفقاً لإحدى الشبكات المصرافية المستعملة في الولايات المتحدة. استعلم من مصرفك، قبل مغادرة بلدك، إذا كان بإمكانك أن تستعمل البطاقة المصرافية الصادرة عنهم في الولايات المتحدة. فهذا مفيد، خاصة إذا احتجت الحصول على أموال من بلدك في الحالات الطارئة.

معظم "ماكنات السحب الأوتوماتيكي" المصرافية، تقبل بطاقات الائتمان أيضاً. إذا كان لديك بطاقة ائتمان ولكنك لا تستعملها في "ماكنات السحب الأوتوماتيكي"، أطلب من المصرف الذي أصدرها أن يعين لك رقمًا تعريفياً شخصياً. حينئذ تستطيع أن تستعملها في "ماكنات السحب الأوتوماتيكي". إن لم أن هذه المعاملة المالية قد تعتبر "سلفة"، فيبدأ مصرف بطاقة الائتمان بتسجيل فائدة على المبالغ

المسحوبة فوراً. في بعض الحالات، تكون نسبة الفائدة على "السلفة" أعلى من نسبة الفائدة على المشتريات التي تتم بواسطة بطاقة الائتمان.

### الشيكات الشخصية

الشيكات التي توقعها تدعى عادة "شيكات شخصية". يمكنك استعمال الشيكات، بدلاً من العملة، في معظم المحلات والشركات في الولايات المتحدة. يطلب منك عادة أن تبرز بطاقتين شخصيتين تعرفان عنك، تحمل إدراهما على الأقل، صورتك، وذلك قبل إمكانية قبول الشيك الشخصي للشراء أو سحب الأموال.

### شيكات الطرفين

الشيكات الصادرة لصالحك من طرف آخر، تعرف بـ"شيكات الطرفين". ومن أجل أن تقبض قيمة الشيك أو تودعه في حسابك، عليك أولاً أن تجيراً (توقعه) على الخلف. وقع الشيك عندما تريد أن تستعمله فقط، لأن ذلك يصبح صالحاً للتحويل والتداول، أي قابلاً للصرف، بمجرد تجييره. لتجير شيكاً، إقلبه واكتب اسمك على ظهره، في المساحة الأقل عرضاً، كما هو ظاهر على مقدمة الشيك. وبهذه الطريقة يتتأكد لموظف المصرف أو التاجر أنه هو الشخص إيه الذي كتب له الشيك، وأنك هو الشخص الذي يحق له أن يقبض المال أو يودعه في حسابه المصرفي.

### الشيكات المصرفية

الشيك المصرفي هو شيك يكتب لك من قبل مصرفك، مقابل إعطائه المال (أو سحبه من حسابك). قد يحملك المصرف رسمياً صغيراً لقاء هذه الخدمة. تكتب الشيكات المصرفية، في العادة، بمبالغ كبيرة لتحويلها من مصرف لأخر. "الشيك المصرفي" هو أسهل للقبض من الشيك الشخصي، وأسلم من حمل مبالغ كبيرة من المال. ليست مجبراً على صرفه من مصرفك بل تستطيع أن تصرفه من أي مصرف أو مؤسسة مالية تقبل به.

### شيكات تفوق قيمتها الرصيد

عندما تكتب شيكاً بقيمة أكثر من رصيده المتوفّر، يفرض عليك المصرف غرامة تتراوح بين ١٠ و ٢٥ دولاراً، أو أكثر، على كل شيك تفوق قيمته رصيده. كما أن المصرف يعيد شيكه غير مدفوع، إلى الجهة التي أصدرته لصالحها. إذا كان المدفوع له الشيك محلاً تجاريًّا أو شركة، فقد يغرمونك مبلغاً يتراوح من ٥ إلى ٢٠ دولاراً للتعويض عن الإزعاج الذي أحدهه الشيك، وقد يرفضون قبول شيكاتك بعد ذلك. قد يكلفك عدم ضبط شيكاتك الشخصية غالياً. كما أن إصدار شيكات "ردئية" عن قصد (شيكات تفوق قيمتها الرصيد)، يتنافي مع القانون.

### حسابات التوفير

إذا كنت تعتمد أن تحضر معك مبلغاً كافياً لمصاريفك التامة للسنة الدراسية، أو لمعظم احتياجاتك، عليك أن تفكّر بفتح حساب توفير. حساب التوفير يعود بنسبة فائدة أعلى من الحساب الجاري، ويمكنك من سحب المبالغ لتغطية نفقات معيشتك. يمكنك أن تسحب المال نقداً، أو بموجب "شيك مصري" مصدق لسحب المبالغ الكبيرة. قارن أسعار الفائدة التي تقدمها المصارف المختلفة للتوصّل لأفضل الشروط والمنافع التي تقدم لنوع الحساب الذي ستفتحه.

### صناديق الودائع الآمنة

توفر معظم المصارف صناديق صغيرة مغلقة تؤجرها شهرياً أو سنوياً. تكون محتويات الصناديق خاصة بحامل مفتاحها، ولا يعرفها أحد سواه، ولا سبيل للمصرف إلى محتويات الصندوق إلا في حالة وفاة المستأجر. صندوق الودائع الآمنة مكان جيد للاحتفاظ بالأشياء القيمة مثل جوازات السفر، والمجوهرات، والعملة الأجنبية التي لا تود تصريحها، والأوراق والوثائق الرسمية.

### بطاقات الائتمان و"الشراء بالدين"

استعمال بطاقات الائتمان واسع الانتشار في الولايات المتحدة. تصدر البنوك، وشركات بطاقات الائتمان، وشركات البذنين، والمخازن التجارية ومؤسسات أخرى، بطاقات ائتمان يمكن استعمالها لتسديد ثمن المشتريات. ترسل بيانات كشف الحساب إلى حاملي بطاقات الائتمان شهرياً، وإذا لم تدفع المبالغ المستحقة خلال فترة زمنية معينة، يضاف "رسم تمويلي" على قيمة الفاتورة. يمكن تقديم طلبات الحصول على بطاقة ائتمان في الكثير من المصارف وال محلات التجارية. تشمل المعلومات المطلوبة من مصدري البطاقات، مصدر دخل الطالب المالي وقيمتها؛ مدة الإقامة في مكان السكن الحالي، ومعلومات مصرافية. يشترط الكثير من الشركات التي تصدر بطاقات الائتمان أن يكون لمقدم الطلب دخل أدنى محدد.

ولأنك طالب، قد تجد صعوبة في البداية للحصول على بطاقة ائتمان. إلا أن العديد من شركات بطاقات الائتمان يقدم بطاقات خاصة بالطالب خاصة لشروط معينة. وجود بطاقة الائتمان معك يسهل، إلى حد ما، حياتك اليومية. فإذا كنت، مثلاً، في رحلة واحتاجت لمبلغ من المال، يمكنك أن تحصل على سلفة نقدية من أي بنك يقبل نوع بطاقة الائتمان التي تحملها. غير أن "رسوم التمويل" تحسب عليك ابتداءً من تاريخ حصولك على السلفة.

سواء استعملت بطاقة الائتمان أو وقعت على عقود شراء بموجبها، إحدى من تراكم الديون عليك. يكون الشراء بالدين ضروريًا في بعض الأحيان، لشراء سيارة على سبيل المثال، ولكن تأكّد من فهم جميع الشروط الواردة في عقد التمويل. فقد يحسب عليك سعر فائدة باهظ يمكن أن تصل نسبته إلى ٢١ بالمئة.

هناك طريقة واحدة لتحاشي تراكم الديون الكبيرة عليك، وهي أن تحاول في الأشهر الأولى لوجودك في الولايات المتحدة، تأخير الحصول على بطاقة ائتمان، أو شراء بضائع غالية الثمن بدين طويل الأجل. بدلاً عن ذلك، إدفع ثمن مشترياتك الأولية

نقداً أو بموجب شيكات. في الوقت ذاته، إعمل على تسجيل نفقات مشترياتك بدقة، على مدى أول شهرين أو ثلاثة أشهر لوجودك في الولايات المتحدة. فهذا يساعدك على تقدير كلفة معيشتك ودراستك في مكان إقامتك بدقة أكثر. وتصبح عندئذ، بوضع يخولك معرفة متى تستعمل بطاقة الائتمان ومتى لا تستعملها، وكمية الدين الذي بإمكانك تحمله. بعد ذلك، عليك أن تراجع مصاريفك كل أربعة أو خمسة أشهر للتأكد من أنك لم تنفق أكثر مما تستطيع، ولم تراكم الديون الكبيرة عليك.

### البقيش

لا يسجل في الولايات المتحدة البقيش تلقائياً على الفواتير، كما هو الحال في البلدان الأخرى. مع أن إعطاء البقيش يعتبر مسألة شخصية، إلا إنه يتوقع في العادة مقابل بعض الخدمات التي تقدم. يجب أن تعلم أن الأشخاص الذين يحصلون على البقيش يتناضرون عادة أجوراً أقل من الذين لا يحصلون عليه. فهم يعتمدون على البقيش جزءاً كبيراً من مدخولهم، وأحياناً المصدر الأكبر له. يساوي البقيش في العادة نسبة ١٥ بالمئة من الفاتورة، وقد يتفاوت اعتماداً على حسن الخدمة المقدمة أو سوتها.

**في المطاعم:** تتراوح قيمة البقيش المنتظرة في المطاعم الجيدة ذات الخدمة ممتازة، من ١٥ إلى ٢٠ بالمئة من قيمة الفاتورة. قبل أن تغادر المطعم، عليك أن تترك البقيش للنادل أو النادلة، على الطاولة. إذا دفعت بواسطة بطاقة ائتمان، دون قيمة البقيش قبل أن تحسب المجموع العام للفاتورة. في هذه الحالة، يسد المطعم قيمة البقيش نقداً إلى من خدمك. إذا جلسست في المطعم إلى المنضدة الكبيرة، تكون قيمة البقيش عادة أقل، من ١٠ إلى ١٥ بالمئة من الفاتورة. أما في المطاعم السريعة، فتدفع الفاتورة عند طلب الطعام، ولا ينتظر منك دفع بقيش. كذلك في قاعات الطعام الجامعية، أو مطاعم الخدمة الذاتية، تدفع الفاتورة إلى موظف الصندوق بعد أن تختار طعامك، ولا ينتظر منك دفع البقيش.

**سائقو التاكسي:** من المتعارف عليه أن تدفع لسائق التاكسي بقشيشاً يتراوح بين ١٠ و ١٥ بالمئة من الأجرة المطلوبة.

**العمالون في المطارات والفنادق:** من المتعارف عليه أن تدفع دولاراً واحداً بقشيشاً عن كل حقيبة لمن يساعدك في حملها.

**الحلاقون والمزینون والمجملون:** يعطى هؤلاء عادة من ١٠ إلى ١٥ بالمئة من الفاتورة بقشيشاً.

**عمال مواقف السيارات (Valet Parking):** يعطى السائق الذي يتولى إيقاف سيارتك، دولاراً واحداً، أو دولارين.

لا تعرض البقشيش أبداً على الرسميين الحكوميين، أو أفراد الشرطة، أو الموظفين الحكوميين. فهذا مخالف للقانون في الولايات المتحدة. لا ضرورة لإعطاء البقشيش لموظفي الاستقبال في الفندق، أو سائقي الأتوبيسات، أو دلالي المسارح، أو البائعين، أو مضيفي الطائرات، أو موظفي محطات البنزين.

## الاتصال عن بعد

### الهاتف

من أجل الراحة والخصوصية، يحبذ معظم الطلاب أن يكون لهم هاتفهم الخاص. توفر جميع منامات الجامعات تقريباً هاتفاً واحداً على الأقل في المتنامية أو على كل طابق من مبني المنامة، يمكن للطلاب أن يشارطوه. فيما جهزت بعض المنامات الأخرى غرفها بأجهزة هاتف. إذا لم يكن في غرفتك هاتف، يسمح لك بأن تطلب واحداً. لكن تذكر أنك ستكون مسؤولاً عن دفع فواتيره. فإذا قررت أن يكون لك هاتف في غرفتك، أطلب نصيحة مرشد السكن في منامتك. إذا سكنت خارج حرم الجامعة، فإنك بحاجة إلى هاتف ليس من أجل الراحة وحسب، بل من أجل السلامة أيضاً. أطلب نصيحة مرشد الطلاب الدوليين حول كيفية تركيب الهاتف في بيتك أو شقتك.

عندما يوصل خط هاتفي إلى سكنك، عليك أن تشتري جهاز الهاتف وتدفع مصاريف تركيب الخط، وقد يتوجب عليك دفع رسوم تأمين (الضمان دفعك فواتير الهاتف). ترسل لك شركة التلفون فاتورة شهرية، تتضمن عادة رسماً ثابتاً لقاء الخدمات والمخابرات المحلية (يعتمد ذلك على نوع الخدمة المتوفرة لك)، إضافة إلى تكلفة المكالمات البعيدة. تتفاوت هذه التكاليف بين منطقة وأخرى في الولايات المتحدة.

يزود كل مشترك بنسخة من دليل الهاتف لمنطقة سكنه، ونسخة جديدة كل مرة ينبع أو يجدد الدليل. يتضمن دليل الهاتف عادة ثلاثة أجزاء، تعرف تبعاً لأنواع صفحاتها:

• **الصفحات البيضاء**، وتقع في مقدمة دليل الهاتف. تدرج في هذه الصفحات أسماء المشتركين، والخاصين والشركات المحلية، بالترتيب الأبجدي لشهرتهم، وعنواناتهم وأرقام الهاتف، باستثناء الأفراد الذين يفضلون عدم نشر هذه المعلومات عن أنفسهم. تقسم الصفحات البيضاء، في بعض المدن الكبرى، إلى قسمين: واحد للأفراد والأخر للشركات.

• **الصفحات الصفراء**، وتقع في نهاية دليل الهاتف، أو في دليل منفصل في المدن الكبرى. تدرج هذه الصفحات أسماء الشركات، والجمعيات، والخدمات، أبجدياً وتبوئها. كما تنشر فهرساً لتلك الأبواب. تنشر في كل باب أسماء الشركات التي تقدم خدماتها في تلك الفتنة. ستجد الصفحات الصفراء نافعة جداً إذا كنت تبحث عن شركة أو خدمة معينة.

• **الصفحات الزرقاء**، ويتضمنها دليل الهاتف في بعض المدن الكبرى. تخصص هذه الصفحات لداول بمكاتب المدينة، والمقاطعة، والحكومة الفيدرالية.

ت تكون أرقام الهاتف في الولايات المتحدة، من ١٠ أرقام، تشمل مجموعة من ٧ أرقام تكون الرقم الرئيسي للمشترك، تسبقها مجموعة أخرى من ٣ أرقام تعرف بـ"رمز المنطقة".

يغطي "رمز المنطقة" عادة منطقة واسعة من الولاية، وأحياناً معظمها. تحتاج عادة لاستعمال رمز المنطقة إذا كان الرقم الذي تطلبه يقع في منطقة غير منطقتك، ذات رمز مختلف. غير أن بعض المناطق المكتظة بالسكان، تفرض عدة "رموز" لها، وبالتالي تفرض عليك طلب الرمز والرقم الرئيسي، حتى وإن كان المطلوب يسكن في نفس المدينة.

إذا كنت تبحث عن رقم ما ولم تجده في الدليل، بإمكانك الحصول عليه بالاتصال "بموظ الاستعلامات"، على الرقم الموجود في مقدمة دليل الهاتف، وهو (٤١١) في معظم المناطق. إذا كان الرقم الذي تريده ضمن مجموعة الـ"غير منشور"، لا يستطيع "موظ الاستعلامات" أن يزودك به. تسمح لك معظم شركات الهاتف الاتصال مجاناً "بموظ الاستعلامات" لمرات محددة شهرياً. بعد أن تتخلى بذلك العدد، يفرض عليك رسم معين لكل مكالمة إضافية تجريها لموظ الاستعلامات.

### أرقام الطوارئ

ضروري جداً أن تدون أرقام الطوارئ (الحرق، الشرطة، الطبيب، فرق الإنقاذ، رقم طوارئ الجامعة، الخ) وتبعقيها قريباً من الهاتف. تجد أرقام الاتصال في الحالات الطارئة في مقدمة دليل الهاتف. إلا أنه في بعض الأحيان تكون للمناطق فرق إطفاء، شرطة، وخدمات طوارئ طبية ( غالباً ما تعرف بفرق الإنقاذ) موزعة على قطاعات مختلفة من المنطقة. تأكد أن لديك الأرقام الصحيحة التي تفييك إذا احتجت للمساعدة، واحتفظ بها قرب الهاتف أو الصقها عليه.

تم في العديد من المناطق الأمريكية، تخصيص الرقم (٩١١) للاتصال في الحالات الطارئة، بالشرطة، أو بمركز الإطفاء، أو بفرق الإنقاذ. حالما تطلب الرقم (٩١١) يطلب منك الموظف المناوب تحديد الحالة الطارئة، وعنوانك، ثم يطلب لك المساعدة اللازمة من الجهة المختصة. في أغلب الحالات، يبقى الموظف المناوب معك على الخط، ويقدم لك الدعم والنصيحة

إلى أن تصل المساعدة. ضروري جداً أن تحصر الاتصال بالرقم (٩١١) في الحالات الطارئة فقط، لأن الاتصال به خلافاً لذلك، يعتبر مخالفة للقانون.

يعتقد بعض الناس أنهم إذا اتصلوا بالرقم (صفر) يقوم الموظف المناوب بطلب المساعدة لهم. هذا غير صحيح. ففي كثير من الحالات يكون موظف الهاتف، الذي يجب على مكالمتك، موجوداً على بعد كيلومترات أو مئات الكيلومترات عنك. وأنت، في الحالات الطارئة، تحتاج إلى مساعدة محلية، عليك أن تتصل بالرقم (٩١١) بأسرع ما يمكن، لطليها.

#### المكالمات الهاتفية البعيدة

هناك عدة أنواع من المكالمات الهاتفية البعيدة. عندما تتصل عادة، بشخص بعيد المسافة عنك، في داخل الولايات المتحدة، تطلب الرقم (١)، ثم ”رمز المنطقة“، فالرقم الرئيسي المكون من ٧ أرقام. هناك تعرفات مختلفة لتکاليف المكالمات الهاتفية البعيدة، تعتمد على توقيت المكالمة ومدتها، ونوعها، وعلى شركة المكالمات البعيدة التي أنت مشترك بها. تعرف على أوقات المكالمات الرخيصة، وتكون عادة في نهاية الأسبوع، في الأعياد وخلال الليل. تجد معلومات عن تکاليف وإجراء المكالمات البعيدة في القسم الأول من دليل الهاتف.

خدمة المكالمات البعيدة، عمل تجاري كبير في الولايات المتحدة. عندما تتصل بشركة الهاتف المحلية، فإنها تسجلك مباشرة بخدمات المكالمات البعيدة الخاصة بها، أو قد تعطيك حرية اختيار شركة أخرى. من المحتمل أيضاً أن يتصل بك متذوبون عن شركات خاصة لخدمة المكالمات البعيدة يعرضون عليك جميع أنواع البرامج الخاصة، والحسومات، والخدمات الاستثنائية. بناء على حاجاتك، بإمكان هذه الشركات أن توفر عليك الكثير من المال.خذ بعين الاعتبار العروض التي تقدمها لك هذه الشركات وقارنها بتلك التي تقدمها لك الشركة المحلية، وخذ بالاعتبار أيضاً احتياجاتك

للمكالمات البعيدة. أطلب من مرشد الطلاب الدوليين التصيحة بشأن هذه الشركات، إذا كنت غير قادر على تقرير ما هي الأفضل لك.

في ما يلي، بعض أنواع المكالمات البعيدة التي تستطيع إجراءها في الولايات المتحدة:

**المكالمات المباشرة:** وهي المكالمات التي تطلبها مباشرة، دون مساعدة عامل الهاتف، وهي الأقل كلفة والأكثر نمواً للمكالمات البعيدة.

مكالمات من شخص لشخص محدد: هي مكالمة يساعدك بها موظف الهاتف بالاتصال مباشرة بالشخص الذي تود التحدث معه. تحسب تكاليف هذه المكالمة بالدقيقة وتببدأ باللحظة التي يصلك بها الموظف مع الشخص المطلوب. هذه الخدمة هي أكثر كلفة من المكالمات المطلوبة مباشرة. ولكنها قد تكون ضرورية إذا صادفت صعوبة في الاتصال بالشخص الذي تريد، أو إذا كانت الاتصالات مع البلد المطلوب صعبة. يعتمد مدى استقبال بعض الدول مكالمات "من شخص لشخص"، من الولايات المتحدة، على تيسير الخدمات الهاتفية، وتقنية الاتصالات البعيدة، والنظام الرسمي المتبعة في ذلك البلد.

مكالمات يتحمل تكلفتها متلقها: هي مكالمة يساعدك في إجرائها عامل الهاتف ويدفع تكلفتها الشخص الذي طلبها. إذا أردت إجراء مكالمة محولة الأجرة، يطلب منك موظف الهاتف اسمك، ويسأل الشخص الذي تزيد التحدث معه إذا كان يقبل تحمل تكلفة المكالمة وإدراجها على فاتورته.

مكالمة الطرف الثالث: هي مكالمة تجريها من هاتف غير هاتفك، ويحول موظف الهاتف التكلفة من الهاتف الذي تستعمله إلى هاتفك الخاص. أما إذا كان الهاتف الذي تستعمله هاتفاً عمومياً، وليس هاتفاً خاصاً، يسعى موظف الهاتف

للتأكد شفهياً من قبول دفع تكاليف المكالمة، ولذلك يتحتم وجود شخص في منزلك يجيب على الهاتف. في هذه الحالة، يتصل موظف الهاتف برقم هاتفك، ويفترض أن يجيب أحد ما، ويقبل شفهياً تحمل تكاليف المكالمة قبل إتمام "مكالمة الطرف الثالث". وتسجل التكاليف على فاتورة هاتفك الخاص. توفر معظم شركات الهاتف الآن "بطاقات مكالمات" لمشتركيها. يمكنك بواسطة "رقم تعرifyي خاص" أن تسجل تكاليف جميع المكالمات التي تجريها من الهاتف الأخرى على فاتورتك مباشرة، دون حاجة موظف الهاتف للاتصال بمسكك والتأكد من تحملها.

**مكالمات الـ «٨٠٠» أو الـ «٨٨٨»:** هي مكالمات مجانية تجريها. عندما تتصل بأرقام تبدأ بأي من هذه الأرقام الرمزية، تتحمل الشركة التي تطلبها رسوم المكالمة مجاملة لزيائتها.

### المكالمات الدولية

يمكنك الاتصال مباشرة بجميع بلدان العالم تقريباً من الولايات المتحدة. والاتصال المباشر هو أقل كلفة من المكالمات التي تتم بواسطة عامل التلفون. عليك أن تطلب الرقم (١١) للحصول على خط دولي، وثم تطلب رمز البلد، فرمز المنطقة، فرقم الهاتف الذي تريد الاتصال به. تجد في مقدمة دليل الهاتف، رموز الدول، والمناطق، والتعرفة لبعض البلدان، والفارق الزمني بين الولايات المتحدة والدول الأخرى، وتوجيهات عن المكالمات الدولية. يمكنك أيضاً أن تجري مكالمات هاتفية بمساعدة عامل التلفون، ومكالمات شخص لشخص، والمكالمات الدولية بكلفة محولة، وذلك بالاتصال بالرقم (٠) لطلب مساعدة عامل التلفون. أطلب مساعدة عامل التلفون على الرقم (٠)، إذا:

- ﴿ أردت معرفة رمز بلد أو مدينة أجنبية غير مسجل في دليل الهاتف ضمن باب "المكالمات الدولية المباشرة الاتصال". ﴾
- ﴿ احتجت المساعدة في إجراء مكالمة دولية. ﴾

اتصلت برقم خطأً أو إذا كان الاتصال غير واضح ومشوش، وتريد أن تغفر من دفع تكاليف المكالمة.

### التلفون الخلوي أو الهوائي

أجهزة التلفون الخلوي متيسرة جداً في الولايات المتحدة، ومعظم الهواتف الخلوية المشتراء من بلدان أخرى، لا تصلح في الولايات المتحدة. إذا أردت اقتناء هاتف خلوي، من الأفضل أن تشتريه بعد وصولك إلى الولايات المتحدة. هناك أنواع مختلفة من الخدمات، وشركات عديدة لتقديم هذه الخدمات، موجودة في معظم المحلاط، إبحث عن الأفضل لتلبية حاجاتك.

### الهاتف العمومي

تنتشر أجهزة الهاتف العمومي في مواقع عديدة من المناطق التجارية. إرشادات إجراء المكالمات الهاتفية تكون مطبوعة على الهاتف. لإجراء مكالمة محلية، تحتاج عادة إلى إسقاط ٣٥ إلى ٥٠ سنتاً. تبيع الآن معظم شركات الهاتف بطاقات مدفوعة سلفاً. أي أنه عندما تشتري البطاقة تدفع مبلغاً من المال يسجل إلكترونياً ضمنها. وإذا تستخدم هذه البطاقة في أجهزة التلفون العمومي تخصم التكاليف منها، إلى أن تنفق قيمتها المالية.

### خدمات شبكة الإنترنت والبريد الإلكتروني

تخصيص لك معظم الكليات والجامعات في الولايات المتحدة، بناء لطلب منك، عنوان بريد إلكتروني مجاني، وفي بعض الحالات، خدمات إنترنت مجانية أيضاً. توجد عادة في الكليات والجامعات الأمريكية عدة غرف مخصصة للكمبيوتر يمكنك استخدامها لمراجعة بريدك الإلكتروني، أو لسرير شبكة الإنترت، أو للاستفادة من برامج كمبيوتورية مختلفة. وبسبب رواج هذه الخدمة الكبير، قد تضطر للوقوف في صف طويل

قبل أن تحصل على دور لاستعمال الكمبيوتر. أفضل الأوقات لاستعمال الكمبيوتر العام يكون في الصباح الباكر أو المساء المتأخر.

إذا أردت إيصال خدمات الإنترنت والبريد الإلكتروني إلى الكمبيوتر الخاص بك في منزلك، تجد أمامك عدة اختيارات ممكنة. لأنك طالب في الجامعة، يمكنك أن توصل الكمبيوتر الخاص بك بالشركة التي تستخدمها الجامعة، هاتفيًا، مقابل رسم مخفض، أو قد تحصل على الخدمة مجاناً. توفر بعض الجامعات اتصالات بشبكة الإنترنت من غرف المنارات الجامعية التابعة لها. اتصل بمكتب تكنولوجيا المعلومات في جامعتك للحصول على مزيد من المعلومات. كما أن شركات خدمة الكمبيوتر الخاصة، وشركة التلفون المحلية، وبعض شركات تلفزيون الكابل (cableTV) تقدم خدمة إيصال الكمبيوتر الخاص بشبكة الإنترنت. قد تكون هذه الشركات الخاصة أكثر كلفة للاستعمال، إلا أن خدماتها ونوعية الاتصال الخاصة بها، تكون عادة أفضل. إذا كنت غير متأكد مما يجب عمله، أطلب نصيحة مرشد الطلاب الدوليين بشأن خدمة وصل الإنترنت المنزلية (homeInternetConnection).

### التلغراف

مع رواج شبكة الإنترنت العالمية، والتزايد المطرد لتحول صناعة الاتصال عن بعد في اتجاه الكمبيوتر، أصبحت وسائل الاتصال القيمة، مثل التلغراف والبرقيات، أقل تيسيرًا في الولايات المتحدة. إذا أردت إرسال برقية أو تلكس، راجع الصفحات الصفراء في دليل الهاتف في باب "خدمة التلغراف". بعد أن تختار شركة ما، اتصل بها واعط الموظف المناوب إسم الشخص الذي ترغب في إرسال البرقية اليه، وعنوانه (مع ذكر البلد)، ثم املأ عليه الرسالة. تعتمد كلفة البرقية على عدد كلماتها والمسافة التي سترسل عبرها. يمكن أن تطلب تحميل كلفة البرقية أو التلكس، في فاتورة هاتفك، أو أن ترسل لك الفاتورة بالبريد.

## استعمال خدمة البريد الأميركي

### العنوان البريدي

قبل أن تغادر بلدك، إعط عنوانك الصحيح في الولايات المتحدة إلى عائلتك وأصدقائك الذين سيرسلونك. إذا لم تكن تعرف عنوان سكنك الأميركي قبل مغادرتك، أطلب أن يبشعوا برسائلهم إلى مكتب مرشد الطلاب الدوليين لإسمك. عمّ عنوانك الدائم على الجميع بأسرع ما يمكن. تأكّد أن يتضمن عنوانك "رمز المنطقة" (zip code). يتكون "رمز المنطقة" من 5 أرقام تعرّف بالمنطقة البريدية التي يقع ضمنها العنوان. يستعمل بعض المواطنين والشركات والمؤسسات، "رمز منطقة" أكثر دقة يتتألف من 9 أرقام. رمز المنطقة لمكتب دائرة الهجرة الأميركيّة بمدينة هيلينا بولاية مونتانا، على سبيل المثال، هو: (٥٩٦٢٦-٠٠٣٦).

كلما غيرت عنوانك في الولايات المتحدة، عليك أن تقصد أقرب مركز بريد إليك، وتبقي الاستمرارات التالية:

إفاده بالعنوان لدائرة الهجرة: كل مرة تغير فيها عنوانك، عليك إعلام دائرة الهجرة الأميركيّة بعنوانك الجديد وذلك بتعبئة النموذج رقم (AR-11) في غضون ١٠ أيام من تاريخ الانتقال. يمكنك الحصول على النموذج من شبكة الإنترنت العالمية على: (<http://uscis.gov/graphics/formsfec/forms/ar-11.htm>). وعلى كذلك إعلام مرشد الطلاب الدوليين بأي تغيير في عنوان سكنك.

بطاقة تغيير العنوان: لدى مركز البريد بطاقات تغيير العنوان لتحويل بريدك إذا انتقلت. يحول مكتب البريد الرسائل والطرو德 المرسلة إلى عنوانك القديم، إلى عنوانك الجديد، ويواصل عمل ذلك لمدة ١٢ شهراً من تاريخ تعبئة البطاقة. هذه الخدمة مجانية.

### مكاتب البريد

أرقام هواتف مكاتب البريد مدرجة في الصفحات الزرقاء من دليل الهاتف، تحت باب "حكومة الولايات المتحدة - خدمة البريد الأميركي". يدرج دليل الهاتف في بعض المدن مكاتب البريد المحلية تحت باب منفصل بعنوان "معلومات" أو "خدمة الزبائن".

هناك مركز بريد رئيسي لكل مدينة، وفي المدن الكبرى، يوجد عدة مراكز كاملة الخدمات البريدية، ومراكز فرعية ذات خدمة بريدية محددة. تتوارد مراكز البريد الفرعية عادة في الصيدليات وفي محلات تجارية أخرى. لدى العديد من الجامعات مراكز بريد فرعية، أو مراكز بريد محدودة الخدمة. تتبع هذه الفروع الطوابع البريدية، وتقدم الخدمات الأساسية مثل إرسال الطروض البريدية إلى عنوانين داخل الولايات المتحدة الأمريكية. ومع أنك لا تستطيع إرسال رسائل مسجلة أو طروض بريدية إلى بلدان أخرى من هذه الفروع، إلا أنك تستطيع الذهاب إلى مكاتب بريد كاملة الخدمة، أو مراكز بريد فرعية، خارج حرم الجامعة، للقيام بذلك. تمت ساعات الدوام العادلة في مراكز البريد من الساعة الثامنة والنصف صباحاً إلى الخامسة مساءً، من الاثنين إلى الجمعة، ومن الساعة الثامنة والنصف صباحاً إلى ١٢ ظهراً أيام السبت. أما ساعات الدوام في المراكز الفرعية فتتطابق نفس ساعات دوام المحلات والشركات الموجودة في تلك المنطقة. توزع معظم مكاتب البريد، البريد مرة في اليوم، باستثناء أيام الأحد والعطل الرسمية.

### صناديق البريد

لدى معظم مكاتب البريد صناديق صغيرة بأقفال توافقية يمكن أن تستأجرها لاستلام بريده. هناك رسم بسيط للإيجار، وتنتفاوت الرسوم بين بلدة وأخرى. لطلب صندوق بريدي (ويدعى عادة Box P.O.)، توجه إلى أقرب مركز بريد عادي، أحضر معك بطاقة شخصية عليها عنوانك، مثل رخصة قيادة السيارات الصادرة عن ولايتك. في حال عدم توفر صندوق بريدي حينها، يدرج إسمك

على لائحة الانتظار. وعندما يخصص لك صندوق بريدي تعطى ترکيبة فتح القفل. بعد ذلك، يمكن إرسال بريدك إلى مركز البريد الموجود فيه صندوقك البريدي. تأكّد من إعلام مراسلك بأنّ يعنيونا رسائلهم باسمك مع رقم صندوقك البريدي، والمركز (إذا كان ضروريًّا)، وذكر المدينة، والولاية، ورمز المنطقة. يوزع البريد على الصناديق عند فرزه. تفتح قاعات مكاتب البريد (حيث توجد الصناديق) لمدة ٢٤ ساعة في اليوم، كل أيام الأسبوع. وتتفق بعض القاعات أيام الأحد. عندما تستأجر صندوقك البريدي، يوفر لك موظف البريد كل المعلومات الضرورية.

### الرسوم البريدية

تتغير الرسوم البريدية على الرسائل والطروض البريدية بين الحين والآخر، ويعلن عن التغييرات إعلاناً جيداً. يمكن الحصول على لوائح الرسوم البريدية من مكاتب البريد المحلية، أو من موقع محاسبة مكاتب البريد الأميركيّة على شبكة الإنترنت وعنوانه: (<http://postcalc.usps.gov>)، حيث يتوفّر العديد من الاختيارات والخدمات المترافقّة.

**البريد الجوي:** البريد الجوي هو عادة ما ينصح به لإرسال البريد إلى عناوين في داخل الولايات المتحدة وخارجها. يمكن إرسال مكاتب أو بطاقات بريدية إلى عناوين خارج الولايات المتحدة بواسطة البريد العادي بأقل كلفة، إلا أنّ هذا يستغرق وقتاً أطول (من ٦ إلى ٨ أسابيع إلى أوروبا، على سبيل المثال)، أمّا الفارق في الرسمين فضئيل، لذلك تظل خدمة البريد الجوي هي الأفضل.

**الرسائل الجوية (Aerogrammes):** هي صفائح مكاتب خاصة، مطبوعة عليها التكلفة مسبقاً، تطوى لكتابة العنوان وتصبح جاهزة للإرسال. صُممَت هذه الرسائل الجوية خصيصاً للمراسلة إلى بلدان أخرى. وهي مريحة وقليلة الكلفة.

**البريد المضمون:** بهذه الخدمة تضمن أنّ من أرسلت اليه كتابك، قد استلمه. وتتكلّف رسمًا إضافيًّا. وإذا أردت الحصول على

بطاقة موقعة من قبل الشخص الذي أرسلت اليه كتابك كدليل على أنه استلمه، عليك أن تدفع رسماً إضافياً آخر. يوفر البريد المضمون خدمة جيدة إذا أردت إرسال الطلبات والأوراق المهمة الأخرى إلى عناوين داخل الولايات المتحدة. لا يمكنك إرسال البريد المضمون إلى عناوين خارج الولايات المتحدة.

**البريد المسجل:** هذه الخدمة هي الأكثر ضماناً لإرسال بريد ذي قيمة هامة، إلى عناوين في داخل الولايات المتحدة وخارجها. باعتماد هذه الخدمة تستلم برهاناً على الإرسال، وتتم في إجراءاتها مراقبة البريد عن كثب من نقطة إرساله إلى نقطة إيصاله. تعتمد تكلفة هذه الخدمة على قيمة الطرد المرسل. وبإمكانك، بدفع رسم إضافي، استلام وصل يثبت إيصال البريد. يمكنك أن تشتري تأميناً ضد فقدان الطرد المرسل أو تصرره بتعويض تصل قيمته إلى ٢٥ ألف دولار. تتوفر خدمة البريد المسجل إلى معظم البلدان الخارجية.

**رسم إرسال الكتب:** تستطيع أن ترسل كتاباً في الولايات المتحدة والى دول أخرى، بتكلفة مخفضة، شرط أن ينحصر محتوى الطرد البريدي على الكتب.

**حقيقة البريد المباشر:** هذه الخدمة قليلة التكلفة لإرسال عدد كبير من الكتب. توضع الكتب في كيس كبير، مصنوع من قماش القنب، وترتبط عليه بطاقة تحمل اسم وعنوان الشخص المرسل إليه الطرد.

هناك تحديد لحجم وزن الطروdes البريدية المرسلة بواسطة البريد في الولايات المتحدة. استعلم من مكتب البريد عن الرسوم والقوانين المتعلقة بذلك. استخدم علب وظروف بريدية مبطنة جاهزة للتعبئة، وأحکم إغلاقها باستعمال شريط لاصق. لا تغلف الطروdes بالورق ولا تربطها بخيط مصيص.

إذا أردت إرسال طرود بريدية إلى دول أخرى، خارج الولايات المتحدة، عليك تعبئة بيان جمركي يوفره لك موظف البريد.

دون فيه محتويات الطرد وقيمة كل غرض موجود في داخله. إذا كان وزن الطرد أقل من ٢ باوند (٩٠ كم)، اسأل عن الرسم المخصص الخاص "بالطرود الصغيرة" بالبريد الجوي.

تقدم العديد من شركات البريد الخاصة، والعامة، خدمات بريدية عادية أو مستعجلة، معتمدة على خيارات توصيل متعددة. تقوم هذه الشركات عادة بتحضير الطرود للإرسال البريدي مقابل أجرإضافي. تتفاوت خدمات ورسوم هذه الشركات كثيراً، لذلك يستحسن بك أن تبحث عن أفضلها قبل أن تختار أي منها.

### الحوالات البريدية

بإمكانك أن تشتري حوالات مالية (وهي طريقة أمينة لإرسال المال بالبريد) من مكتب البريد. يفرض مقابل هذه الخدمة رسم بسيط يعتمد على قيمة الحالة المالية.

لمزيد من المعلومات عن خدمات البريد في الولايات المتحدة، راجع موقع مركز خدمات البريد الأميركي على شبكة الإنترنت وعنوانه: (<http://www.usps.gov>).

### الصحة والعاافية

#### التكيف مع بيئتك الجديدة

عندما تسفر إلى أماكن خارج بلدك، عليك أن تكون مستعداً دائماً لمواجهة ظروف قصوى وغير مألوفة. قد تصاب في الأيام الأولى بتوعك في المعدة، أو تحدث لك مشاكل أمعانية إلى أن يتعود جسمك على المناخ والطعام الجديدين. من المألوف كذلك أن تصاب بالزكام. وقد تصادف مشاكل قبل التأقلم مع الأماكن العالية إذا كنت ذاهباً إلى أماكن جبلية. حتى المعتادين على كثرة الأسفار، والرياضيين الأكثر سلامه جسدياً، يواجهون مثل هذه المشاكل عندما يسافرون خارج

بلدهم. إلا أن ضبط هذه الانزعاجات ممكن. في ما يلي بعض النصائح لمساعدتك على التكيف:

⇨ حاول في الأيام الأولى أو الأسبوع الأول، أن تستريح وألا تجهد نفسك، فجسمك يحتاج للراحة قبل أن يتعود على الظروف المحلية.

⇨ لتكن فترات نومك كافية.

⇨ إغسل يديك دائمًا وتحاشي فرك عينيك لتضمن عدم تعرضك للميكروبات المختلفة وإصابتك بها.

⇨ أدوية الصداع والزكام، وتوعك المعدة، والجرح البسيطة وغير ذلك من التوعكات، متوفرة وفي متناول اليد في الولايات المتحدة. يستحسن لا تحضر معك أدوية من بلدك إلى الولايات المتحدة لما هناك من بعض القيود المفروضة. باستطاعة الصيدلي في أية صيدلية أن يساعدك على إيجاد الأدوية التي تحتاجها.

⇨ إذا كانت وجهتك إلى أماكن حارة، إلبس قبعة في الأيام المشمسة لتجنب الإصابة بضررية شمسية. استعمل الكريمات لتحمي جلدك من حرارة الشمس، واشرب الكثير من السوائل (بدون كحول وكافيين) لتفادي نقص الماء من جسمك.

⇨ إتصل بمرشد الطلاب الدوليين المسؤول عن التعرف على أقرب عيادة طبية اليك. لدى معظم الجامعات عيادات صحية داخل حرمها.

### العيادات الصحية داخل حرم الجامعة

لدى معظم الكليات والجامعات في الولايات المتحدة عيادة، أو وحدة تماريض، أو خدمة للرعاية الصحية مخصصة للطلاب عموماً، وليس لعائلاتهم. وتقدم هذه الخدمة الطبية مقابل

”الرسم الصحي“ الذي يدفعه الطالب كل فصل. ولذلك، فإن الخدمات الصحية المتوفرة تكون عادةً مجانية أو قليلة الكلفة. وتكون الخدمات الصحية الجامعية عادةً محدودة لمعالجة حالات بسيطة وطارئة. أما الحالات الصحية الخطيرة، فتحولها الجامعة عادةً إلى مؤسسة طبية في المنطقة، وعندما يتوجب على الطالب، أو شركة التأمين الصحي، دفع مصاريف المعالجة. على كلية أو جامعتك أن ترسل لك معلومات تبحث خدمات العناية الصحية، والنفقات المرتبطة عنها. إذا لم تصلك هذه المعلومات، اكتب إلى مرشد الطلاب الدوليين المسؤول عنك واطلب منه إرسالها لك قبل أن تغادر بلدك.

### العناية الطبية للعائلات

إذا كنت مسافراً مع زوجتك/زوجك، أو عائلتك، عليك أن تجد مصدراً آخرً للعناية الطبية. العناية الطبية للعائلة يقدمها طبيب خاص أو عيادات طبية محلية. يستحسن أن تتشاور علاقتك جيدة مع طبيب لدى وصولك إلى الولايات المتحدة، حتى تضمن سهولة الحصول على عناية طبية، إذا أصبت أو أصيب أحد أفراد عائلتك بالمرض.

يقدم طبيب العائلة (ويعرف أيضاً بـ”طبيب العناية الرئيسية“ أو ”أخصائي في الطب العام“) العناية الطبية لجميع أفراد العائلة، ويتولى حالات التوليد أيضاً. يختص العديد من الأطباء بمجالات تتعلق بالعائلة. طبيب التوليد مثلاً، يختص بالعناية بالأم قبل الولادة وبعمليات إجراء الولادة. ويكون في بعض الأحيان طبيباً نسائياً متخصصاً بمعالجة النساء. طبيب الأطفال يعالج الأطفال والأولاد. يحول أطباء العائلة مرضاهem في أكثر الحالات، إلى أطباء أخصائيين لمعالجة حالات معينة. أطلب نصيحة أصدقائك، ومكتب الخدمة الصحية للطلاب، أو مرشد الطلاب الدوليين، بشأن الأطباء الموجودين في المنطقة التي تسكنها. اسأل عن رسوم وتكلفة المعالجة والمعاينة عندما تتصل لترتيب موعد مع الطبيب. تأكد من الخدمات الطبية التي تغطيها بوليصة التأمين الصحي لديك، وتلك التي لا تغطيها.

لمزيد من المعلومات عن أنواع خدمات العناية الصحية، وعن التأمين الصحي، راجع قسم "التأمين الصحي" الوارد في الفصل الثاني من هذا الكتاب.

## التسوق

التسوق هو أحد أفضل التسليات في الولايات المتحدة. يوجد حتى في أصغر المدن الأمريكية، مراكز تسوق أو "مجموعات للتسوق" (shopping malls) تضم محلات وخدمات كثيرة مختلفة. تفتح هذه المراكز من الساعة التاسعة أو العاشرة صباحاً أيام الاثنين إلى السبت، وتبقى مفتوحة إلى الساعة التاسعة مساءً. تتفاوت هذه الساعات كثيراً وتعتمد على المنطقة. ينغلق الكثير من المحلات الصغيرة عند الساعة الخامسة أو السادسة مساءً. ويفتح بعض المحلات عادة، أيام الأحد، من الساعة ١٢ ظهراً إلى الخامسة مساءً. تعمل الشركات عادة من الساعة التاسعة صباحاً إلى الخامسة مساءً، خلال أيام الأسبوع. لا تغلق المحلات والشركات وقت تناول الغداء، كما هي العادة في الكثير من الدول.

تنصي المحلات في الولايات المتحدة، عامة، بأسلوب ودي جداً تجاه زبائنها. فمثلاً من السهل جداً والمقبول أن تعيد أو تبدل شيئاً بعد أن تشتريه. إذا لاحظت أن البضاعة التي اشتريتها مضررة أو فيها عطل ما، أو أن الملابس غير ملائمة لمقاس الجسم، أو إذا اشتريت بضاعة بالخطأ، يمكنك عادة العودة إلى المحل مع وصل البيع، وتبدلها أو استرجاع ثمنها. حافظ على إيصال بيع كل سلعة تشتريها حتى تتأكد من رضاك التام عنها، أو من أنها تعمل كما يجب.

## أنماط المتاجر الشائعة في الولايات المتحدة

محل بيع الكتب في حرم الجامعة: تدير كل جامعة أو كلية في الولايات المتحدة تقريباً، مكتبة في حرمها تحتوي على كتب ولوازم دراسية، وكافة القرطاسية، وملابس تحمل شعار الكلية

أو الجامعة، وأنواع كثيرة من السلع المرغوبة من الطلاب. تتوفر معظم الكتب الدراسية جديدة أو مستعملة. تكون الكتب المستعملة رخيصة إلى حد كبير، غير أنها قد تكون متضررة أو معلمة من قبل صاحبها السابق. يستحسن بك أن تحافظ على وصل البيع عندما تشتري شيئاً. إذا انسحب من الصنف أو إذا لم تعد بحاجة للكتاب، يمكنك إرجاعه واسترجاع ثمنه تماماً، شرط أن يكون خالياً من أي تعليم، وأن تكون إعادةه ضمن المهلة المحددة مسبقاً. يمكنك في نهاية الفصل الدراسي، إذا كانت كتب الدراسية لا تزال بحالة جيدة ولم يعد لك حاجة بها، أن تبيعها إلى المكتبة بسعر مخفض. إذا كنت غير متأكد من فكرة بيع كتاب ما، أطلب نصيحة الأستاذ الذي علمك الدرس. إذ قد تكون بعض الكتب نافعة كمصدر معلومات في المستقبل.

**السوبرماركت:** تبيع هذه المتاجر الكبيرة والتي تدعى أحياناً " محل البقالة" جميع أنواع المأكولات، إضافة إلى تشكيلة صغيرة من السلع الأخرى مثل المواد الصيدلية، الخردوات، أدوات المطبخ، نباتات منزلية، طعام للحيوانات، وأحياناً ملابس. تكون أسعار السوبرماركت عادةً أرخص من أسعار محلات الصغيرة المستقلة. تبيع بعض محلات السوبرماركت مأكولات مستوردة من بلدان أخرى، خاصة إذا كانت في منطقة مأهولة بالمهاجرين. تعرف على الأسواق المحلية، وقارن أسعارها ومحتوياتها، وإذا كانت لديك أسلة، وجهها لعامل الصندوق.

**الصيدليات:** تدعى الصيدليات في الولايات المتحدة " محلات الأدوية" (drugstores) وتقدم عادة، مجموعة كبيرة من أدوات التجميل، ومساحيق الزينة، والقرطاسية ومواد أخرى إضافة إلى الأدوية. يمكنك أن تشتري أيضاً أدوية لا تستوجب رشة (وصفة طبيب)، مثل حبوب الأسبرين وأدوية معالجة الزكام، وهذه الصيدلي المرخص بشهادة يستطيع أن يبيع أدوية موصوفة من الطبيب. وعلى غير ما هو مألوف في العديد من الدول، تستوجب معظم الأدوية في الولايات المتحدة وصفة طبية (رشة طبيب)، ومن غير الممكن أن تطلب من الصيدلي إعطاءك أنواع كثيرة من الأدوية.

**المخازن الكبرى:** تتكون المخازن الكبرى من أقسام مختلفة، أو دوائر يمكنك أن تشتري منها ملابس، أحذية، أدوات منزلية، أدوات مطبخية، صحنون وأواني الطعام، هدايا، مجوهرات، وأشياء أخرى. تتفاوت هذه المتاجر بالأسعار والنوعية.

**محلات الأسعار المخفضة:** تشبه محلات الأسعار المخفضة هذه، المخازن الكبرى، ولكنها تقدم أسعاراً أقل لأنها تشتري البضاعة بكميات كبيرة (تكون أحياناً قديمة أو انقطعت إنتاجها)، ولأنها كبيرة المساحات وبسيطة الهندسة بدون زخرفة. لدخول هذه المحلات، عليك أن تدفع رسم اشتراك، وأن تبرز بطاقة اشتراكك كلما دخلتها. بإمكانك أن تجد شراوات جيدة، إذا بحثت بدقة في هذه المحلات.

## الطعام

### المطاعم

تتراوح الأسعار في المطاعم الأمريكية من الرخيصة في المطعم سريعة الخدمة، إلى الغالية جداً. تقدم بعض المطاعم المأكولات الخاصة بمنطقتها، بينما يقدم البعض الآخر مأكولات إثنية من جميع أنحاء العالم. وفيما تقدم بعض المطعم الإثنيه مأكولات أصيلة، يعمل البعض الآخر على تكييف مأكولاته لتلائم الذوق الأمريكي.

يعتبر الأكل في المطاعم الأمريكية مأموناً إذ أنها تخضع لمراقبة حكومية دائمة لضمان المحافظة على النظافة والتقييد بقواعد الصحة. كما أن مياه الحنفيات صالحة للشرب. تتوفر في المطعم، عادة، مياه معبأة ولكن بثمن. راجع الصفحات الصفراء في دليل الهاتف المحلي، للمعلومات عن المطعم في منطقتك، أو اطلب نصيحة أصدقائك ومعارفك بشأنها.

إذا أردت تناول الطعام في أحد المطاعم الفخمة، عليك أن تجري حجزاً مسبقاً، قبل يوم أو يومين. فيما لا تتطلب جميع

المطاعم الحجز المسبق، غير أن الاستفسار ينفع لعلك تحتاج أن تفعل ذلك، وهذا ينطبق خاصة في عطلة نهاية الأسبوع، والأعياد الخاصة.

تؤدي صياغة الدعوة لتناول الطعام في مطعم مع شخص تعرفه، عادة إلى من سيدفع الفاتورة. إذا سألك أحدهم: "هل تشاركني، فضلاً، تناول الطعام؟"، أو إذا قال لك: "أود أن أدعوك للعشاء"، فذلك يعني، في العادة، أنك أنت الضيف وهو من سيدفع الفاتورة. أما إذا سألك أحدهم: "هل تود أن تتناول الطعام معًا؟"، أو "هل تريدين أن تتناول لقمة طعام؟"، فذلك يعني على الأرجح، أن كل واحد منكم سيدفع ثمن طعامه وشرابه، وأن يساهم في البقالة. إذا لم تكن واثقاً من من سيدفع الفاتورة، فاقترض أنك ستدفع أنت ثمن طعامك.

## المواصلات

### المواصلات العامة

تنتفاوت المواصلات العامة كثيراً من مدينة لأخرى في الولايات المتحدة. لدى العديد من المدن الأميركية الرئيسية نظام مواصلات عامة موثوق به و شامل. لدى البعض الآخر أنظمة بسيطة، اعتماداً على بعد أو قرب سكنك من الكلية أو الجامعة، فإن استعمال المواصلات العامة قد يكون أسهل، وأرخص وأفضل وسيلة للوصول إليها. إذا سكنت في حرم الجامعة، فقد تجد أنك تستطيع الوصول إلى جميع الأماكن التي تود أن تصل إليها مشياً، ولذلك فإن المواصلات العامة الأساسية تكون كافية. تأكد أن تتعرف على المواصلات العامة الأكثر راحة في منطقتك. يمكنك أن تحصل على خريطة لشبكة المواصلات في مواقف الباصات، المتربو أو قطارات الأنفاق الكهربائية، ومكتب المواصلات العامة، وبعض محطات البنزين، أو من مكتب المعلومات في الجامعة. كما يوفر العديد من المدن معلومات عن المواصلات العامة فيها، على شبكة الإنترنت.

إذا قررت أن تسكن خارج حرم الجامعة، ولم يكن لديك سيارة، تأكد من حركة المواصلات العامة وخدماتها وكثافة رحلاتها إلى شارعك أو منطقة سكنك، ومن مواعيدها وتకاليفها. عندما تختار مكان سكنك، إعمل حساباً لنفقات المواصلات لأنها تؤثر كثيراً على ميزانيتك. إذا كانت المواصلات العامة وسيارتك في التنقل اليومي، من الأفضل أن تشتري بطاقة شهرية فهي أوفر لك. توفر هذه البطاقات في مكتب المواصلات العامة في مدينتك، أو في مراكز أخرى مثل الصيدليات ومكاتب البريد.

### السيارات

قد يبدو لك أن كل شخص في الولايات المتحدة يحتاج لسيارة ويفعل واحدة. بالتأكيد للسيارة منافعها، ولكنها غالباً الثمن ومكلفة الصيانة. وقد تكون، من نواح عديدة أخرى، غير مناسبة، مثل إيجاد المواقف وتكلفة صيانتها. قد لا تسمع بعض الجامعات لطلاب السنة الجامعية الأولى بدخول سياراتهم إلى حرم الجامعة نظراً لعدم وجود أماكن كافية في موقفها.

إذا قررت شراء سيارة، خذ وقتك وابحث عن أفضل سيارة بأرخص سعر ممكن. فكر ملياً بالسيارة التي تنوی شراءها للتأكد من أنها سليمة وموثوقة بها. باستطاعتك شراء مجلات تساعدك في البحث. عند بحثك عن سيارة، أطلب مساعدة شخص ملم بالسيارات ولديه فكرة عن طريقة بيعها في الولايات المتحدة. يقبل معظم بائعي السيارات التفاوض بالسعر مع الزبون. وقد تكون هذه فرصة جيدة لممارسة مهاراتك في التفاوض وبيان معرفتك.

يعتمد السعر النهائي للسيارة على عمرها، والتجهيزات بداخلها (مثل مكيف الهواء، وإن كان نظامها أوتوماتيكياً أو يدوياً، الفرامل، إلى ما هنالك)، ويعتمد كذلك على نوعها وماركتها. قارن ماركات وطراز السيارات، وأسعارها، وتكلفة التجهيزات الإضافية التي ستدخلها عليها. تكون أسعار السيارات المستعملة أقل من أسعار السيارات الجديدة. وذلك طبيعي لأنها

أقدم ومعرضة للتعطيل والتصليح. يعلن عادة عن عرض سيارات مستعملة للبيع على لوحة البيانات في الجامعة وفي الجرائد، أو يمكنك الذهاب إلى محلات بيع السيارات المستعملة. يفضل الكثير من الناس شراء السيارات المستعملة من وكلائها، رغم أن ذلك يكون أكثر كلفة، إلا أنهم يكسبون كفالة عليها تمتد لما بين ٦٠ و٩٠ يوماً. الكفالة هي ضمان إصلاح أي عطل يصيب السيارة خلال تلك الفترة.

لتكون فكرة أفضل عن الثمن المناسب دفعه لشراء سيارة مستعملة، راجع "كتاب كيلي الأزرق" على موقعهم على شبكة الإنترنت: (<http://www.kbb.com>).

حين تشتري سيارة مستعملة يسمح لك بائتها بأخذها إلى مرآب خاص لإصلاح السيارات، لفحصها بدقة قبل أن تشتريها. يتضمن ميكانيكي السيارات أجراً مقابل هذه الخدمة. إلا أن هذه الكلفة تعتبر استثماراً حسناً، لأنها قد تنذرك من شراء سيارة بحالة سيئة. أما إذا اشتريت السيارة من وكيلها، تكون محفوظة وتنتفي وبالتالي ضرورة أخذها للفحص من قبل ميكانيكي.

عندما تنجز معاملة شراء سيارة مستعملة، أطلب من صاحبها القديم أن يعطيك الأوراق الرسمية الخاصة بها (مثل مستند ملكية السيارة، أو نقل الملكية اليك، وشهادة عدم التلوث الدخاني، وغير ذلك) وهي وثائق تشرطها دائرة تسجيل السيارات في الولاية التي تمت فيها عملية الشراء، إنصل بدائرة تسجيل السيارات في ولايتك لمعرفة الشروط الأساسية المطلوبة لملكية السيارة قبل أن تشتريها.

بإمكانك دفع ثمن السيارة كاملاً، أو أن تشتريها أحياناً، على أقساط. تتفاوت تكاليف دفع الأقساط كثيراً، غير أنها قد تزيد نسبة تتراوح من ٢٠ إلى ٣٠ بالمائة على سعر السيارة الإجمالي. تأكد أنك تفهم جميع تفاصيل البيع قبل أن توقع على أي وثائق تلزمك بشرائها.

الحصول على رخصة قيادة السيارات والتقييد بقوانين السير: إذا أردت أن تقود سيارة في الولايات المتحدة، يجب أن تكون لديك رخصة قيادة سارية المفعول. يستحسن أن تحصل على رخصة قيادة صادرة عن الولاية التي تقيم فيها، لأن بعض الولايات لا تعترف برخص القيادة الدولية. حتى وإن اعترفت الولاية بالرخص الدولي، فصلاحية هذه الرخص تدوم لمدة سنة واحدة فقط من تاريخ دخولك إلى الولايات المتحدة. راجع المكتب المحلي التابع لدائرة تسجيل السيارات الآلية في ولايتك للحصول على معلومات عن كيفية الحصول على رخصة قيادة السيارات.

من الضروري أن تتعلم قوانين السير وتتقيد بها، وعليك أن تفهم أنها تطبق من قبل السلطات المختصة. يمكن أن يحصل، المخالفون لهذه القوانين، على غرامات مالية، أحكام سجن، و/أو أن يفقروا حق القيادة. تصدر جميع القوانين التي تقرر قوانين قيادة السيارات، والسير، عن كل ولاية. وتحتفل هذه القوانين من ولاية لأخرى. عندما تقدم بطلب الحصول على رخصة قيادة السيارات، تعطى منشورات تحتوي على جميع قوانين السير الخاصة بالولاية التي تسكن فيها. إحفظ هذه القوانين وتقييد بها. يفترض بك، في الواقع، أن تنجح بفحص كتابي عن هذه القوانين قبل أن تحصل على الرخصة. وقد يطلب منك أيضاً أن تنجح بفحص قيادة قبل أن تمنع الرخصة.

**التأمين على السيارات:** تأمين السيارات إلزامي في معظم الولايات الأمريكية، غير أن مدى التغطية التقديمة المطلوبة يتراوح بين ولاية وأخرى. إذا كانت السيارة غير مؤمنة، فإن صاحبها يكون مسؤولاً مالياً عن أي حادث أو عطل متعلق بالسيارة. وقد تكون المشاكل القانونية الناتجة عن حادث سيارة معقدة وباهظة الكلفة أيضاً. ولذلك، فإنه من الضروري أن تكون مؤمناً، ولو، بأدنى قيمة تغطية ضد الحوادث. أسأل مرشد الطلاب الدوليين عن متطلبات الولاية بشأن التأمين، وأطلب نصيحته عن قيمة تأمين السيارة الذي يجب أن تحصل عليه.

استئجار سيارة: هناك شروط وقيود معينة مرتبطة باستئجار السيارة. تطلب معظم شركات تأجير السيارات، مثلاً، أن يكون عمر المستأجر ٢٥ سنة على الأقل. فيما تقبل شركات أخرى أن يكون عمره أقل من ذلك، ولكن عليه أن يدفع أجراً إضافياً. إذا أردت أن تستأجر سيارة، اتصل بشركة تأجير سيارات، أو اقصدها. تجد لائحة بمعظم شركات تأجير السيارات في الصفحات الصفراء من دليل الهاتف. استعلم منها عن الإجراءات، وأسعار الإيجار.

### الدراجات الهوائية

توفر الدراجات الهوائية في العديد من الجامعات الأمريكية والكليات والمجتمعات، وسيلة نقل نافعة، رخيصة ومرحية. لدى الكثير من المجتمعات نواد للدراجات الهوائية تنظم نزهات جماعية وسباقات تنافسية لأصحاب الدراجات. تبيع محلات الدراجات الهوائية دراجات جديدة ومستعملة. يعلن الطلاب أحياناً عن بيع دراجاتهم الهوائية المستعملة في لوائح الإعلانات في الجامعة وفي أقسام الإعلانات المبوبة في الصحف المحلية والنشرات المدرسية.

تفرض بعض الجامعات ودوائر الشرطة أن تكون الدراجات الهوائية مرخصة. أسأل مرشد الطلاب الدوليين عن أنظمة وقوانين السير المتعلقة بالدراجات الهوائية في حرم الجامعة والمنطقة المحيطة بها.

أغلق على دراجتك الهوائية دائماً عندما تتركها، ولو لبعض دقائق، لأنها، للأسف، هدف مرغوب للصوص. يمكنك أن تحصل من محلات بيع الدراجات، على معلومات عن الأقفال الجيدة، وإجراءات الأمان التي يمكن أن تتخذها لحماية دراجتك من السرقة.

### الدراجات البخارية

الدراجات البخارية وبعض المركبات ذات العجلتين، المزودة بمحرك وسائل أخرى للمواصلات، قليلة الكلفة نسبياً. تفرض معظم الولايات أن تكون هذه المركبات مسجلة وأن يحمل سائقها رخصة. كما تفرض معظم الولايات أن يلبس سائقوها خوذة وقائية.

بالإضافة إلى ذلك، تفرض العديد من الكليات والجامعات أن تسجل الدراجات الهوائية والمركبات المشابهة لها لدى مكتب أمن حرم الجامعة أو الكلية. كما تفرض بعض المؤسسات أن يكون للدراجات البخارية أجهزة فعالة لكتم صوت المحرك العالي. يجب أن توقف الدراجات البخارية عادة في أماكن مخصصة للمركبات ذات العجلتين.

### رحلات الاستجمام

الولايات المتحدة بلاد شاسعة، فهي رابع أكبر دولة في العالم. تبدو الأقاليم المختلفة الموجودة فيها وكأنها بلاد أخرى، يتميز كل منها بمناخات، ومناظر طبيعية، وسكان وعادات مختلفة. فيها أماكن لا تحصى للزيارة والمشاهدة، غير أن المسافات قد تكون بعيدة بينها، والسفر يكون مكلفاً.

### شركات الطيران

هناك العديد من شركات الطيران الرئيسية الوطنية في الولايات المتحدة، بالإضافة إلى العديد من الشركات المحلية. قد تجد أسعار السفر رخيصة نسبياً بسبب المنافسة بين شركات الطيران، وخاصة عندما تقدم الشركات أسعاراً مخفضة للسفر. يمكنك أن تحجز تذاكر سفرك مباشرة من شركة الطيران، أو من وكيل السفر، أو عبر شبكة الإنترنت. يتوفّر العديد من المواقع الرائجة على الإنترنت تساعدك في إيجاد أرخص الأسعار

للرحلة التي تنوی القيام بها. راجع شبكة الإنترنت على: (<http://www.travelocity.com>) أو (<http://www.expedia.com>).

### القطارات

تقديم "أمتراك" (Amtrak)، شركة سكة الحديد الوطنية الأمريكية، بطاقة سفر بالقطار لجميع أنحاء الولايات المتحدة، إلى السكان دائمي الإقامة في دول أجنبية، شرط أن يتم شراء البطاقة من خارج الولايات المتحدة. تخولك هذه البطاقة القيام برحلات غير محددة، ضمن فترة محددة، بسعر ثابت مسبقاً. للمزيد من المعلومات عن هذا العرض، إستشر إحدى شركات السفريات.

### الباصات

يعتبر السفر بالباص، غالباً وسيلة النقل الأقل كلفة في الولايات المتحدة، ويوفر لك فرصة رائعة للتعرف على البلاد. لا ضرورة للحجز المسبق، ولكن عليك، إذا قررت السفر أو القيام برحلة بالباص، أن تجري ترتيبات ذلك مع وكيل سفر قبل أن تغادر منزلك. شركة "غريهاوند" (Greyhound) هي شركة الباصات الرئيسية التي تشمل خدماتها الولايات المتحدة. تقدم "غريهاوند" في بعض الأحيان أسعاراً خاصة للسفر داخل الولايات، كما تقدم عروضاً ميسرة للسفر إلى أي مكان في الولايات المتحدة بتذاكر مخفضة تعرف بـ "أميرباس" (Ameripass). يمكن شراء هذه التذاكر داخل البلاد. لمزيد من المعلومات، راجع إحدى شركات السفريات.

عندما تقرر القيام برحلة ترفيهية، خذ في الاعتبار الخيارات التالية:

ـ تقدم معظم شركات النقل الأمريكية (شركات الطيران، الباصات، والقطارات) عروض سفر خاصة للأجانب. تكون العروض عادة للسفر إلى أي مكان في البلاد بسعر ثابت،

و ضمن فترة محددة من الأيام. إلا أن شراء هذه التذاكر يجب أن يتم قبل وصولك إلى الولايات المتحدة. راجع مكتب سفرك قبل أن تغادر بلدك واستعلم منه عن هذه التذاكر.

﴿ ينظم الطلاب الدوليون غالباً، رحلات يقومون بها معاً يتشاركون في مصاريف استئجار السيارة والمنامة في الفنادق. وأنت على الأرجح، لست الوحيد الذي يرغب في التعرف على مناطق أخرى في الولايات المتحدة. اختر الجماعة التي ستتسافر معها بعناءٍ من أجل سلامتك وراحتك.﴾

﴿ قد يدعوك أصدقاءك الجدد من الأميركيين لزيارة عائلاتهم خلال العطل الدراسية. مجدداً، كن على معرفة جيدة بهؤلاء الأصدقاء من أجل سلامتك وراحتك. هذه مناسبات مثالية للتعرف على مناطق أخرى من البلاد، وتوفير مصاريف الإقامة، والتعرف على طريقة عيش العائلات الأميركيّة اليومية، واحتفالاتهم ببعض الأعياد.﴾

﴿ البيت الدولي للاحتفال بعيد الميلاد: تنظم هذه المؤسسة برامج ضيافة للطلاب الدوليين في جميع أنحاء البلاد خلال عطلة الميلاد. تجري العادة أن تزور كل مدينة مضيفة، خلال فترة تدوم من ٧ إلى ١٠ أيام، الإقامة للطلاب مع عائلة أو في نزل منامة، وبرنامِج لزيارة الأماكن التي تستحق المشاهدة، والاشتراك باحتفالات اجتماعية.﴾

﴿ اختبر الحياة الدولية: هي جمعية أخرى توفر برامج للإقامة في بيوت أميركية طوال السنة. للمعلومات عنها، راجع موقعها على الإنترنت: (<http://www.experiment.org>).﴾

### السلامة الشخصية

الجريمة محتملة، للأسف، في الولايات المتحدة، كما هي محتملة في جميع أنحاء العالم. عليك أن تكون شديد الحرص حتى تتعرف على حرم الجامعة والمحيط الذي تسكن فيه. هناك

مناطق غير آمنة في كل مدينة، وعليك أن تتعرف عليها بأسرع وقت ممكن. توظف كل كلية أو جامعة أميركية ضباط شرطة وأشخاص أمن للمساعدة على حفظ الأمن في الحرم الجامعي. إذا لم تستلم إرشادات السلامة خلال برنامج التوجيه، أقصد مكتب مرشد الطلاب الدوليين أو مكتب أمن حرم الجامعة واسأل عنها. اسأل عن السلامة في حرم الجامعة، والمجتمع، وعن الخطوات التي عليك اتباعها لضمان سلامتك الخاصة. تذكر أن الاجتهاد العقلي الجيد، والوقاية والفطرة السليمة، تقلل كثيراً من إمكانية وقوع حوادث كريهة أو ربما مؤذية.

**قوانين أساسية للسلامة تشمل التالي:**

\_\_\_\_\_ من غير الآمن أن تمشي وحيداً في بعض المناطق في الليل. أطلب دائماً رفقة شخص ما إذا كنت غير مطمئن إلى المكان الذي تريد أن تذهب إليه. تقدم بعض الجامعات خدمة المرافقة للأشخاص المضطربين للعودة إلى مساكنهم مسياً بعد انتهاء دروسهم، أو من المكتبة إلى منازلهم ليلاً. اسأل مرشد الطلاب الدوليين إذا كانت جامعتك تقدم مثل هذه الخدمة.

\_\_\_\_\_ تأكّل من أن جميع الأبواب والشبابيك مغلقة عندما تترك غرفتك في منامة الجامعة، أو شقتك أو سيارتك. لا تترك أبداً أشياء ذات قيمة، خصوصاً النقود أو بطاقة الائتمان، في أماكن ظاهرة للنظر، حتى ولو كان الباب مغلقاً.

\_\_\_\_\_ لا تحمل كميات كبيرة من المال، ولا تلبس حلّي ومجوهرات غالية الثمن.

\_\_\_\_\_ لا تقبل أبداً أن يوصلك شخص غريب إلى أي مكان. لا تسفر متطفلاً (لا توقف السيارات لتركبها مجاناً)، ولا تستجب لأي مسافر متطفلاً.

\_\_\_\_\_ إنبه إلى حقيبتك ومحفظة نقودك، خصوصاً في الأماكن المزدحمة بالناس في المدن لوجود خطافي الحقائب

والنسالين. عليك أن تضع ممتلكاتك الجذابة الخاصة بك، مثل آلات التصوير وأجهزة الستريو، والكمبيوتر والدراجات الهوائية في أماكن آمنة، وتغلق عليها، عندما تكون غائباً. حافظ على ممتلكاتك.

إذا هدك لص في بيتك، أو على الطريق، حاول أن لا تقاومه، إلا في حالات تشعر فيها بأن حياتك مهددة، وأن عليك أن تقاتل أو ترك المكان. لا تتشاجر مع المعتدي إذ أن ذلك قد يغيبه ويدفعه لإيذائك. حافظ على الهدوء، ولاحظ كل ما يمكنك ملاحظته من مواصفات اللص. أخبر الشرطة فوراً بما حصل، واعطهم أفضل وصف ممكن عن المعتدي.

لمزيد من المعلومات عن الأمان والسلامة في الحرم الجامعي، راجع موقع الإنترنت التالي: (<http://www.securityoncampus.org/>).

## النادي والرياضة

### النادي

هي أماكن ممتازة للقاء أشخاص يشارطونك اهتماماتك، ولعقد الصداقات، ولتعلم أشياء جديدة، وللتسلية. هناك جمعيات طلابية لكل غاية وهدف، من الأكاديمية إلى الاجتماعية البحثة. يمكنك أن تحصل على لائحة بالنادي والجمعيات الطلابية من مكتب الطلاب الدوليين، أو من موقع الجامعة على شبكة الإنترنت. إذا كنت مهتماً بنشاطات أحد النوادي، إحضر أحد اجتماعاته. إذا كان هناك عدد كبير من الطلاب الدوليين في الجامعة، فلا بد من وجود ناد دولي بها.

### النشاطات الثقافية

ستجد العديد من النشاطات الثقافية في حرم الجامعة. يعلن عن الأحداث مثل التمثيليات، والحلقات الموسيقية، والأفلام، والمحاضرات، والمعارض الفنية، في حرم الجامعة. إذا كانت

جامعتك قرب عاصمة الولاية، أو ضمن نطاقها الجغرافي، ستجد كثيراً من الفرص الثقافية الأخرى، يعلن عنها في قسم التسلية والفنون من الصحف المحلية.

### النشاطات الرياضية

الرياضة هي تسلية مفضلة في الولايات المتحدة. يمارس العديد من الناس ألعاباً رياضية خاصة مثل كرة المضرب، العدو الوئيد، السباحة، التزلج على الثلوج، أو ألعاب رياضة جماعية مثل البيسبول، وكرة القدم، والهوكي على الجليد، والكرة الطائرة. تقيم المدن عادة مباريات رياضية منتظمة للهواة.

لدى جميع الكليات والجامعات تقريباً فرق لكرة القدم الأمريكية، البيسبول، كرة السلة، السباحة ورياضات أخرى، تتنافس في ما بينها. تتنافس هذه الفرق على مستوى رياضي عالي جداً وتجذب أعداداً كبيرة من الطلاب المؤيدن لها، ومن هواة اللعبة التي تقوم المباريات عليها. عليك أن تحضر إحدى المباريات الرياضية الأمريكية على الأقل، حتى وإن كنت قليل المعرفة بها. متعة كبيرة أن تكون جزءاً من الجماهير الحاضرة. أسأل شخصاً أن يفسر لك ما يجري أثناء المباراة. الحيوية والإثارة الناتجة عن هذه المباريات هي جزء كبير من الحياة في حرم الجامعة.

تنظم معظم الكليات والجامعات أيضاً فرقاً ومباريات رياضية بين طلابها. تتتألف الفرق بكليتها من طلاب الجامعة أو الكلية. تكون الفرق والمباريات الرياضية بين الطلاب أقل تنافساً من المباريات بين الجامعات، وتكون متاحة لأي شخص مهتم بالرياضة. توفر هذه الفرص إمكانيات ممتازة لقاء الطلاب، وممارسة الرياضة وتخفيف أعباء الدراسة.

## **الترتيبات المتعلقة بالأشخاص القادمين معك تحت رعايتك**

إذا كانت عائلتك ستحضر معك الى الولايات المتحدة، هناك أمور أخرى يجب أن تأخذها في الاعتبار. باستطاعة مرشد الطلاب الدوليين مساعدتك في البحث عن الفرص المتاحة لعائلتك في المجتمع المحلي.

### **مدارس للأطفال**

الثقافة هي مسؤولية كل ولاية في الولايات المتحدة الأمريكية. تفرض جميع الولايات أن يلتحق الأولاد من أعمار تتراوح بين ٦ و ١٦ سنة بالمدرسة، أو إلى أن يتخرج الطالب من المدرسة الثانوية، في بعض الولايات. كما توفر معظم المدارس روضات أطفال لمن أعمارهم ٥ سنوات. يفرض قانون الولايات المتحدة الفيدرالي، على المدارس الحكومية أن توفر العلم، مجاناً، من روضة الأطفال إلى الصف الثاني عشر (K-12) لكافة التلاميذ، الأميركيين منهم والأجانب الخاضعين لقوانين الإقامة المشروعة في منطقة المدرسة المحلية. إلا أن هناك استثناء واحداً. فبناء على نظام أساسي فيدرالي محدد، لا تستطيع المدارس الحكومية التي توفر التعليم من حضانة الأطفال إلى الصف الثامن (K-8)، أن تمنح شهادة (I-20) للتلاميذ الذين يريدون الحصول على تأشيرة (F-1) للدراسة في الولايات المتحدة، إلا أنه يحق للأفراد التابعين لحاملي تأشيرة دخول (A-1) أن يلتحقوا بهذه المدارس الحكومية، (الأفراد التابعون لحامل تأشيرة F-1 يحملون عادة تأشيرة F-2).)

تفرض المدارس الخاصة اليومية رسوم تعليم. المدارس الداخلية تفرض رسوم تعليم بالإضافة إلى نفقات المنامة والطعام. تأكد أن تحضر معك صور شهادات الميلاد الخاصة بأولادك، لتسجيلهم في المدارس. من المستحسن أيضاً أن تحضر معك سجل علامات أولادك الدراسية للستين السابقتين

لأنها قد تساعد في تحديد الصنوف الملائمة لهم. إبحث مع مرشد الطلاب الدوليين عن طرق تسجيل أولادك في المدارس.

### العناية بالأطفال

هناك إمكانيات عديدة للعناية بالأطفال، سواء لدوماً كامل، أم جزئي. تجد أدناه بعض الأمثلة:

**العناية المنزلية النهارية:** تقبل العديد من السيدات والفتيات المراهقات أعمال رعاية الأطفال (أو مراقبة الأولاد)، التي تتضمن العناية بالأطفال والأولاد صغار السن الذين لا يذهبون إلى المدارس (أعمار ٥ سنوات وأصغر). تحضر الحاضرات إلى منازل الأطفال أحياناً، أو يأخذ الأطفالهم إلى بيت الحاضنة في أحياناً أخرى. كما تعتنى الحاضرات أحياناً بتلاميذ المدارس الصغار قبل دوام المدرسة أو بعده. تتفاوت أجور هذه الخدمات.

**مراكز العناية اليومية:** تكون هذه المراكز إما عامة، أو بإدارة الكنائس، أو خاصة الملكية. تقبل هذه المراكز عادة الأولاد الصغار الذين لا يذهبون إلى المدارس، من غير الأطفال في الغالب، ويطلبون أحياناً أن يكون الأطفال مدربين على استعمال المرافق. تقبل بعض مراكز العناية اليومية كذلك أولاداً ملتحقين بمدارس، غير أن أهلهم يكونون في أعمالهم وقت دخولهم المدارس أو خروجهم منها. في هذه الحالة، يتولى الأهل توصيل أولادهم من وإلى المركـز. يتعاونون مركـز العناية اليومية في بعض الأحيان مع نظام المدارس المحلية لتأمين باصات نقل التلاميذ إلى المركـز. تفرض بعض المراكز أن يتبرع الأهل بأوقاتهم مرتين في الأسبوع، إما صباحاً أو بعد الظهر، للمساعدة في العناية بالأطفال. تتفاوت تكاليف هذا النوع من العناية، ومن الجدير ذكره أن مراكز العناية اليومية تكون غالباً الكلفة عادة في المدن الكبرى وفي العواصم وضواحيها.

**حضانة الأطفال وروضات الأطفال:** تستقبل هذه المدارس الخاصة الأطفال ذوي الأعمار بين سنتين وخمس سنوات، ويعد معظمها صفوته من مرتين إلى خمس مرات في الأسبوع، عند الصباح أو بعد الظهر، عادة. إلى جانب النشاطات الترفيهية والألعاب، يهتم الأطفال في هذه المراكز للدخول إلى روضة الأطفال، وهي السنة الدراسية الأولى في الولايات المتحدة.

### نشاطات للأزواج أو الزوجات

إذا كنت زوج /أو زوجة طالب دولي، ستجد على الأرجح أن انشغالك يساعدك على التكيف مع سكنك الجديد و يجعلك أكثر سعادة فيه. ولأنه من المحتتم أن لا يسمح لك بالعمل، قد تجد أمامك فرصاً لاكتشاف اهتمامات جديدة، لتحسين لغتك الإنجليزية، أو لأخذ بعض المقررات التعليمية التي لم يكن لديك الوقت لأخذها سابقاً. قد يقترح عليك مرشد الطلاب الدوليين بعض الاعتبارات كالتالي:

**نوادي أسر الطلاب:** لدى معظم المدارس "جمعيات الأهل - العلم" (PTA) تختلف أدوارها من مدرسة لأخرى. ترحب المدارس المحلية، خلال الأسبوع، بمساعدتك في مكتبة المدرسة، وفي الإدارة، أو في قاعات التدريس. استعلم عن هذا الموضوع عندما تسجل ولدك في المدرسة.

**اللغة الإنجليزية كلغة ثانية (ESL):** تقدم الجامعات أو المراكز الدولية، ومراكز تعليم الراغبين المحلية، وكليات الجاليات المحلية، وبرامج متطوعي الجاليات المحلية، دروساً في اللغة الإنجليزية كلغة ثانية. توفر لك هذه الدروس، إذا كنت مبتدئاً في دراسة اللغة الإنجليزية، أو إذا أردت أن تكون مرتاحاً بأحد أو بعض مجالات اللغة، فرصة ممتازة لتحسين مهاراتك اللغوية. لمزيد من المعلومات، راجع الكتب رقم ٣ من هذه السلسلة "الدراسة القصيرة للأمد، برامج تعليم اللغة الإنجليزية، التعليم عن بعد، والاعتماد".

**المقررات التعليمية الأكademie:** قد تكون مؤهلاً لطلب الدخول كطالب عادي، خاص، أو كطالب مستمع يحضر الدروس في الكلية أو الجامعة التي يدرس فيها زوجك /أو زوجتك. الطالب المستمع هو من يحضر الحصص دون كسب وحدات دراسية. اسأل عن رسوم التعليم المتعلقة بهذا الموضوع.

مقررات تعليمية وبرامج ترفيهية أخرى: تقدم معظم الكليات والجامعات وبعض الأقاليم، ومناطق العاصمة، مقررات تعليمية للمتابعة دون منح مقررات أكاديمية. تتناول هذه المقررات مواضيع واسعة النطاق، من التعرف على الكمبيوتر إلى تصليح السيارات، والطبخ. اسأل مرشد الطلاب الدوليين إذا كانت هذه البرامج متوفرة في منطقة سكنك.

**التطوع:** ترحب المستشفيات، والمدارس، ومرافق العناية اليومية، والمؤسسات العامة الأخرى بمساعدة المتطوعين المجانية. تتتوفر مجالات التطوع في حقول كثيرة. توجد عادة في الصفحات الصفراء لدليل الهاتف، جداول التطوع تحت عنوان "خدمات التطوع" أو "مؤسسات الخدمة الاجتماعية". وقد يكون في الجامعة "مكتب للمتطوعين" يسعده أن يرشدك إلى من يحتاج لمتطوعين، حتى وإن لم تكن طالباً. أو باماكانك سبر شبكة الإنترنت كخيارات أخرى.

**النوادي والمنظمات:** يستمتع العديد من الناس بالنوادي والمنظمات التي تركز على اهتمامات شائعة مثل الاعتناء بالحدائق، الطبخ، الموسيقى، المسرح، الحياة، لعب الشدة أو الرياضة البدنية. أطلب لائحة بالنواادي والمنظمات من مرشد الطلاب الدوليين أو في المكتبة العامة.

### إعادة مختصرة للنقاط الرئيسية

كـ استعلم عن المصادر المتوفرة، في محيط حرم الجامعة، أو على الإنترنـت لتحديد أـشـدـها ملـاءـمة لـاحتـياـجـاتـكـ.



## الفصل السابع

### معلومات عملية للحياة اليومية

ك توفر في الولايات المتحدة أنواع عديدة ومختلفة من خدمات الهاتف والبريد.

ك قد تتوفر مراكز للخدمات الصحية في حرم الجامعة، إضافة إلى ما هو متوفّر في محيطك السكني. استعلم عنها فور وصولك إلى الجامعة حتى تكون على علم بها متى أصابك مرض.

ك قبل أن تشتري سيارة، تأكّد من أن هذه هي وسيلة المواصلات الأكثر عملية والأفضل والأرخص لك. إذا قررت أن تشتري سيارة، إحصل على رخصة قيادة من الولاية التي تسكن فيها.

ك الولايات المتحدة بلد شاسع، وممتع، وعلى الأرجح أنك سترغب في استكشافه. اسأل وكيل سفرك المحلي عن عروض السفر والرحلات الترويجية المخفضة، وابحث عن العروض الخاصة بالسفر للطلاب الدوليين قبل أن تغادر إلى الولايات المتحدة.

ك اتباع الحرص والحيطة والفطرة السليمة يساعد على سلامتك في مدينتك أو قريتك الجديدة.

ك استفد من النشاطات المتيسرة في محيطك وفي حرم الجامعة، بما في ذلك النوادي والنشاطات الرياضية. ستساعدك هذه النشاطات على لقاء الآخرين وإقامة صداقات معهم، ومعرفة المزيد عن أبناء محيطك الجديد وثقافتهم.

٤ تجد لدى مرشد الطلاب الدوليين إرشادات تسهل على عائلتك تأقلمها مع بيئتها الجديدة، تتضمن معلومات عن المدارس المحلية، والفرص المتاحة لزوجك/أو زوجتك للقيام بأنشطة واكتشاف اهتمامات جديدة.

### موقع مفيدة على الإنترنت

خدمة مكاتب البريد الأميركي:

<http://postcalc.usps.gov>

<http://www.usps.gov>



معلومات عن أسعار السيارات المستعملة:

<http://www.kbb.com>

موقع لخدمات السفر:

<http://www.expedia.com>

<http://www.amtrak.com>

<http://www.greyhound.com>

<http://www.experiment.org>

أمن حرم الجامعة والسلامة الشخصية:

<http://www.securityoncampus.org/>

## التكيف مع البيئة الجديدة

الذهاب الى مدينة أو بلد أجنبي للسياحة، ولفترة قصيرة، قد تكون خبرة ممتعة، غير أن العيش والدراسة هناك لمدة تتعدي الأشهر، قد تكون خبرة مختلفة تماماً، تتعرف خلالها على المكان والسكان على مستوى أعمق بكثير. عليك في الوقت ذاته أن تعالج بعض التحديات الجسدية، والنفسية والاجتماعية. مع أن العيش في بلد أجنبي قد يكون مثبطاً للعزم، إلا أنه قد يكون مثماً جداً. معظم الأشخاص الذين يعيشون ويدرسون في الولايات المتحدة لمدة طويلة، يعودون الى بلادهم بشعور إيجابي عن خبرتهم، ويعتقدون أن الوقت الذي أمضوه خارج بلادهم كان مفيداً ثقافياً وشخصياً. يحتوي هذا الفصل على معلومات قد تساعدك على تسهيل عملية انتقالك الى الولايات المتحدة.

### التأقلم مع فارق الوقت

اعتماداً على موقع البلد الذي تأتي منه، فإن واحداً من أول التحديات التي تواجهها لدى وصولك الى الولايات المتحدة، هو فارق الوقت (Jet Lag). إنها الصدمة البدنية التي تصيبك ريثما تتأقلم مع منطقة زمنية جديدة. تعتد شدة الصدمة على عدد المناطق الزمنية التي مررت بها خلال سفرك الى الولايات المتحدة. يمكن أن تعاني من صداع، ارتباك، وعدم النوم أو كثرة خلال فترة تعود جسمك على التوازن اليومي الجديد. يحتاج معظم الأشخاص يوماً لكل ساعة فرق بين بلدكم والولايات المتحدة، للتغلب كلياً على آثار "الصدمة الزمنية". ومع ذلك، فقد تجد أنك مررت بأسوأ أوقات التعديل في نصف الفترة المذكورة.



## التكيف مع البيئة الجديدة

تستطيع أن تعمل طبيعياً وأن تتبع جدواً زمنياً عادياً بعد مرور فترة التعديل.

هناك عدد من الأشياء التي يمكنك القيام بها لمساعدتك خلال فترة الانتقال، حاول، قدر المستطاع، أن تتبع نمط الأكل والنوم العادي التابع للوقت الزمني الموجود فيه. قاوم النوم لفترات قصيرة خلال النهار لأن ذلك يزيد من صعوبة نومك في الليل، ويطيل فترة تعديل أوقاتك. حاول أن تمشي وتقوم بتمارين، وقم ببرامج نشاطية مع أصدقائك خلال فترة النهار عندما تجد أنك تعب.

التعرض لأشعة الشمس وأضواء أخرى، خلال النهار، يساعد أيضاً على استعادة تنظيم أوقات بدنك. من المستحسن أن تصل الولايات المتحدة قبل بدء الدراسة بـ ٤ أيام حتى تسمح لبدنك بأن يتأقلم مع المنطقة الزمنية الجديدة.

## المصاعب اللغوية

التكلم بلغة أجنبية في الصف مسألة، والتحدث مضطراً بتلك اللغة يومياً في البيئة التي تعيش فيها، فمسألة مختلفة تماماً في ما يلي بعض المصاعب اللغوية التي يمكن أن تصادفك خلال وجودك في الولايات المتحدة:

➊ قد لا تفهم اللهجة المحلية في بادئ الأمر. تختلف اللهجات الإقليمية كثيراً في الولايات المتحدة. في مجموعة من الأشخاص من مختلف أنحاء الولايات المتحدة، يستطيع الأميركيون أن يميزوا الأشخاص القادمين من بوسطن، نيويورك، الغرب الأوسط، أو الجنوب، من الطريقة التي يتكلمون بها. إعط نفسك وقتاً للإعتياد على اللهجة المحلية، ومع الوقت ستجد أنك تتكلم بنفس الطريقة على الأرجح.

➋ قد لا يفهمك الأميركيون فوراً. قد يكون لديك لهجة خاصة بك أنت أيضاً، وقد تستعمل مفردات لغوية مختلفة. حاول أن

تتكلم ببطء في البداية حتى تتأكد من أنك مفهوم. لا تكون خجولاً في الطلب من الآخرين أن يتكلموا ببطء إذا كنت لا تفهم عليهم.

﴿ يستعمل الأميركيون الكثير من اللغة العامية في كلامهم. لغتهم نابضة بالحيوية وملينة بالمجازات، وقد يلزمك بعض الوقت قبل أن تفهمها كاملة.﴾

﴿ الدعاية، الفطنة، والسخرية هي مزايا متكاملة في اللغة الإنجليزية الأميركيّة. يواجهه بعض الطلاب الدوليين بعض المتاعب في التعود على هذا النمط العامي من المحادثة، ومعرفة ما إذا كان المتحدث إليهم جدياً أم لا. إلا أن هذا الأسلوب يجب أن يؤخذ على أنه للتوديد ولا يدل على قلة احترام.﴾

﴿ قد لا تكون ملماً بجميع الاختصارات والمصطلحات التقنية المستعملة في برامج الدراسة أو أماكن العمل. مصطلحات مثل (poli sci) لعلم السياسة، و(dorms) للمنشآت الجامعية، أو (TA) لمساعد التدريس، هي أمثلة قليلة على المصطلحات العامية الجامعية التي ستواجهها. الاختصارات تكون عادة في القسم الأول من المقطع اللفظي للكلمة، أو الحروف الأولى للكلمات إذا كانت هذه مجموعة من كلمتين أو أكثر. إذا لم تفهم كلمة أو مختصرًا، فاسأل عن معناها بكل بساطة.﴾

إعط نفسك الوقت لتعود على اللغة، ولا تتردد في الطلب من المتحدث أن يعيد ما قاله، أو التحدث بهدوء، أو تفسير ما يعني. يستحسن بك أن تحمل قاموس جيب معك للحالات الطارئة. والأهم من ذلك، أن لا تخاف من ارتكاب الأخطاء اللغوية. فهذه الأمور تشكل جزءاً هاماً من خبرتك التعليمية.

### الصدمة الثقافية

الصدمة الثقافية هي عملية التأقلم مع بلاد وثقافة جديدين تختلفان كلياً عن ثقافتك وببلادك. فأنت لم تعد في مواجهة

الوجوه والأشياء المألوفة لديك. يبدو المناخ والطعام، والمناظر الطبيعية، كذلك الأشخاص وطرقهم، كلها أمور غريبة عليك. قد تكون لغتك الإنجليزية أقل متننة مما كنت تعتقد. قد تعاني، إلى حد غير متوقع، من وطأة الحياة الأكاديمية، ومن سرعة نمط الحياة الأمريكية.

لا ترتعب، إذا شعرت بمثل هذه الحالات. فالصدمة الثقافية هي رد فعلي طبيعي. كلما تعودت على الثقافة والمواقف الأمريكية، وبدأت تعرف طريقك في المجتمع، تكون قد بدأت بالتكيف وبفهم محيطةك وطريقة الحياة الجديدة.

يختر الطالب الدوليون الصدمة الثقافية بدرجات متفاوتة. بعضهم لا يشعر بها أبداً، بينما يجدها آخرون صعبة جداً للتتأقلم. هناك عادة أربع مراحل ستختبرها بالنسبة للصدمة الثقافية:

**مرحلة "شهر العسل":** تكون الأسابيع الأولى في بيئتك الجديدة، مثيرة للغاية. يكون كل شيء جديداً ومشوقاً، وتكون مشغولاً جداً بعملية الاستقرار وبدء الدروس ولا تلاحظ البة أنك تفتقد وطنك.

**حدة الطبع والعداء:** عندما تبدأ ملاحظة أنك لست بإجازة، وأن هذا هو المكان الذي تعيش فيه، قد تشعر بالغضب وبحدة الطبع. في بعض الأحيان، ستعشر بالعداء ضد الأميركيين وطرقهم في عمل الأشياء، بعض التهيج قد يسبب وهجاً عدائياً.

**التفهم والتتأقلم:** مع مرور الوقت، ستفهم محيطةك الجديد أكثر، وستجد، ربما لا شعورياً، أنك تتأقلم مع محيطةك الجديد. وسيتراجع شعورك بحدة الطبع وبالعداء تدريجياً.

**الاندماج والقبول:** ستجد، في النهاية، أنك بدأت تشعر وتعتبر، إلى حد ما، أن جامعتك أو كليةك، ومدينتك الجديدة هي بيئتك الجديد. تكون عندها قد أنسست صداقات، وستشعر أن مجتمعك الجديد قد قبلك كما قبلته أنت.

تعتمد مدة كل مرحلة وشتها، على الشخص، إلا أن لا أحد يتقادها كلياً. المهم أن تذكر أنك لست الوحيد الذي تنتابه هذه المشاعر. العديد من الطلاب مروا بها سابقاً. وكثيرون حولك يتعاملون مع الصدمة الثقافية مثلك. في ما يلي بعض العوارض العامة بسبب بالصدمة الثقافية، وبعض الاقتراحات التي تساعدك على تخطي هذه العراقيل:

**الحنين للوطن:** تحن إلى وطنك، إلى عائلتك وأصدقائك. تفكـر دائمـاً بـوطنكـ، تهـاتـفـ عـائـلـتـكـ وأـصـدـقـاءـكـ أوـ تـكـتـبـ لـهـمـ رسـائـلـ. وـرـيـماـ تـبـكـيـ كـثـيرـاـ.

من المفيد جداً أن تبقى على اتصال بوطنك، ولكن، لا تدع ذلك يمنعك من لقاء أصدقاء جدد، والتمتع بمحيطك الجديد. إذن جهـداـ لـلتـعـرـفـ عـلـىـ أـصـدـقـاءـ جـدـدـ فـيـ مـكـانـ سـكـنـ، صـفـكـ، وـمـنـ خـلـالـ مـرـكـزـ الطـلـابـ الدـوـلـيـينـ. قد تـشـتـرـكـ بـجـمـعـيـةـ، أوـ تـنـضـمـ لـجـمـاعـةـ تـشـاطـرـكـ نـفـسـ الـاـهـتـامـ، أوـ لـفـرـيقـ رـياـضـيـ فـيـ الجـامـعـةـ أوـ المـدـيـنـةـ. إـبـحـثـ عـنـ نـشـاطـ بـرـيـحـكـ، مـثـلـ الـموـسـيـقـيـ، الـطـعـامـ، أوـ أيـ نـشـاطـ آـخـرـ، وـاجـعـلـ مـنـهـ نـقـطـةـ بـدـاـيـةـ نـحوـ الشـعـورـ بـأـنـكـ فـيـ بـيـتـكـ فـيـ الـوـلـاـيـاتـ الـمـتـحـدـةـ.

**العداء:** يجعلك بعض الإشارات الثانوية، غاضباً على غير عادة، وتشعر أن الحياة في الولايات المتحدة هي سبب مشاكلك، وتشعر أن توقعاتك لم تتحقق.

التأقلم مع الحياة في بلد أجنبـيـ، يـسـتـغرـقـ وقتـاـ، وأـمـورـ كـثـيرـةـ تحتاجـ إـلـىـ إـعادـةـ الـدـرـسـ. كـنـ صـبـراـ، وـاسـأـلـ أـسـئـلةـ عـنـدـمـاـ تـشـعـرـ أـنـكـ لـاـ تـفـهـمـ. رـيـماـ كـانـتـ تـوقـعـاتـكـ كـبـيرـةـ أـوـ صـغـيرـةـ، أـوـ أـنـكـ تـحـتـاجـ إـلـىـ إـعادـةـ النـظـرـ فـيـ مـفـهـومـكـ عـنـ معـنـيـ الـحـيـاةـ وـالـدـرـاسـةـ فـيـ الـوـلـاـيـاتـ الـمـتـحـدـةـ. تـحـدـثـ مـعـ مـرـشـدـ الطـلـابـ الدـوـلـيـينـ وـحاـولـ أـنـ تـجـدـ طـرـقاـ لـمعـالـجـةـ الـمـشاـكـلـ الـتـيـ تـسـبـبـ لـكـ الغـضـبـ.

الاعتماد: تصبح معتمداً على زملاء من بلادك، أو الأصدقاء أو مرشد الطلاب الدوليين، وتشعر أنك قاصراً عن تحقيق أي شيء بنفسك. تخاف أن تقوم بأي عمل بنفسك، دون مساعدة أو موافقة الآخرين.

يستحسن أن تجد أشخاصاً تعتمد عليهم في الأيام الأولى. ومع ذلك، عليك أن تواجه التحديات تدريجياً وأن تقوم ب أعمالك بنفسك. لا يأس أن ترتكب الأخطاء وأن تتعلم منها. يجب أن تحاول إيجاد أصدقاء مخلصين، ليس من أبناء بلدك فقط، حتى تستفيد من خبرة ثقافتك الأميركيّة استفادة تامة.

فقد الثقة بالنفس: تشعر أن كل شيء تفعله هو خطأ، لا يفهك أحد، وتتجدد صعوبة في إنشاء صداقات. تبدأ في الشك بطريقة لباسك وتفكيرك، لأنك خائف لا تندمج بالمجتمع. إذا شعرت أنك تفعل كل شيء خطأً أطلب النصيحة (التغذية الاسترجاعية) من شخص تثق به، مثل صديق أو مرشد الطلاب الدوليين. قد تجد أن المشكلة هي في كيفية فهمك لذاتك، وليس في كيفية فهم الآخرين. يجب ألا يقلل مظهرك أو تصرفك أو طريقة تفكيرك. فالولايات المتحدة بلاد متنوعة كثيراً والأميركيون معتمدون على الأشخاص المختلفين في الشكل والتصريف، المهم ألا تفقد روح النكتة والمرح.

**صدمة القيم الاجتماعية:** قد تجد نفسك مواجهًا حالات غير مقبولة في مجتمعك وتتجدد صعوبة في الاعتياد عليها. مثلاً، العلاقات بين الرجال والنساء، عاصمة الحياة الأميركيّة، المواقف السياسية والدينية، أو قد يبدو لك تصرف الأميركيّين الاجتماعي غير أخلاقي وغير مقبول.

إستعلم عن الأمور التي تدهشك أو تجعلك متضايقاً، وحاول أن تكون مرنًا، متسمًا بالاحترام، ومنفتح العقل. قد تكون هذه فرصة عظيمة لمعرفة المزيد عن المواضيع التي ربما كانت أقلّ شعبية، أو محمرة في بلادك. حاول أن تتمتع بالثقافة الجديدة

المتنوعة، وبمختلف وجهات النظر الثقافية. قد يكون مفيداً أن تتحدث مع شخص من خلفيتك الثقافية أو الدينية، أمضى في الولايات المتحدة فترة طويلة، وتباحث معه كيف تعامل مع "صدمة القيم الاجتماعية".

أساليب أخرى للتعايش مع ضغط الصدمة الاجتماعية تشمل:

ك تأكُّد أنك على علم بما تتوقعه قبل وصولك. طالع هذا الكتيب، وبعض الكتب والمجلات الأخرى المتعلقة بالولايات المتحدة، بتمعن لتتعرف أكثر على الحياة والعادات الأميركيَّة. يستحسن أن تقرأ قليلاً عن تاريخ الولايات المتحدة لتعرف المزيد عن الشعب الأميركي، وحكومته، وأبطاله القوميين، وأعيادهم، وما إلى ذلك. فهذا يساعدك على التكيف جسدياً ومعنوياً عندما تصل إلى الولايات المتحدة.

ك تناول الطعام المغذي، نم جيداً، واعتنِ بنفسك.

ك التمارين الرياضية طريقة جيدة لتخفييف الضغط والتوتر. إتحق بناد رياضي أو مارس بعض النشاطات الخارجية.

ك خصص وقتاً للتجول حول منطقة سكنك الجديد. فهذا يساعدك على الشعور بأنك في بيتك حين تكتشف المحلات في محيطك، والمتزهَّرات ومراكز النشاطات المتوفرة. إحمل خريطة صغيرة للمدينة دائمًا حتى لا تخسيع بدون سبب.

ك تابع اتصالاتك مع عائلتك وأصدقائك لتخبرهم عن تجاربك.

ك خذ بعض الوقت للراحة. إستمع للموسيقى، طالع كتاباً لا تتعلق بدوروك، واذهب إلى النوم باكراً، من وقت لآخر.

ك لا تفقد روحك المرحة. إضحك على أخطائك بدلاً من أن تصاب بالكآبة.

"في البداية، واجهت العديد من المشاكل في التأقلم مع الحياة في أميركا. الشيء الذي أثبط عزيمتي كثيراً كان عدم معرفتي بتشغيل أبسط الأدوات؛ مثلاً لم استعمل سابقاً مفسلة آلية تعمل على الطريقة الأميركيّة. وانتهى بي الأمر عند استعمالها باتلاف أفضل ملابسي. أخذني وقت طوبل للتعود على النظام المصرفي الأميركي. إذ انتي لم استعمل سابقاً ماقنات سحب العملة أو توماتيكيّاً، والشيكات الخاصة. كانت بعض الأمور البسيطة، مثل درجات الحرارة ونظام المقابس، صعبة الفهم لأن الأميركيين لا يتبعون النظام المتري، كما هي الحال في بلادي، شعرت في بعض الأحيان أنتي حمقاء حقاً، وذلك سبب لي الكآبة. ولكن مع مرور الوقت، أصبح باستطاعتي أن أقوم بجميع هذه الأعمال دون تفكير. كان علي أن أعطي نفسي بعض الوقت لأتعلم."

- ديانا، بلغاريا

## الأميركيون

لا بد أنك سمعت قصصاً، حسنة وسيئة، عن الشعب الأميركي. ومن الممكن أيضاً أن تكون لديك أفكار مسبقة من لقائك أشخاصاً الأميركيين، ومن الأفلام وبرامج التلفزيون التي تعطي صورة زاهية عن طبيعتهم وطريقة تصرفهم. ومع ذلك، فإن المجتمع الأميركي متعدد ومعدن التركيب، ولا يمكن أن تكون فكرة صائبة عنه اعتماداً على بعض القصص والصور الذهبية المشوهة. توجد اختلافات هامة بين المناطق الجغرافية، والمناطق الفرعية، والمدينة، والطبقات الاجتماعية الأميركيّة. هذا بالإضافة إلى أن وجود الملايين من المهاجرين الأجانب الذين أتوا إلى الولايات المتحدة من جميع أرجاء العالم مع عاداتهم وقيمهم، يزيد من تنوع ونكهة الحياة في الولايات المتحدة.

ترسم الخصائص الموضحة أدناه صورة عن المجتمع الأميركي الذي يعتقد بأنه "أميركي محض":

### الفردية

من الأرجح أن الأميركيين يعتبرون أنفسهم، قبل كل شيء، أفراداً مستقلين. هناك روابط عائلية وولاء قوي للجماعات، غير أن الشخصية الفردية وحقوق الفرد هما الأكثر أهمية عندهم. قد يبدو هذا التصرف أناانياً، إلا أنه يقود الأميركيين بالتالي إلى احترام حقيقي لآخرين، وإصرار على مساواة الجميع. تجد سمات الاستقلالية والاعتماد على النفس متعلقة بهذا الاحترام للفردية. يتعلم الأطفال، منذ عمر مبكر، أن "يقفوا على أقدامهم"، وهي عبارة اصطلاحية تعني أن يكون الشخص مستقلاً. قد تدهش عندما تعلم أن الطلاب في الولايات المتحدة يختارون صفوفهم واحتياجاتهم بأنفسهم، يتبعون مهنهم الخاصة، يتدبرون أمور زواجهم بأنفسهم، وما شابه ذلك، ولا يتقيدون بمشيئة أهلهم.

الصدق والصراحة هما مظهران آخران من مظاهر الفردية الأميركيّة، وهما يفوقان أهمية الشرف الشخصي أو "المحافظة على الهيئة". ربما يبدو الأميركيون فظين في بعض الأحيان، وقد يطرحون، خلال محادثات مهذبة، مواضيع وقضايا قد تجدها مربكة، مثيرة للجدل أو كاملة الإزعاج. الأميركيون يصلون إلى النقاط الهامة بسرعة، ولا يضيّعون الوقت في المجاملات الاجتماعية. هذه الصراحة تشجع الأميركيين على المناقشة، رغم خلافاتهم، ومحاولة إصلاح سوء التفاهم القائم بينهم بأنفسهم، بدلاً من أن يطلبوا من طرف ثالث تسوية خلافاتهم.

"الشخصية الفردية"، مجدداً، هي العبارة الأساسية عندما تصف الأميركيين، أكان ذلك بالنسبة إلى شخصياتهم أو طريقة لباسهم. يحب الأميركيون عادة أن يلبسوا وأن يستضيفوا الزوار بدون رسميات، وأن يعاملوا بعضهم البعض

## الفصل الثامن

### التكيف مع البيئة الجديدة

بطريقة طبيعية، بالرغم من وجود اختلافات كبيرة بالأعمار والمكانة الاجتماعية بينهم. الطلاب والأساتذة ينادون بعضهم البعض بأسمائهم الأولى، في معظم الأحيان. قد يعتبر الطلاب الدوليون أن هذه اللارسمية هي قليلة الاحترام، وفظة، ولكن هذه الظاهرة هي قسم من الثقافة الأميركيّة. ومع أن الأميركيّين يتسمون بالاحترام والحساسية بالنسبة إلى التقاليد، إلا أنهم لا يبالغون كثيراً بالأعراف الاجتماعية المحددة.

#### التنافسية

يقيم الأميركيّون الإنجازات بدرجة كبيرة، وهذا يدفعهم للتنافس دائماً. تجد منافسات ودية وغير ودية في كل مكان. الأسلوب الأميركي للدعابة الودية، أو المزاح، وـ"إدخال الكلمة النهائية"، والجواب التطييف السريع، هو نوع حاذق من المنافسة. ومع أن هذا التصرف طبيعيٌّ، فقد يجد بعض الطلاب الدوليين شيئاً من الغطرسة وكريهاً.

قد تنتاب الأميركيّين هواجس بالنسبة للأرقام القياسيّة التي تحققت في مجالات الرياضة والعمل والأمور الدّنيوية. الكتب والأفلام، مثلاً، لا تقدر بالنسبة إلى نوعيتها، بل تقدر بالعدد الذي بيع منها، وبكمية الربح بالدولارات الذي حققته. في الجامعة أيضاً، يكون التشديد على المنجزات، العلامات، ومتوسط الدرجات الدراسية الذي تحصل عليه.

ومن ناحية أخرى، وبالرغم من تنافس الأميركيّين في أحوال كثيرة، إلا أنهم يملكون إحساساً جيداً تجاه العمل الجماعي، والتعاون مع الآخرين لتحقيق هدف معين.

#### قياس النجاح

يتهم البعض الأميركيّين عادة، بأنهم ماديون ومدفوعون لتحقيق النجاح. كمية المال التي يملكونها الشخص، كمية الربح

## الفصل الثامن

### التكيف مع البيئة الجديدة

المحصل من صفقة تجارية وعدد الأشياء المادية التي يملكونها الشخص، هي الأشياء التي تعرف معنى النجاح عندهم. هذا يرجع إلى واقع التنافسية الأمريكية. يحتفظ معظم الأميركيين بنوع أو بأخر من روزنامات المواعيد، ويعيشون تبعاً لبرامج محددة. يبدو للطلاب الدوليين أن الطلاب الأميركيين هم دائماً على عجلة. وهذا يجعلهم أحياناً فظين. ومع ذلك، إن هذا الواقع يجعل الأميركيين فعالين، وقدارين أحياناً على إنجاز أشياء عديدة بسبب اتباعهم برامح محدودة.

هناك العديد من الأميركيين الذين لا يوافقون على هذا التعريف للنجاح. فهم يستمتعون بالمتع البسيطة، غير مفرطون الطموح وغير عدائين. العديد من الأميركيين ناجحون مادياً، ولديهم الوقت لتقدير مظاهر الحياة الثقافية، الروحية والإنسانية.

لمزيد من المعلومات عن المجتمع الأميركي وقيمته، راجع الموقع التالي على شبكة الإنترنت: (<http://usinfo.state.gov/usa/socval.htm>)

### العادات الاجتماعية

العديد من مظاهر الحياة السلوكية والاجتماعية اليومية تتباين كثيراً من منطقة إلى أخرى. يجد بعض الطلاب الأجانب صعوبة أساسية في فهم طريقة تصرف الأميركيين، ومعرفة ما يعنيون حقاً عندما يستعملون مصطلحات معينة. من الصعب التعميم في ما يتعلق بالعادات الاجتماعية الأمريكية، وستجد لاحقاً بعض العادات القياسية.

### التحية

﴿“كيف حالك”，“ صباح الخير”，“ يوم سعيد”， و“مساء الخير”， هي تحيات رسمية. يقول البعض عادة “هاي”， أو “هالو” فقط.

﴿ يصافح الرجال عادة، بعضهم البعض بقوة عندما يجتمعون لأول مرة. النساء، في كثير من الأحيان، يصافحن الأشخاص

## الفصل الثامن

### التكييف مع البيئة الجديدة

الذين يقابلنهم، غير أن ذلك ليس عاماً. عندما تغادر المكان، يقول لك الأميركيون عادة "مع السلامة" أو مجرد "بأي". التحيات الأكثر تعبيراً تشمل "يوماً سعيداً"، "سعيد برؤيتك"، أو "أراك لاحقاً".

الأصدقاء الأعزاء، أفراد العائلة والمحبين قد يتعانقون أو يقبلون بعضهم البعض عند اللقاء. هذا النوع من التحية مقتصر على الأشخاص الذين يعرفون بعضهم جيداً، وترتبطهم علاقات وثيقة.

تذكر أن العلاقات الاجتماعية قد تختلف في أماكن متفرقة من البلاد، وبين كبار السن وصغاره.

### استعمال الأسماء

تستعمل الأسماء الأولى أكثر في الولايات المتحدة، مقارنة لاستعمالها في بلدان أخرى. وليس مستغرباً أن تنادي الشخص باسمه الأول، عندما تلتقيه إذا كان يناسبك سناً أو أصغر منه.

عليك أن تقول سيد (لرجال)، وسيدة (لنساء)، والاسم العائلي عندما تتحدث مع أشخاص بمراحل خبرة مثل أساتذتك والأشخاص الأكبر منك سناً، إلا إذا طلبو منك أن تنايديهم بأسمائهم الأولى.

تفضل بعض السيدات الأميركيات أن يطلق عليهن "مز" (Ms.) "تلفظ مز" بدلاً من آنسة (Miss) أو سيدة (Mrs.). هذه طريقة محايدة للمخاطبة يمكن استخدامها للسيدات المتزوجات وغير المتزوجات، وتكون نافعة إذا كنت لا تعرف إذا كانت السيدة التي تخطبها أو تراسلها، متزوجة أم لا.

من غير المألوف في الولايات المتحدة أن تستعمل الكلمة "سيد" (Mr.)، "سيدة" (Miss)، "آنسة" (Mrs.)، أو "مز" (Ms.) مع الاسم

## الفصل الثامن

### التكيف مع البيئة الجديدة

الأول أو الاسم المعطى إلى الشخص. مثلاً، إذا قابلت شخصاً يدعى لاري جونز (Larry Jones)، فإنك تدعوه سيد جونز (Jones)، وليس "سيد لاري" (Mr. Larry).

استعمال الأسماء المحببة أمر عادي جداً في الولايات المتحدة. أن يناديك الآخرون باسم محبب هو أمر غير ازدرائي إذا قيل بذوق حسن، ويعتبر في كثير من الأحيان إشارة قبول ومحبة.

لا تخجل من سؤال الآخرين كيف يحبون أن تناديهما، وأن تقول لهم كيف تحب أنت أن ينادوك. فهذا يسهل عملية التعارف.

### الود والصداقات

المعروف عن الأميركيين أنهم شعب ودود. ومن غير المستغرب أن يتصرف الأميركيون بطبيعة بعيداً عن الرسميات، حتى مع الأشخاص الغرباء جداً. لا تستغرب، وأنت في الولايات المتحدة، إذا قال لك شخص لا تعرفه، مرحباً، بدون سبب. غير أن هناك فرق بين الود والصداقة. وكما هي الحال في معظم الثقافات، الصداقة والعلاقات الوثيقة تأخذ وقتاً لتنمو.

الصداقات الأمريكية تمثل لأن تكون أقصر فترة وأقل رسمية من مثيلاتها في الثقافات الأخرى. ليس غريباً أن ينمى الأميركي صداقة حميمة واحدة طول عمره. وأن يعتبر الأصدقاء الآخرين مجرد معارف اجتماعية. وجود هذا الموقف يعتمد، على الأرجح، على كثرة تنقل الأميركيين وعلى حقيقة أنهم لا يحبون الاعتماد على أشخاص آخرين. إنهم يميلون إلى تجزئة الصداقات، فهناك مثلاً، "أصدقاء في مكان العمل"، "أصدقاء ضمن فريق كرة السلة"، وأصدقاء عائلة". في ما يلي بعض الخصائص المتعلقة بالتصريف الأميركي في مواقف اجتماعية:

قد يشير الأميركيون إلى المعارف والأشخاص الذين يقابلونهم على المقاعد الدراسية على أنهم أصدقاء. غير أن هناك درجات

## التكيف مع البيئة الجديدة

مختلفة من الصداقة، وبالرغم من تسمية هؤلاء الأشخاص "أصدقاء" إلا أنهم لا يقيمون معهم علاقات إنسانية قوية.

﴿ يسأل الناس في الولايات المتحدة الآخرين، عادة، "كيف حالك؟" (How are you?)، و"كيف الأمور معك" (How are you doing?) عند اللقاء. تكون هذه عبارات مجاملة مهذبة عادة، وليس استئلة شخصية، ولا يتظرون منك بالضرورة جواباً صادقاً عليها. إذا كانت علاقتك وثيقة مع هذا الشخص، يمكنك أن تخبره بصدق كيف تشعر. وإذا لم تكن كذلك، فيكون الجواب المنتظر "حسناً، شكراً، كيف حالك؟" حتى إذا كان شعورك سيئاً. ﴾

﴿ يتصل الأميركيون مع بعضهم البعض بطريقة اللمس أحياناً، بوضع اليد على كتف الشخص الآخر ليعبروا عن دفء عواطفهم، والكلمة ليعبروا عن الفكاهة أو بضربة خفيفة على الظهر للتعبير عن إعادة الطمأنينة. إنهم أحياناً، يعنقون بعضهم عند اللقاء. هذه الإيماءات الودية هي عامة، ويجب ألا تفسر على أنها تطفلية أو عديمة الاحترام. ﴾

﴿ مع أن الأميركيين يميلون إلى لمس بعضهم البعض أكثر من شعوب بعض الدول الأخرى، إلا أنهم يحافظون، عادة، على مسافة طبيعية بين بعضهم البعض خلال محادثاتهم ولقاءاتهم الاجتماعية. لكل شخص "مجال راحته" (comfort zone) مختلف حوله. لا تتضايق إذا تراجع الأميركي خطوة عندما تقترب منه، أو منها، خلال المحادثة. ﴾

﴿ يقوم الرجال والنساء، في كثير من الأحيان، بإنشاء علاقات عذرية طويلة الأمد قد تدهش بعض الزوار الأجانب. يذهب الرجال والنساء معاً إلى السينما، المطعم، حفلة موسيقية، أو مناسبات أخرى، دون أن يكون بينهم أي علاقة عاطفية. ﴾

﴿ يستمتع الأميركيون عادة باستقبال الزوار في بيوتهم، ويكونون مسرورين إذا قبلت ضيافتهم. لا تتردد أو تتضايق

من قبول الدعوات، حتى وإن لم يكن باستطاعتك أن ترد المjalmaة لهم، فهم يفهمون أنك بعيد عن وطنك ولا يتذمرون منك أن تفعل ذلك.

المشاركة في الحياة الجامعية وأنشطتها، هي طريقة جيدة لعقد الصداقات. يتوفّر في كل جامعة العديد من المنظمات، واللجان، والنوادي الرياضية، والجمعيات الأكاديمية والدينية، والنشاطات الأخرى التي يستطيع أن يشارك فيها أي شخص.

وكما هي الحال في كل ثقافة، كسب الأصدقاء الأعزاء يتطلب وقتاً. كن صبوراً وحاول أن تقابل عدداً كبيراً من الأشخاص، ومع مرور الوقت، يمكنك أن تنشئ صداقات خلال وجودك في الولايات المتحدة، قد تدوم مدى العمر.

لأن المجتمع الأميركي كثير النشاط، وملئ بالحركة والتغيير، يبدو الناس وكأنهم في حركة دائمة ومستمرة. في هذا الجد المشحون على أشدّه بالحركة، يبدو الأميركيون، أحياناً، جافين وضيقي الصدر. إنهم يريدون أن يتعرفوا عليك بأسرع وقت ممكن ثم ينتقلون إلى شيء آخر. في البداية يسألونك استلة قد تشعر أحياناً أنها خاصة جداً. هذه ليست إهانة مقصودة. تنشأ هذه الاستلة عادة من اهتمامهم وحب استطلاعهم الحقيقي، وعن نفاذ صبرهم للوصول إلى لب الموضوع. هذا الشيء ينطبق عليك أيضاً. إذا كنت لا تفهم بعض التصرفات الأميركيّة، وإذا أردت أن تعرّف ما هو الشيء الذي "يحرّكم" لا تتردد في أن تسأّلهم عن أنفسهم. الأميركيون توافقون عادة لتفسيـر كل شيء عن بلدـهم، أو أي شيء أميريـكي الصفة، أنت مهمـ به، إلى حد قد يتعـبك. يميل الأميركيـون إلى الضـيق إذا حدث صـمت خـلال المحـادـحة. يفضلـون أن يـتحـدوـا مـثـلاً عن الطـقس أو نـتـائـج المـبارـيات الـرياـضـية بدلاً من السـكـوتـ.

من ناحية أخرى، لا تنتظر أن يكون الأميركيـون كثـيريـ الـاطـلاـع على جـغرـافية أو أحـدـاث العـالـمـ، إلا إذا كانت هـذه الأمـور تـتعلـق بـماـشـرة بالـولاـيـات الـمـتحـدةـ. يـميل بـعـض الـأمـيرـكيـن إلى عدم

الاهتمام بالأمور التي تحدث في مناطق أخرى من العالم، وذلك لبعد الولايات المتحدة، جغرافياً، عن العديد من دول العالم.

### الدعوات الاجتماعية

يميل الأميركيون أن يكونوا شعباً مودياً، وهذا واضح من خلال محادثاتهم. عادي أن ينهي الأميركي محادثته بالقول "دعنا نجتمع مع بعضنا البعض لاحقاً"، أو "زرني عندما تكون لديك الفرصة" أو "دعنا نلتقي لشرب القهوة". من ناحية أخرى، لا يقصد أن تكون هذه الدعوات، عادة، حقيقة. تكون الدعوة ثابتة عندما يعين لها وقت ومكان.

إذا قبلت الدعوة، أو إذا حدد لك اجتماع، ينتظر منك الأميركيون أن تحضر إلى المكان المعين في الوقت المعين، إنهم يعتبرون عدم حضورك أو تأخر حضورك لمدة ٢٠ دقيقة، عندما تقبل الدعوة، أمر غير لائق. الأميركيون دقيقون جداً في مواعيدهم. إذا اضطررت أن تلغى موعداً، أو إذا كنت على علم أنك ستتأخر عنه، إتصل بصديقك أو مضيفك، لإلغاء الموعد أو إعادة تعبينه.

إذا دعيت إلى منزل شخص لحضور حفلة أو لعشاء، من المستحسن أن تسأل إذا كانت الدعوة رسمية، نصف رسمية، أو شعبية، إذ أن طريقة لبسك قد تكون مهمة في بعض الحالات. عندما تدعى رسمياً إلى بيت شخص، من اللائق أن تحضر معك هدية إلى مضيفك. الهدايا المألوفة تكون زجاجة نبيذ، علبة شوكولاتة، أو زهور. الهدايا غير منتظرة عندما يزور الأصدقاء بعضهم البعض عرضياً.

أشكر مضيفك أو مضيفتك عندما تترك بيتهما. من اللائق أن ترسل لهم رسالة شكر قصيرة أو أن تتصل بهم تلفونياً في اليوم التالي لتشكرهم.

### الصداقات والعلاقات بين الرجال والنساء

بالنسبة للعديد من الطلاب الدوليين، قد تبدو العادات الأميركية المتعلقة بالمواعيد، والعلاقات بين الجنسين، من أصعب الأمور فهماً. لا يوجد في الثقافة الأميركية نمط محدد للسلوك الذي ينظم العلاقات العاطفية بين الجنسين، كما هي الحال في العديد من الثقافات الأخرى. قد تجد الملاحظات العامة اللاحقة نافعة، مع أنها ليست حقيقة عموماً.

- ﴿ يعتبر الرجال والنساء أنفسهم متساوين، ويعاملون بعضهم البعض بطريقة طبيعية غير رسمية. هناك في معظم الأحيان، تحشرات ودية بين الرجال والنساء.
- ﴿ تقليدياً، يطلب الرجال المواعيد من النساء، ولكن مقبول أيضاً أن تطلب النساء المواعيد من الرجال.
- ﴿ المصاريف، خلال اللقاءات، تدفع من قبل شخص واحد أحياناً، أو تقسم بين الشخصين. يعرض الرجل أن يدفع، ولا يرفض عادة، أن تقاسم المرأة دفع المصاريف.

﴿ إن "الذهاب إلى لقاء" في المجتمع الأميركي، تعبير عن رغبة الشخص في التعرف على الشخص الآخر أكثر، ولا يفترض أي نوع من العلاقة الجنسية. من غير المقبول، ويعتبر في بعض الأحيان، عملاً إجرامياً، أن يفرض الشخص رغبته الجنسية على الشخص الآخر. تأكد أن تاحترم رغبات الشخص الآخر، وبطريقة مماثلة، تأكد أن لا يفرض عليك عمل أي شيء لا تريده أن تفعله.

﴿ اللواط، مع أنه قليل الانتشار، هو أمر مألوف في الولايات المتحدة. وبالرغم من أن معظم الناس يتضايقون من اللواطيين، رجالاً ونساءً، غير أنه من غير المقبول أن تتغىض ضدهم أو تعلق عليهم بازدراء. إذا كنت لوطياً، من أي جنس، يمكنك أن تجد مؤسسات، جرائد ومجلات تتعلق بك في معظم

المدن، وفي بعض الجامعات الأمريكية. إذا كنت غير لوطني، لا تغصب إذا شعرت أن شخصاً من نفس جنسك أبدى اهتماماً بك. إرفض اهتمامه بأدب.

تذكر أن كل حالة تختلف عن الأخرى وأنه يجب أن تنظر إلى مستوى الشخص الآخر وقيمه وشعوره، باحترام. تذكر أيضاً أن مرض فقدان المناعة "الإيدز"، وأمراض جنسية أخرى، منتشرة في الولايات المتحدة، وعليك دائماً أن تأخذ الاحتياطات الالزمة لحماية نفسك من العدو.

«كنت تلميذ دراسات عليا في إدارة الأعمال في الولايات المتحدة الأمريكية، وعشت في منامة الجامعة المختلطة. في مجتمعي، إذا تحدثت امرأة مع رجل فذلك يكون عادة، رغبة في إقامة علاقة رومانتيكية مشتركة. ولذلك، في الأيام الأولى من بدء الدراسة، وجدت الوضع غريباً عندما كانت العديد من النساء يتحدثن معي، وكتبت على اعتقاد أن بعض النساء الموجودات بنفس طابقي في منامة الجامعة مهتممات بي. ولرد الجميل على لطفهن، كنت أشتري لهن الزهور، وبعض الهدايا الصغيرة كما هي العادة في بلدي. اندھشت كثيراً عندما وجدت أن نفس هؤلاء النساء أصبحن غير مررتاحات لوجودي. تضاقت إحداهن مني كثيراً، وطلبت أن أتركها لوحدها. تكلمت في النهاية مع المرشد المقيم على طابقي في المنامة، حتى أعرف إذا فعلت شيئاً خطأ. شرح لي المرشد الطريق التي يتفاعل بها الرجال والنساء بين بعضهم البعض، عادة في الولايات المتحدة. ارتحت كثيراً لمعرفة أن الخطأ ليس فيي. وأن المشكلة كانت تفسيري الخاطئ للمحادثات النساء معي. مع أتنى لم أجده حب حياتي، أثناء إقامتي في الولايات المتحدة، إلا أنني أنشأت علاقات صداقة مع نساء لا أزال على اتصال بهن».

- نواما، جمهورية توغو

### العادات الصحية الشخصية

لكل ثقافة مقاييس مقبولة تتعلق بالمحافظة على الصحة الشخصية. يجب على الزوار الأجانب، إذن، أن يعرفوا ما هي الممارسات الملائمة والصحية التي يعتبرها الأميركيون ضرورية إلى الصحة الشخصية. يبدو للبعض أن المقاييس الأميركيّة قد تبدو مبالغ فيها، غير طبيعية وحتى مزعجة. إذا أردت، رغم ذلك، أن تندمج أسرع بالمجتمع الأميركي، عليك أن تتبع الممارسات الصحية المتّبعة في الولايات المتحدة. حتى وإن كان ذلك صعباً. في ما يلي بعض النصائح والاقتراحات:

كـ كقاعدة عامة، يعتبر الأميركيون عادة أن الروائح الصادرة طبيعياً عن جسم الإنسان، رائحة العرق أو الفم، هي روائح كريهة. يستحم الأميركيون بالماء والصابون مرة في اليوم للتحكم بروائح الجسم، ويفرشون أسنانهم بمعجون الأسنان في الصباح والمساء على الأقل. بالإضافة إلى ذلك، يستعملون مزيل الروائح الكريهة تحت الأذرع للتحكم بالروائح الناتجة عن العرق، ويعغسلون شعرهم عدة مرات لمنعه من التزيت.

كـ يستعمل العديد من الناس، مع أن ذلك ليس عاماً، العطور، الكولونيا، منعشات الفم، ومنتجات معطرة أخرى لكي يعطوا أجسامهم روائح يجدها الناس، حسب اعتقادهم، جميلة. ومع ذلك، لا يحب الأميركيون، عادة، الإكثار من العطور. الإكتثار يعني أن تشم الرائحة على بعد متر أو مترين.

كـ تحلق معظم النساء الأميركيات، وليس الجميع، الشعر الموجود تحت الأذرع وعلى أسفل الساق. تضع النساء أيضاً كميات مختلفة من مستحضرات التجميل على وجوههن. كمية مستحضرات تجميل الوجه التي تعتبر مقبولة، تعتمد كلّياً على ذوق وخيال المرأة التي تستعملها. هناك بعض النساء، مع ذلك، لا يحلقن شعر أجسامهن، ولا يضعن مستحضرات تجميل الوجه إطلاقاً، وبالرغم من ذلك إنهن يندمجن بالمجتمع الأميركي دون مشكلة.

## الفصل الثامن

### التكيف مع البيئة الجديدة

كـ يجب ألا تصدر رواائح جسدية من الملابس. العرف الأميركي هو أن تغسل ملابسك التي تسبعت برائحة العرق قبل أن تلبسها مرة أخرى.

كـ الفكرة الرئيسية هي أن تكون نظيفاً. مستحضرات التجميل، العطور والكولونيا ليست ضرورية للقبول الاجتماعي. أما النظافة، فهي متوقعة بالتأكيد.

### إذا جدّت حالة طارئة في البلاد

من المحتمل أن تحدث مشكلة طبية، مالية، أو عائلية في وطنك، مع أن ذلك غير متوقع، خلال فترة وجودك في الولايات المتحدة، وقد تحتاج أن تقرر كيف تستجيب لها.

لحسن الحظ أن البريد الإلكتروني والهاتف، عادة، يجعلان الاتصال بالوطن سهلاً نسبياً. يستشر عائلتك وأصدقائك لتعرف مدى خطورة الوضع، قبل أن تقرر على عجل ماذا ستفعل. في ما يلي تجد بعض الأمور التي يجب أن تفكّر بها في مثل هذه الحالات:

**القضايا الأكاديمية:** إذا قررت الذهاب إلى وطنك، تأكد أن عملك الأكاديمي لن يتضرر. عليك أن تجتمع مع مرشدك الأكاديمي، ومرشد الطلاب الدوليين، ومدير الأطروحة (طلاب الدراسات العليا). إذا أضعت، خلال سفرك، قسماً هاماً من عملك، قد يعطيك الأستاذ علامة "غير تامة"، وهذا يعني أن تتاح لك الفرصة لإكمال عملك في الفصل التالي. قد يسمح لك أيضاً أن تنسحب من بعض المقررات التعليمية، وذلك سيحرمك من الحصول على علامة أو وحدات دراسية.

**القضايا المالية:** قبل كل شيء، قد تكون الرحلة إلى وطنك باهظة التكالفة، وقد تؤثر على ميزانيتك المالية تأثيراً هاماً، خصوصاً إذا تصادفت مع فترة "ذروة موسم السفر". ثانياً، إذا غادرت الجامعة لفترة طويلة، قد يتتأثر قسطك أو وضع المنحة

أو الهبة الدراسية. إذا احتجت لأن تترك لفترة طويلة، تأكّد أن تتصل بمكتب المساعدات المالية الخاص بالجامعة ليبحث حالتك. يستطيع مرشد الطلاب الدوليين أن يساعدك على بحث خياراتك، ومعاملاتك مع إدارة الجامعة.

**العودة إلى الولايات المتحدة:** في أي وقت تغادر فيه الولايات المتحدة، عليك أن تراجع مرشد الطلاب الدوليين للتأكد من أن لديك التأشيرة والمستندات الازمة التي تخلوك دخول الولايات المتحدة مرة ثانية. إذا كانت لديك تأشيرة دخول لمرة واحدة، أو إذا بقيت خارج الولايات المتحدة لمدة طويلة، فقد تضطر إلى إعادة طلب تأشيرة دخول للطلاب من السفارة الأميركيّة في بلادك.

**القضايا العائلية:** تتردد العائلات أحياناً في بث الطوارئ والأخبار السيئة لأبنائها الطلاب خارج البلاد، حتى لا يثقلوا عليهم. غير أن عدم معرفة ما يحدث في البلاد بصدق، قد يكون مخيّباً للطلاب الدوليين. يجب أن تبحث مع عائلتك هذا الموضوع قبل أن تغادر وطنك، للتعرّف على الأمور المنتظرة من كل فريق خلال فترة إقامتك في الولايات المتحدة.

أنت لست وحيداً: إذا استجدت حالة طارئة، تستطيع أن تحصل على الدعم من مرشد الطلاب الدوليين، ومن مسؤولي الجامعة وأصدقائك. فهم موجودون لسماعك، ويستطيعون مساعدتك على تقرير ما ستفعل.

## الانخراط في المجتمع

هناك العديد من المؤسسات الاجتماعية المختلفة. بعضها يقدم قروضاً قصيرة الأجل، وأخرى لديها برامج ترحيب خلال فترة الأعياد، وبعضها الآخر يدير "مكاتب المتحدثين" التي تنظم زيارة الطلاب إلى مدارس ومؤسسات محلية. جماعة اجتماعية محلية متعلقة بجامعةك قد توفر صفوفاً تدريبيّة إلى أزواج / أو زوجات الطلاب، صنوف لغة، وحتى برامج "لقاء وتحية" إلى

القادمين الجدد. النقطة المهمة التي يجب أن تذكرها هي أن تأسيس هذه المؤسسات كان بهدف مساعدة الطلاب الدوليين وعائلاتهم، وقوامها، في معظم الأحيان من المتطوعين. الجميع يريد أن يجتمع بك وبعائلتك، ويساعدك بأي طريقة ممكنة. إذا احتجت إلى أية خدمة، لا تتردد في الاستفادة منها. تجد لاحقاً نوعين فقط من عدة أنواع من البرامج التي يمكن أن تشترك أو تلتحق بها.

### برامج العائلة المضيفة

هذه برامج تماشل عائلة أميركية مع طالب أجنبي بهدف الصداقة والتبادل الثقافي. يعتقد العديد من الطلاب أن العائلة المضيفة توفر السكن، غير أن ذلك ليس هو الواقع عادة. الأصح هو أن البرنامج ينظم زيارة الطالب إلى بيت العائلة لتناول الطعام، خاصة خلال مناسبات خاصة مثل عيد الشكر وإجازة عيد الميلاد. أحياناً، إذا نمت العلاقة بين الطالب والعائلة، يستطيع الطالب أن يزور العائلة المضيفة مرات عديدة أخرى. يوفر برنامج "العائلة المضيفة" على نحو مميز، الفرصة لعقد صداقات مع عائلة، وللتعرف على الحياة العائلية والثقافية الأميركيّة، كما أنه يتتيح لك الفرصة لمُشاركة ثقافتك معهم. إذا وفر مجتمعك برنامج "العائلة المضيفة" إشترك به، بكل تأكيد.

### بنوك الملابس

ينظم بعض برامج الجالية المحلية "بنوك ملابس"، وهي حملة جمع الملابس المستعملة المقدمة من قبل أشخاص يودون مساعدة القادمين الجدد إلى هذه البلاد. يوجد العديد من هذه "البنوك" في المناطق الشمالية من الولايات المتحدة، حيث يحتاج الإنسان إلى ملابس كثيفة خلال فصل الشتاء البارد، ربما لا يملكونها بعض الطلاب الدوليين لدى وصولهم إلى الولايات المتحدة. هذه "البنوك" تقدم خدمة قيمة للطلاب المحدودي الدخل إذ أن ثمن هذه الملابس قد يكون غالياً جداً.

### إعادة مختصرة للنقاط الرئيسية

حاول، إذا كان ذلك ممكناً، أن تصل إلى جامعتك أو كليةك قبل بداية "برنامج التعريف" بـ"عدة أيام، حتى تنسح لك الفرصة للتغلب على "الفرق الزمني الناتج عن السفر".



قد تواجه بعض المشاكل اللغوية عند وصولك، حتى وإن كانت لغتك الإنجليزية جيدة جداً، بسبب كون اللغة الإنجليزية الأمريكية، لغة كثيرة العامية. لا تتردد في سؤال الآخرين أن يتكلموا ببطء أكثر أو أن تطلب منهم أن يفسروا لك ما يقولون، إلى أن تصبح مرتاحاً مع اللغة المحلية.

يتعرض كل طالب دولي إلى شيء من مقاييس "الصدمة الثقافية" عندما يذهب إلى بلد جديد. يمكنك أن تخفف من بعض أعراض تعرّضك لها بالاشتراك العملي مع أحد مجتمعك الجديد.

من الصعب أن تشرح ما هو "الأميركي الممحض" بسبب التنوع الكبير الموجود في المجتمع الأميركي. ومع ذلك، تجد أن معظم الأميركيين يقبلون مبدأ "الفردية" ومبدأ "التنافسية"، اللذين يؤثران على مفهومهم للنجاح.

تعرف على عادات المجتمع الأميركي، التي قد تكون مختلفة عن العادات الموجودة في مجتمعك. فهم الاختلافات بينهما يساعدك على تخفيف صدمة الانتقال من مجتمع إلى آخر، وتجنب الحالات المحرجة وسوء التفاهم.

إذا حدثت مشكلة عائلية طارئة خلال فترة وجودك في الجامعة، تذكر أن هناك أشخاصاً في جامعتك يستطيعون مساعدتك على اتخاذ أفضل القرارات العملية. العودة إلى الوطن قد لا تكون الخيار الأفضل لك في معظم الحالات.

### موقع مفيدة على الإنترنيت

معلومات عن المجتمع الأميركي وقيمته:

<http://usinfo.state.gov/usa/>



## قائمة المراجع

بالإضافة إلى كتب الأدلة العامة المدرجة أدناه، تتتوفر كتب عديدة تزودك بمعلومات حول مجالات مواضيع فردية، وكليات في مختلف المناطق الجغرافية في الولايات المتحدة، وكليات ذات انتتماءات دينية محددة أو انتتماءات أخرى. استشر أقرب مركز إعلام وإرشاد تعليمي أمريكي عن الكتب المتوفرة لديهم، أو أين تستطيع الحصول على منشورات متخصصة تلبي احتياجاتك الخاصة.

*International Student's Guide to the USA*, Ian Jacobs and Ellen Shatswell. 1998. Princeton Review Publishing, New York, N.Y.

*NAFSA's International Student Handbook: The Essential Guide to University Study in the USA*. 1998. Educational Testing Service, Princeton, N.J.

*The Ultimate College Survival Guide*, Janet Farrar Worthington and Ronald Farrar. 1998. Peterson's, Princeton, N.J.

| الملاحق | مسرد المصطلحات  |
|---------|---|
|         | <h2 style="text-align: center;">مسرد المصطلحات</h2>   |
|         | <p><b>Academic adviser</b><br/> <b>مرشد أكاديمي:</b> عضو في هيئة التدريس يساعد الطلاب ويقدم لهم الإرشادات في كافة المسائل الأكاديمية.</p> <p><b>Academic year</b><br/> <b>سنة أكademie:</b> فترة تعليم نظامي، تمتد عادة من شهر أيلول/سبتمبر إلى شهر أيار/مايو. قد يتم تقسيم هذه السنة إلى فصول من فترات زمنية مختلفة: فترتان نصف سنويتان، أو ثلاثة فترات ثلاثة سنوية، أو أربع فترات ربع سنوية.</p> <p><b>Accreditation</b><br/> <b>إعتماد:</b> الموافقة على الكليات، والجامعات، وإجازتها من قبل اتحادات احترافية معترف بها قومياً، أو هيئات مجازة إقليمياً.</p> <p><b>Add/Drop</b><br/> <b>إضافة/إسقاط:</b> عملية تتم في بداية الفصل الدراسي يمكن من خلالها الطلاب تغيير برامج المقررات التعليمية، بإضافة أو إسقاط حصص دراسية بموافقة المدرس.</p> <p><b>Advance registration</b><br/> <b>تسجيل مسبق:</b> عملية يتم فيها اختيار الحصص الدراسية قبل الطلاب الآخرين.</p> <p><b>Affidavit of support</b><br/> <b>تعهد موثق بالدعم المالي:</b> وثيقة رسمية يتعهد بموجبها فرد أو منظمة دعم الطالب مالياً.</p> |

| الملاحق       | مسرد المصطلحات   |
|---------------|--|
| Assistantship | <p><b>مساعدة مالية:</b> منحة دراسية تتمثل بمساعدة مالية تقدم إلى طالب في الدراسات العليا مقابل خدمات معينة يؤديها في حقل التدريس، أو في الإشراف على المختبرات بصفة مساعد مدرس، أو مقابل خدمات في الأبحاث بصفة مساعد أبحاث.</p> <p><b>Audit</b></p> <p><b>الاستئماع للدروس:</b> متابعة الطالب لحصة دراسية مستعماً، دون اكتساب وحدات دراسية تحتسب لنيل شهادة.</p> <p><b>Baccalaureate degree</b></p> <p><b>شهادة البكالوريوس:</b> شهادة "البكالوريوس" التي تُمنح لخريجي معظم الكليات والجامعات الأمريكية.</p> <p><b>Bachelor's degree</b></p> <p><b>شهادة البكالوريوس:</b> شهادة تمنح للطالب بعد إكماله أربع سنوات تقريباً من التعليم بدءاً من كاملاً، في مواضيع الفنون الحرة والعلوم أو مواضيع مهنية. وهو مقرر دراسي مسبق لدخول برنامج دراسات عليا.</p> <p><b>Bulletin</b></p> <p><b>المنشورة:</b> منشوره تصدرها الجامعة أو الكلية كل سنة، تتضمن تفاصيل المواضيع الأكاديمية الرئيسية المتوفرة، ومقررات إكمالها. وتتضمن عادة لائحة وشرح لكل صف تقدمه المؤسسة التعليمية.</p> <p><b>Campus</b></p> <p><b>حرم الجامعة:</b> الأرض التي تقع عليها مبني كلية أو جامعة.</p> |

| الملحق                | مسرد المصطلحات   |
|-----------------------|--|
| Class rank            | <b>الرتبة في الحصة الدراسية:</b> رقم أو معدل يشير إلى الرتبة الأكاديمية لطالب ما في صف التخرج. الطالب الذي يأتي ترتيبه الأول في حصة تضم ١٠٠ طالب يُسجل على أن رتبته هي ١/١٠٠، في حين أن الطالب الذي يأتي ترتيبه الأخير في الحصة إليها، يُسجل على أن رتبته هي ٥٠/١٠٠. ويمكن أيضاً التعبير عن هذه الرتبة بنسب مئوية (مثلا، أول ٢٥ بالمئة أو آخر ٥٠ بالمئة) |
| Coed                  | <b>النظام المختلط:</b> كلية أو جامعة تقبل الطلاب من الرجال والنساء، ويشير المصطلح أيضاً إلى مراقب للسكن مختلطة تستضيف الطلاب والطالبات.  |
| College               | <b>كلية:</b> مؤسسة تعليمية للدراسة ما بعد المرحلة الثانوية، تقدم برامج دراسات جامعية أولى، وفي بعض الحالات، برامج تؤدي إلى نيل شهادة الماجستير. وقد تكون الكلية، بمعنى آخر، جزءاً من الجامعة، مثلا، كلية إدارة الأعمال.  |
| College catalog       | <b>كتالوج الكلية:</b> منشورة رسمية لكلية أو جامعة توفر معلومات حول برامجها الأكاديمية ومرافقها، وشروط الدخول إليها، والحياة الطلابية فيها.   |
| Conditional admission | <b>قبول مشروط:</b> قبول لكلية أو جامعة متوقف على إكمال الطالب مقررات تعليمية أو تكتمل لديه معايير محددة قبل التسجيل.   |
| Core requirements     | <b>المتطلبات الأساسية:</b> مقررات تعليمية إلزامية مطلوبة لإكمال الدراسة لنيل الشهادة.  |

|   |                |
|---|----------------|
| الملحق  | مسرد المصطلحات |
|   | Course         |
| <p><b>مقرر تعليمي:</b> دورات من الحصص الدراسية مبرمجة بانتظام تدوم من ساعة واحدة إلى خمس ساعات (أو أكثر) أسبوعياً خلال فصل واحد. يشمل برنامج نيل الشهادة عدداً معيناً من المقررات التعليمية، الإلزامية أو الاختيارية، وهو يختلف بين مؤسسة وأخرى.</p>  |                |
| <p><b>عدد المقررات التعليمية:</b> عدد الحصص الدراسية المبرمجة بانتظام أو الوحدات الدراسية التي يكملها الطالب في فترة محددة.</p>   | Course load    |
| <p><b>وحدات دراسية:</b> وحدات تعتمدها المؤسسات لتسجيل اكتمال المقررات التعليمية المطلوبة لنيل شهادة أكاديمية (بدرجات نجاح). يحدد كatalog الكلية، أو الجامعة، عدد وأنواع الوحدات الدراسية اللازمة لنيل شهاداتها، وينذكر قيمة كل مقرر تعليمي متوفّر على أساس "ساعات معتمدة" أو "وحدات دراسية معتمدة".</p> | Credits        |
| <p><b>الصدمة الثقافية:</b> الصدمة العاطفية التي تواجه الطالب لدى تأقلمه مع بلد جديد وثقافة جديدة، قد تختلفان اختلافاً كبيراً عن بلدك وثقافتك.</p>   | Culture shock  |
| <p><b>العميد:</b> المدير أو أعلى سلطة داخل مدرسة احترافية، أو كلية في جامعة.</p>  | Dean           |
| <p><b>شهادة:</b> دبلوم أو لقب تمنحه كلية، أو جامعة، أو مدرسة احترافية عند إكمال برنامج محدد من الدراسات.</p>  | Degree         |

| الملاحق           | مسرد المصطلحات  |
|-------------------|---|
| Department        | دائرة: قسم إداري فرعى لمدرسة أو كلية، أو جامعة، يتولى توجيه التعليمات بشأن التعلم في حقل معين من الدراسة (مثلاً، دائرة اللغة الإنجليزية، أو دائرة التاريخ).   |
| Dissertation      | أطروحة: رسالة تكتب حول موضوع بحث أصيل، وتقدم عادة كأحد المتطلبات النهائية للحصول على الدكتوراه (Ph.D.).   |
| Doctorate (Ph.D.) | شهادة الدكتوراة (Ph.D.): أعلى شهادة أكاديمية تمنحها جامعة للطلاب الذين أكملوا ثلاث سنوات على الأقل من الدراسات العليا بعد شهادة البكالوريوس و/أو الماجستير، والذين أثبتوا كفاءتهم الأكاديمية في الامتحانات الشفهية والكتابية، ومن خلال أبحاث أصيلة يقدمونها على شكل أطروحة. |
| Dormitories       | المنامة: مراافق سكنية تخصص للطلاب في حرم كلية أو جامعة. قد تشمل المنامة النموذجية غرفاً للطلاب، وحمامات، وغرف عامة، وربما كافيتريا.   |
| Drop              | إنسحاب: انظر مصطلح "انسحاب".  |
| Electives         | مقررات تعليمية اختيارية: مقررات تعليمية يستطيع الطالب "انتقاءها" أو اختيارها للحصول على الوحدات الدراسية الالزمة لنيل الشهادة المرغوبة، وهي تختلف عن المقررات التعليمية الإلزامية التي يتوجب على الطالب متابعتها.   |

| الملاحق   | مسرد المصطلحات |
|---|----------------|
| English as a Second Language (ESL)<br><b>اللغة الإنجليزية كلغة ثانية:</b> حصص دراسية لتعليم اللغة الإنجليزية لمن تكون لغتهم الأصلية غير الإنجليزية من الطلاب.                       |                |
| Extracurricular activities<br><b>نشاطات خارج الدراسة:</b> نشاطات غير أكاديمية تمارس خارج الحصن الجامعية.  |                |
| Faculty<br><b>هيئة التدريس:</b> أعضاء في هيئة التدريس، وأحياناً أعضاء في الهيئة الإدارية، في مؤسسة تعليمية. تكون هيئة التدريس مسؤولة عن تصميم البرامج الدراسية التي تقدمها المؤسسة. |                |
| Fees<br><b>الرسوم:</b> مبلغ تفرضه الجامعة، بالإضافة إلى قسط التعليم، لتغطية كلفة الخدمات المؤسسية.  |                |
| Fellowship<br><b>منحة جامعية:</b> من أشكال المساعدة المالية، تُمنح عادة إلى طالب دراسات عليا. لا يُطلب، عامة، من الطالب تقديم أي خدمة بال مقابل.                                    |                |
| Financial aid<br><b>مساعدة مالية:</b> مصطلح عام يشمل كافة أنواع الأموال، والقروض، وبرامج "عمل-دراسة" التي تقدم للطالب مساعدة له في تسديد القسط التعليمي، والرسوم وتكليف المعيشة.    |                |
| Freshman<br><b>طالب سنة أولى:</b> طالب في السنة الأولى في مدرسة ثانوية، أو كلية، أو جامعة.  |                |

| الملحق   | مسرد المصطلحات |
|--|----------------|
| <p style="text-align: center;">Full-time student</p> <p><b>طالب بدوام كامل:</b> طالب مسجل في جامعة بما لا يقل عن العدد الأدنى من الوحدات الدراسية التي تفرضها الجامعة لبرنامج كامل (غالباً ما تكون ١٢ وحدة).</p>                                 |                |
| <p style="text-align: center;">Grade Point Average (GPA)</p> <p><b>متوسط الدرجات الدراسية (GPA):</b> نظام تسجيل التحصيل الأكاديمي يستند إلى معدل متوسط الدرجات المحصلة في كل مقرر تعليمي.</p>  |                |
| <p style="text-align: center;">Graduate</p> <p><b>طالب دراسات عليا:</b> طالب أكمل المقررات التعليمية، إما على مستوى مدرسة ثانوية أو جامعة. وبرنامج الدراسات العليا للمخريجين في جامعة هو مقرر تعليمي للطلاب الذين حصلوا على شهادة بكالوريوس.</p> |                |
| <p style="text-align: center;">Grant</p> <p><b>منحة:</b> نوع من المساعدات المالية.</p>   |                |
| <p style="text-align: center;">Incomplete</p> <p><b>غير تام:</b> علامة تعطى بدل درجة لمقرر تعليمي لم يكمل (بإذن). يمنح الطالب فترة محددة لإكمال الحصص الدراسية، الأمر الذي ينتج عنه علامة F (درجة رسوب).</p>                                     |                |
| <p style="text-align: center;">Independent study</p> <p><b>دراسة مستقلة:</b> مقرر تعليمي رسمي يؤخذ خارج غرفة الدراسة. عادة ما يشرف عليه أستاذ.</p>   |                |
| <p style="text-align: center;">Internal Revenue Service (IRS)</p> <p><b>دائرة ضريبة الدخل:</b> الهيئة الحكومية الأمريكية التي تشرف على جباية ضرائب الدخل.</p>  |                |

| الملاحق  | مسرد المصطلحات  |
|--|---|
|  | <p style="text-align: center;">International student adviser (ISA)</p> <p><b>مرشد الطلاب الدوليين:</b> هو شخص في جامعة يكون مسؤولاً عن توفير المعلومات والإرشاد إلى الطلاب الدوليين في مجالات مثل أنظمة الحكومة الأمريكية، وتأشيرات الدخول، والأنظمة الأكademية، والعادات الاجتماعية، اللغة، والمسائل المالية أو السكنية، وترتيبات السفر، التأمين، والشؤون القانونية.</p> |
| <p style="text-align: center;">Internship</p> <p><b>التدريب:</b> فترة يمضيها الطالب في مكان عمل بهدف الحصول على خبرة عملية.</p>  |   |
| <p style="text-align: center;">Junior</p> <p><b>طالب سنة ثالثة:</b> طالب في السنة الثالثة في مدرسة ثانوية، أو كلية، أو جامعة.</p>  |   |
| <p style="text-align: center;">Language requirement</p> <p><b>متطلبات اللغة:</b> تفرض بعض برامج الدراسات العليا على الطلاب أن يتمتعوا بمهارة أساسية في القراءة والكتابة في لغة أخرى، بالإضافة إلى لغتهم الأصلية، لنيل الشهادة.</p> |   |
| <p style="text-align: center;">Lease</p> <p><b>إيجار:</b> وثيقة رسمية تثبت اتفاق بين صاحب الملك ومستأجر شقة سكنية أو ملكية أخرى.</p>   |   |
|  | <p style="text-align: center;">Lecture</p> <p><b>محاضرة:</b> أسلوب شائع لشرح المقررات التعليمية في كلية أو جامعة، يحاضر خلالها الأستاذ في حصة دراسية يتراوح عدد الطلاب فيها بين ٢٠ وعده مئات. يمكن التوسيع بعد المحاضرات من خلال مناقشات تضم مجموعات صغيرة من الطلاب يديرها مساعدو التدريس.</p>   |

| الملاحق | مسرد المصطلحات  |
|---------|---|
|         | <p style="text-align: center;">Liberal arts</p> <p><b>الفنون الحرة:</b> مصطلح يشير الى الدراسات الأكاديمية في المواضيع الإنسانية، وفي العلوم الاجتماعية، وفي العلوم الطبيعية. تعرف هذه الدراسات أيضاً بـ”فنون حرة وعلوم”， أو ”فنون وعلوم”.</p>  |
|         | <p style="text-align: center;">Loan</p> <p>قرض: مبلغ من المال يمد به فرد (أو منظمة) مع عقد اتفاق بتسديد المبلغ، ربما مع فائدة.</p>  |
|         | <p style="text-align: center;">Maintenance</p> <p><b>إعالة:</b> يشير هذا المصطلح الى نفقات متابعة الدراسة في جامعة، تشمل إيجار الغرفة (مكان السكن)، والطعام (الوجبات)، والكتب، والملابس، وغسل الثياب، والنقل المحلي، ومصاريف متنوعة.</p>  |
|         | <p style="text-align: center;">Major</p> <p><b>إختصاص أساسى:</b> موضوع أو مجال في الدراسة يركز عليه الطالب.</p>   |
|         | <p style="text-align: center;">Major professor/thesis adviser</p> <p><b>أستاذ الاختصاص الأساسي/مرشد الأطروحة:</b> الأستاذ الذي يعمل عن كثب مع الطالب بغية نيل شهادات الأبحاث العليا، ويساعده في التخطيط للبحث و اختيار موضوعه، وفي تنفيذ عملية البحث، وفي تقديم نتائجه. يترأس أستاذ الاختصاص الأساسي لجنة مكونة من أعضاء في هيئة التدريس يراجعون مراحل تقدم البحث ونتائجها.</p> |
|         | <p style="text-align: center;">Master's degree</p> <p><b>شهادة الماجستير:</b> شهادة تمنح للطالب بعد إكماله لمتطلبات أكاديمية تشمل عادة دراسة لمدة سنة واحدة على الأقل بعد شهادة البكالوريوس.</p>  |

| الملحق            | مسرد المصطلحات   |
|-------------------|--|
| Midterm exam      | امتحان منتصف الفصل: امتحان يُعطى بعد انقضاء نصف مدة الفصل الأكاديمي، ويغطي كافة مواد المقررات التعليمية التي تمت دراستها حتى تلك المرحلة.  |
| Minor             | إختصاص فرعى: موضوع التركيز الثانى للمقررات الدراسية للطالب، إضافة إلى اختصاصه الرئيسي.   |
| Nonresident       | طالب غير مقيم: طالب لا يستوفى شروط الإقامة في الولاية أو المدينة التي توجد فيها كليته أو جامعته. قد تختلف أقساط التعليم وسياسات القبول للمقيمين وغير المقيمين. يُصنف الطلاب الدوليون عادة كطلاب غير مقيمين، وإمكانية التحول إلى وضع المقيم لاحقاً لأغراض أقساط التعليم، ضعيفة. |
| Notarization      | التوثيق: تصديق وثيقة (أو بيان، أو توقيع)، من قبل موظف رسمي (يُعرف في الولايات المتحدة بالكاتب العدل)، أو محام محلف، لتأكيد صحتها أو أصلتها.  |
| Part-time student | طالب بدوام جزئي: الطالب الذي ينتمس إلى جامعة ولا يكمل العدد الأدنى للالتحاق الدراسي المطلوبة (١٢ حصة في الغالب) استجابة لمتطلبات الجامعة لناحية إكمال عدد الالتحاق الدراسية المنتظمة.  |
| Placement test    | اختبار تعين المستوى: امتحان لاختبار القدرة الأكاديمية للطالب في حقل دراسي معين كي يصبح بالإمكان تسجيله في المقررات التعليمية المناسبة لذلك الحقل. تتحسب للطالب في بعض الحالات وحدات دراسية إضافية استناداً إلى نتائج اختبار تعين المستوى.                                      |

| الملحق  | مسرد المصطلحات |
|---|----------------|
| Plagiarism<br>الانتهاك: استخدام كلام أو أفكار شخص آخر على أنها صادرة عنك.   |                |
| Postdoctorate<br>دراسات دكتوراه متقدمة: دراسات مخصصة للذين حصلوا على شهادة الدكتوراه (Ph.D.).   |                |
| Prerequisite<br>مقرر دراسي مسبق: برنامج أو مقرر تعليمي يتوجب على الطالب إكماله قبل السماح له بالالتحاق ببرنامج أو مقرر تعليمي أكثر عمقاً.   |                |
| Registration<br>التسجيل: عملية يختار الطالب من خلالها مقررات تعليمية يتبعونها خلال فصل من ربع سنة، أو نصف سنة، أو ثلث سنة دراسية.   |                |
| Resident assistant (RA)<br>مساعد الطلاب المقيمين (RA): شخص يساعد المدير المسؤول عن المبني السكني لمرافق المناوبة في حرم الجامعة، وهو أول من يقوم الطلبة بالاتصال به عندما يواجهون مشاكل أو أسئلة تتعلق بالمنانة. ويكون هؤلاء المساعدون عادة طلبة في الكلية وتقديم لهم إقامة مجانية وفوائد أخرى مقابل خدماتهم. |                |
| Reverse culture shock<br>صدمة ثقافية عكسية: الصدمة الثقافية التي يواجهها الطالب لدى عودته إلى بلده بعد إقامته لفترة في الخارج.  |                |
| Scholarship<br>منحة: منحة دراسية مالية تُمنح عادة لمستوى الدراسة الجامعية الأولى (قبل التخرج)، ويمكن تقديمها على شكل إلغاء قسط التعليم و/أو الرسوم.   |                |

| الملحق  | مسرد المصطلحات |
|---|----------------|
| <p>Semester</p> <p><b>فصل نصف سنة:</b> فترة دراسة تمتد حوالي ١٥ إلى ١٦ أسبوعاً، أي نصف سنة أكاديمية.</p>  |                |
| <p>Senior</p> <p><b>طالب سنة تخرج:</b> طالب سنة رابعة في مدرسة ثانوية، أو كلية، أو جامعة.</p>   |                |
| <p>Social Security Number</p> <p><b>رقم الضمان الاجتماعي:</b> رقم تصدره الحكومة الأمريكية لجميع شاغلي الوظائف من أجل اقتطاع ما يتوجب عليهم من رواتبهم لأقساط تأمين الشيخوخة، والحياة، والعجز. على كل من يحصل بانتظام أن يحصل على رقم ضمان اجتماعي. تعتمد مؤسسات تعليمية عديدة رقم الضمان الاجتماعي كرقم تعریف للطالب.</p> |                |
| <p>Sophomore</p> <p><b>طالب سنة ثانية:</b> طالب سنة ثانية دراسية في مدرسة ثانوية، أو كلية، أو جامعة.</p>  |                |
| <p>Special student</p> <p><b>طالب خاص:</b> طالب في كلية أو جامعة غير مسجل كمرشح لنيل شهادة. كما قد يشير هذا الاصطلاح إلى طالب دون شهادة، أو دون إجازة قبول في جامعة، أو لطالب زائر.</p>   |                |
| <p>Teaching Assistant (TA)</p> <p><b>مدرس مساعد (TA):</b> طالب دراسات عليا يعمل مدرساً في مقرر تعليمي جامعي في مجال اختصاصه، مقابل الحصول على شكل من أشكال المساعدة المالية من الجامعة.</p>   |                |
| <p>Thesis</p> <p><b>أطروحة:</b> رسالة مكتوبة تحتوي على نتائج أبحاث حول موضوع معين أعده طالب مرشح لنيل شهادة بكالوريوس أو ماجستير أو دكتوراه.</p>  |                |

| الملحق                | مسرد المصطلحات   |
|-----------------------|--|
| Transcript            | <b>سجل علامات دراسي:</b> نسخة مصدقة عن السجل التعليمي للطالب. (راجع: (Notarization) "التوثيق").  |
| Trimester             | <b>فصل ثلث سنة:</b> فترة دراسية تتكون من ثلاثة فصول متساوية من ١٦ أسبوعاً تقريباً خلال سنة أكademie.   |
| Tuition               | <b>قسط التعليم:</b> مبلغ تطلب مؤسسة من الطالب تسديده مقابل التعليم والتدريب (لا يشمل ثمن الكتب).   |
| Undergraduate studies | <b>دراسات جامعية أولى:</b> برامج تعليم مدتها سنتان أو أربع سنوات في كلية أو جامعة بعد التخرج من مدرسة ثانوية، تؤدي إلى شهادة دبلوم مشارك أو بكالوريوس. |
| University            | <b>جامعة:</b> مؤسسة تعليمية ضخمة، ما بعد المدرسة الثانوية، تقدم برامج دراسات جامعية أولى ودراسات عليا.   |
| Withdrawal            | <b>انسحاب:</b> إجراء إداري للانسحاب من مقرر تعليمي، أو لمغادرة الجامعة.  |
| Zip code              | <b>رمز بريدي:</b> مجموعة من الأرقام في العنوانين البريدية تحدد مناطق التوزيع البريدي في الولايات المتحدة الأمريكية.                                    |

**مكتب الشؤون التعليمية والثقافية  
وزارة الخارجية الأمريكية**